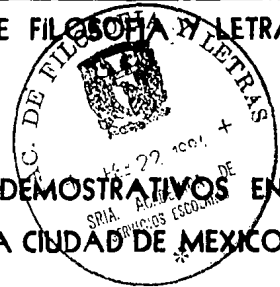




# Universidad Nacional Autónoma de México

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS



## USOS DE LOS DEMOSTRATIVOS EN EL HABLA DE LA CIUDAD DE MEXICO

T E S I S  
Que para obtener el Título de  
LICENCIADO EN LENGUA Y  
LITERATURAS HISPANICAS  
p r e s e n t a

ENRIQUE ALEJANDRO DEL SAGRADO CORAZON  
DE JESUS GONZALEZ ALVAREZ

México, D.F.

1994

TESIS CON  
FALLA DE ORIGEN



## **UNAM – Dirección General de Bibliotecas Tesis Digitales Restricciones de uso**

### **DERECHOS RESERVADOS © PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

**Quiero expresar mi sincero agradecimiento  
a los profesores que con sus comentarios  
e indicaciones han colaborado a  
la mejor presentación de este trabajo.**

**De forma particular doy las gracias a la  
Dra. Cecilia Rojas Nieto  
por guiar mis primeras investigaciones  
con paciencia y constancia.**

## ÍNDICE.

|   |          |
|---|----------|
| <b>0. INTRODUCCIÓN .....</b>                          | <b>7</b> |
| 0.1 La deixis .....                                   | 8        |
| 0.2 La cohesión .....                                 | 13       |
| 0.3 Los demostrativos .....                           | 14       |
| 0.4 Diversos ordenamientos de los demostrativos ..... | 17       |
| 0.5 Presentación del material .....                   | 22       |

### **1. CONSTRUCCIONES ANAFÓRICAS CON DEMOSTRATIVOS 25**

#### PRIMERA PARTE:

#### CONSTRUCCIONES ANAFÓRICAS CON DEMOSTRATIVOS ADJETIVOS .....

25

|  |    |
|--|----|
| 1.1 Construcciones anafóricas claras con demostrativos adjetivos ..... | 27 |
| 1.1.1 Tratamiento de los nominales.....                                | 28 |
| a) Reiteración del nominal de la base.....                             | 28 |
| a.1) Mención escueta y reiteración del nominal .....                   | 29 |
| a.2) Reiteración del nominal sin modificadores.....                    | 30 |
| a.3) Reiteración del nominal y sus modificadores.....                  | 31 |
| a.4) Reiteración del nominal con diferentes modificadores.....         | 33 |
| a.5) Reiteración del nominal con número diferente .....                | 34 |
| a.6) Reiteración del nominal con selección de sus modificadores .      | 35 |

|   |    |
|---|----|
| a.7) Un referente nombrado con varios demostrativos.....                        | 35 |
| b) Usos de otros nominales.....   | 36 |
| b.1) Nominales superordinados (o posibles predicaciones).....                   | 36 |
| b.2) Varios referentes son retomados con una frase nominal<br>correferente..... | 37 |
| b.3) Nominales sinónimos.....   | 38 |
| 1.1.2 Tratamiento de los determinadores.....                                    | 42 |
| a) Nominales sin determinadores.....  | 43 |
| b) Nominales con artículo determinado.....                                      | 44 |
| c) Nominales con artículo indeterminado.....                                    | 46 |
| d) Los determinadores en la base de correferencia dividida.....                 | 48 |
| e) Nominales con un determinante posesivo.....                                  | 50 |
| f) Nominales con un demostrativo.....   | 51 |
| 1.1.3 Origen estructural de los nominales.....                                  | 55 |
| a) Nominales que se conservan en el primer plano.....                           | 55 |
| b) Nominales que pasan del primero al segundo plano.....                        | 57 |
| c) Nominales que pasan del segundo al primer plano.....                         | 58 |
| c.1) Nominales tomados del complemento ad nominal.....                          | 58 |
| c.2) Nominales tomados del predicado nominal.....                               | 59 |
| d) Nominales que permanecen en el segundo plano.....                            | 60 |
| 1.2 Construcciones anafóricas oscuras con demostrativos adjetivos.....          | 62 |
| 1.2.1 Participantes implícitos.....   | 64 |
| 1.2.2 Nominales sintetizadores.....   | 66 |

SEGUNDA PARTE:

CONSTRUCCIONES ANAFÓRICAS CON PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS ..... 70

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| 1.3       | Anáforas claras con pronombres demostrativos.....                      | 70        |
| 1.3.1     | Presentación escueta del pronombre.....                                | 70        |
|           | a) Correferentes de un discurso.....                                   | 71        |
|           | b) Referentes de personas.....   | 72        |
| 1.3.2     | Pronombres con predicativo.....  | 73        |
|           | a) Predicativo reiterado del nominal de la base de correferencia... 73 |           |
|           | b) Pronombre con un predicado nominal superordinado.....               | 74        |
| 1.4       | Anáforas oscuras con pronombres demostrativos.....                     | 77        |
| 1.4.1     | Pronombre escueto.....   | 77        |
| 1.4.2     | Pronombre con un predicativo explicativo.....                          | 79        |
| 1.4.3     | Pronombre con una oración subordinada explicativa.....                 | 80        |
| 1.5       | Valoración de los pronombres concordados y de los neutros.....         | 82        |
| <b>2.</b> | <b>USOS CATAFÓRICOS Y PROSPECTIVOS DE LOS DEMOSTRATIVOS.....</b>       | <b>85</b> |
| 2.1       | Diversos aspectos de la catáfora según diferentes autores.....         | 85        |
| 2.2       | Algunos rasgos definitorios de la catáfora.....                        | 87        |
| 2.3       | Presentación del material.....   | 88        |
| 2.4       | Construcciones catafóricas con demostrativos adjetivos.....            | 92        |
| 2.4.1     | Los nominales.....   | 93        |
|           | a) Nominales superordinados.....                                       | 93        |

|  |            |
|--|------------|
| a. 1) Un nominal para dos o más subsecuentes .....               | 94         |
| b) Reiteración del nominal .....                                 | 96         |
| c) Un caso especial .....  | 96         |
| 2.4.2 Las construcciones .....                                   | 97         |
| a) Las catáforas con aposición .....                             | 97         |
| b) Catáforas con frase explicativa .....                         | 99         |
| c) La catáfora estructural .....                                 | 102        |
| 2.6 Construcciones catafóricas con pronombres demostrativos..... | 106        |
| 2.6.1 Catáforas pronominales con aposición.....                  | 106        |
| 2.6.2 Catáforas pronominales con frase explicativa .....         | 107        |
| 2.6.3 Catáforas estructurales pronominales .....                 | 110        |
| 2.6.4 Catáforas incidentales .....                               | 113        |
| <b>3.    USOS ANA-CATAFÓRICOS DE LOS DEMOSTRATIVOS.....</b>      | <b>116</b> |
| 3.1 Demostrativos adjetivos en ana-catáfora .....                | 117        |
| 3.2 Demostrativos pronominales en ana-catáfora.....              | 119        |
| 3.2.1 Los pronombres concordados .....                           | 119        |
| 3.2.2 Los pronombres neutros .....                               | 120        |
| <b>4.    CONCLUSIONES .....</b>                                  | <b>124</b> |
| 4.1 Grados de información.....                                   | 125        |
| 4.1.1 En las anáforas.....                                       | 126        |
| 4.1.2 En las catáforas.....                                      | 128        |
| 4.2 Distribución de las series.....                              | 130        |

|   |     |
|---|-----|
| 4.2.1 Factor catáfora .....             | 131 |
| 4.2.2 Factor neutro.....                | 133 |
| 4.2.3 Factor grados de información..... | 135 |



## 0. INTRODUCCIÓN

En este trabajo me propongo analizar algunas de las funciones básicas de los llamados pronombres demostrativos en el español hablado culto de la ciudad de México.

El material de estudio del presente análisis son los demostrativos registrados en El habla culta de la ciudad de México. Materiales para su estudio.<sup>1</sup> El corpus consta de 32 muestras entre las cuales se encuentran entrevistas con uno o varios informantes, conferencias y encuestas secretas y corresponde aproximadamente a catorce horas de grabación.

Para la conformación del corpus se registró el total de los demostrativos que en él ocurren; es decir, todas las apariciones de las tres series de demostrativos: este, ese y aquel con sus variantes de género, número y el elemento neutro en cada una de ellas, en sus usos adjetivos y pronominales.

Los demostrativos se han analizado dentro del discurso y de la situación del enunciador, de tal suerte que se deben comprender en su contexto y en la intención del hablante y no aisladamente, lo que podría falsear la interpretación.

Para poder adentrarnos en el tema de estudio, será necesario hablar un poco de lo que son la deixis y la cohesión, pues dichos conceptos ayudarán a la comprensión del análisis.

---

<sup>1</sup>) Juan M. Lope Blanch, Coordinador . El Habla culta de la ciudad de México. Materiales para su estudio. México: UNAM, 1971.

## 0.1 LA DEÍXIS.

El estudio de los demostrativos nos lleva ineludiblemente al proceso de la deixis. Sin embargo no nos adentraremos aquí en el procedimiento de la deixis en sí misma ni se considerarán todos los deícticos que se utilizan en nuestra lengua, ya que la deixis no se circunscribe a una clase gramatical determinada, sino que se manifiesta a través de diferentes tipos de palabras.

"Por deixis se entiende la localización e identificación de los eventos de los que se habla, o a los que se alude, en relación con el contexto espaciotemporal creado y sostenido por la enunciación del hablante y de al menos un destinatario." <sup>2</sup>.

Cuando hablamos de deixis nos referimos, en un sentido amplio, a una manera de señalar con la lengua; por ello puede darse un valor deíctico a elementos cuyo sentido sea semánticamente ocasional, relacionado con la situación.

Por medio de los elementos deícticos se relacionan los enunciados con las coordenadas espaciotemporales de la enunciación.

"Son elementos deícticos aquéllos cuya significación está en virtud de los entornos que rodean cada hecho concreto de habla, y que no definen ni describen a priori un determinado tipo de realidades" <sup>3</sup>.

Dentro de una situación concreta de habla, la enunciación es egocéntrica, ya que el hablante, por el hecho de serlo, se asigna el papel del yo y lo enuncia todo bajo su punto de vista; el hablante está en el punto cero de las coordenadas espaciotemporales

---

<sup>2</sup>) John Lyons. Semántica. Barcelona: Teide. 1980. P.574.

<sup>3</sup>) Pedro Carbonero Cano. Deixis espacial y temporal en el sistema lingüístico. Sevilla: Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 1979. p. 18.

de lo que va a funcionar como contexto deíctico y en torno a este punto tendrán sentido todas las enunciaciones deícticas que se utilicen en su discurso.

Para adentrarnos en la deíxis es conveniente saber que se está haciendo una clasificación semántica dentro del campo mostrativo o denotativo; pues es importante, en todo lenguaje humano, estar provistos de ciertos recursos que funcionen como deícticos; éstos poseen una gran ventaja comunicativa, sobre todo en un lenguaje más coloquial que científico, pues este último supone mayor especificidad.

Los mostrativos siempre entrarán en un contexto situacional concreto, debido a la mayor comodidad que implica el uso de los deícticos para señalar en el habla cotidiana, pues generalmente cuando hablamos somos el centro del universo y en referencia a nosotros gira todo nuestro diálogo, y en particular el campo mostrativo está organizado en función del yo, siempre dentro de un sistema de orientación subjetiva.

Es importante destacar que hay dos rasgos que podemos considerar básicos en la caracterización del fenómeno lingüístico de la deíxis: la señalización y la actualización, funciones propias e inherentes a la misma deíxis, ya que en esto consiste precisamente su función, en señalar y actualizar lo que en otro lugar del texto o del contexto ha quedado marcado. Sobre esta base cabe aclarar que el señalamiento que marcan los deícticos, puede hacerse hacia: a) la situación espacial, b) el momento temporal, c) las personas del discurso. (*Cfr.* Carbonero Cano. 1979, p. 13).

Es decir, la deíxis puede remitir a la organización de lugar, tiempo y personas, a la que hace referencia la mostración, por eso los elementos deícticos pueden funcionar en estos tres aspectos. No debemos olvidar que todas las funciones deícticas deben

interpretarse con mentos deícticos pueden funcionar respecto a la localización de los participantes en el contexto deíctico y a las situaciones circundantes del momento del habla. <sup>4</sup>.

Cabe mencionar también que los elementos deícticos no tienen un significado en sí mismos, su significado es latente o "vacio" fuera del texto. Los deícticos no tienen una referencia significativa fuera del contexto en que se mencionan, sólo en función de éste pueden llegar a significar, es decir, toman su significado a partir del nominal que acompañan o señalan, adquiriendo más bien un significado ocasional dado por el hablante en el momento en que quiere transmitir una situación concreta. Aunque en los demostrativos quizá por la misma costumbre, la enunciación de uno de ellos ya nos remite a una cierta relación con "algo" (esto está dado por la serie del demostrativo que se utilice), que aunque no se haya mencionado, se siente distante, próximo o lejano según el demostrativo utilizado.

Algunos elementos deícticos organizan centralmente la deixis en dimensión espacial (como pueden ser los demostrativos); otro tipo de deícticos operan la señalización de modo (vgr. así), y también otro tipo de elementos son los que predominantemente marcan la deixis temporal (vgr. ahora).

Todo suceso debe situarse dentro de un espacio que lo identifique y lo delimite; de ahí la importancia de la deixis espacial, ya que es ella la que nos ayuda en esta delimitación y localización de dichos sucesos.

Las expresiones deícticas espaciales funcionan como mostraciones dentro del espacio que nos circunda, señalan un lugar determinado relacionándolo siempre con el

---

<sup>4</sup>) "B. Poittier establece con toda claridad otra distinción con respecto a los tipos de deixis, hablándonos de la deixis espacial, deixis temporal y deixis nocional". (Carbonero Cano. 1979. p. 21).

lugar de la enunciación que es tomado como punto de referencia. Sin embargo, como en general las expresiones locativas tienen una importancia máxima en el conocimiento humano y sirven de "plantilla estructural" para otros tipos de relaciones, es frecuente que los elementos que señalan organizaciones espaciales pueden utilizarse también con valores temporales.

Existe una estrecha relación entre la deixis espacial-locativa y la deixis temporal, pues el aquí y el ahora están circunscritos a una situación y a un momento concretos, de manera que una lejanía espacial exige forzosamente una lejanía temporal para su recorrido, lo que nos hace ver que la relación entre distancia y tiempo es directa.

Un campo notable de aplicación de la deixis lo constituye el texto o el discurso, donde se aplican los ordenamientos locativos o temporales. El texto, lo dicho, tiene un antes y un después del momento de la enunciación, tiene una zona próxima -o inmediata- y zonas más alejadas -previas o previstas- respecto al momento del habla. De modo que dentro de la deixis en general y, en especial, de la deixis que se opera con los demostrativos, encontramos su utilización hacia la realidad extralingüística pero también su aplicación en el contexto lingüístico. Podemos hablar, así, de deixis mostrativa (o exofórica) y de deixis contextual (o endofórica). Esta mostración dentro del texto se ha relacionado naturalmente, pero no en exclusiva, con los pronombres demostrativos.

Diversos autores han querido ver la deixis sólo en el terreno mostrativo y no en el contextual, dándole el nombre de anáfora a la señalización contextual. El mismo Lyons habla de: "...dos funciones bien distintas, si bien emparentadas: la deixis y la anáfora..."(Lyons. 1980, p. 594). Para el presente trabajo se juzgó más conveniente

utilizar el término deixis para el concepto más amplio, en el que se ven incluidas las dos posibilidades de deixis mostrativa y deixis fórica, debido a que es más universal esta utilización y la similitud entre ambas posibilidades hace que las diferencias se vean minimizadas dentro del estudio.

Por lo demás, hay algunos estudiosos (como Bühler y su escuela) que distinguen dentro de la deixis contextual o fórica entre anáfora y catáfora, según que, respectivamente, el elemento fórico siga o preceda a la expresión con la que se halla en correlación. Es de uso más tradicional no hacer dicha diferenciación sino sólo considerar ambos casos como anáfora, con la calificación respectiva adicional de anáfora regresiva y anáfora progresiva o anticipatoria, denominaciones que en la actualidad resultan menos usuales que las primeramente mencionadas; por lo mismo consideramos conveniente en este trabajo llamar anáfora a la tradicionalmente llamada anáfora regresiva, y catáfora a la anáfora progresiva o anticipatoria.

Por lo que toca a la deixis temporal, ésta puede señalar un tiempo próximo o lejano al momento de la enunciación; dicho momento puede ser nombrado en retrospectiva (pasado-ayer) o en prospectiva (futuro-mañana) y aun puede coincidir con el tiempo de la enunciación (presente-hoy, ahora). Esta capacidad de los deícticos de hacer una referencia temporal se acompaña de la posibilidad de acercar o alejar el momento referido según el interés del hablante y no según la lejanía o cercanía específica del momento enunciado. De esta manera los deíctos sirven también para dar una modalidad a los tiempos, es decir, para situarlos no sólo en un contexto temporal, sino también en un contexto afectivo.

## 0.2 LA COHESIÓN.

Todo hablante al querer transmitir sus ideas, busca que al hacerlo exista una relación de unidad entre los enunciados que está pronunciando; es decir, no deja enunciados aislados, sin alguna unión con los otros. De aquí surge la necesidad de establecer una cohesión en los discursos.

El texto es la unidad del lenguaje y por medio de funciones específicas se va logrando establecer la cohesión interna del mismo texto. Dicha cohesión está dada por la relación que existe entre dos o más sentencias del discurso <sup>5</sup>.

La cohesión es un procedimiento del lenguaje que sirve para unir dos o más expresiones que intentan transmitir una idea. Halliday y Hasan la definen como el procedimiento que consiste en la relación de significación que existe entre el texto y eso lo define como texto (1976. p. 4). En todo caso de cohesión se supone la presencia de un elemento sin el cual no se puede comprender otro; esto es, se necesita de un elemento que sirve como eje para poder hacer la relación cohesiva hacia él, este núcleo o eje de referencia puede presentarse antes o después del elemento que lo refiere. Gracias a la cohesión el texto logra tener su integridad comunicativa. Queda claro entonces que la cohesión expresa la continuidad que existe entre una parte del texto y la otra.

La cohesión ocurre cuando la interpretación de algunos de los elementos del discurso depende de otro, el sentido de uno, no puede ser descodificado sin la existencia del otro. Esto va potenciando la integridad del texto. (*Ibid.*).

---

<sup>5</sup>) Cfr. M.A.K. Halliday y Ruqaiya Hasan, Cohesion in English, Londres: Longman, 1976. p. 4.

Los términos de cohesión dentro del lenguaje responden a las intenciones comunicativas de los hablantes, ya que éstos necesitan claridad ante sus interlocutores.

Dentro de la cohesión existen diversas formas de unir los diferentes elementos que se encuentran en relación. Un tipo de cohesión es el que se constituye por medio de correferencias. En dichas correferencias se intenta dar significado a una palabra o frase dependiente de otra mencionada dentro del mismo texto. Estas correferencias se hacen generalmente por medio de elementos de cohesión del lenguaje, un tipo de esos elementos son los demostrativos.

### 0.3 LOS DEMOSTRATIVOS.

Según Bello,<sup>6</sup> los demostrativos son aquellas palabras de las que nos servimos para mostrar objetos, señalando su situación respecto a determinadas personas.

Dichos demostrativos están caracterizados de acuerdo con cada situación ya que poseen número y género, además de estar divididos en tres series, bien clasificadas cada una de ellas, pues poseen un valor significativo común; dichas series son: este, ese y aquel con sus variantes.

Los demostrativos pueden desempeñar dos funciones diferentes en el texto: la de pronombre y la de adjetivo <sup>7</sup>.

---

<sup>6</sup>) Andrés Bello. Gramática de la Lengua Castellana. Madrid: EDAF, 1990. p. 98.

<sup>7</sup>) Algunos autores consideran que desde un punto de vista lógico, todos los pronombres son deicticos, y los demostrativos vistos desde una perspectiva morfológica siempre son pronombres, aunque dentro del sintagma del discurso puedan desempeñar una función adjetiva. "Puede decirse que los demostrativos son pronombres en el sentido estricto de la palabra". (Vidal Lamiquiz. "El demostrativo en español y en francés. Estudio comparativo", en RFE, L. (1967). p. 165.



Los demostrativos son primariamente deícticos, por lo tanto, deben interpretarse con respecto a la localización de los participantes en el contexto deíctico. (Lyons. 1980, p. 582).

Los demostrativos organizan básicamente una deixis en dimensión espacial (en esa casa) y menos frecuentemente en el tiempo (en esa ocasión, en ese momento). En su uso temporal, los demostrativos ubican un elemento como próximo o lejano al momento de la enunciación, según sea la valoración del hablante.

Dentro del texto, el ordenamiento locativo que marca las zonas de proximidad y lejanía se ha relacionado, predominante, pero no exclusivamente, con los demostrativos, pues éstos, en cuanto deícticos, entran en esta función por derecho propio.

Los demostrativos se utilizan con el fin de determinar el objeto al que hacemos referencia dentro del discurso, de tal manera que la señalización que de él se está haciendo sirva para separarlo o hacerlo resaltar dentro del conjunto de signos que se emplean, individualizándolo y precisando ese signo como una referencia virtual o actual. Dicha determinación se obtendrá por medio de la utilización de un determinador. Esta determinación trata de ser un acuerdo entre el hablante y el oyente, y los indicadores forman el campo donde el hablante se sitúa hic et nunc.

Los demostrativos utilizan su función plena en el campo demostrativo, es decir, se definen en una situación verbal, y dependiendo de este campo se puede clasificar la demostración en diferentes clases de deixis.

El uso de los demostrativos implica en general la presencia de un referente (implícito en el texto o en el contexto del hablante) al cual se hace mención y se sitúa

dentro del mismo texto; esto es que el hablante, al utilizar los demostrativos va a hacer referencia a objetos antes nombrados, o que referirá posteriormente, o se referirá a objetos que resultan visibles tanto para el hablante como para su interlocutor y son localizables en la situación en que se encuentran. De este modo la designación reiterada del referente no es necesaria, pues dicho referente es evidente, es decir, el uso deíctico de los demostrativos sirve para referirse a seres presentes a los ojos de los interlocutores o incluidos en el contexto verbal.

Uno de los usos más fundamentales de los demostrativos es el que hace el hablante en función del espacio que le rodea, ordenándolo todo en torno a los presentes en el momento de la locución, sin necesidad de hacer mención estricta del elemento referido, esta mostración es la llamada "demonstratio ad oculos".

La "demonstratio ad oculos" se da generalmente en el radio de percepción, acción y movimiento del hablante. En este tipo de aplicación los límites de las zonas pueden resultar borrosos pues no están delimitados a determinados metros, así podemos decir: este cuarto, esta casa, esta colonia, esta ciudad, este país, este mundo. De esta forma la región de proximidad es relativa.

Pero también existe la referencia a un objeto que se ha puesto ante nuestros ojos no sólo por medio del contexto situacional, sino por el contexto comunicativo del mismo hablante, esto es, se hace referencia a "algo" que el hablante ya ha referido con anterioridad y ahora lo quiere retomar resaltándolo o particularizándolo y hace esta señalación por medio de un demostrativo (deixis endofórica anafórica).

#### 0.4 DIVERSOS ORDENAMIENTOS DE LOS DEMOSTRATIVOS.

El que en español los pronombres demostrativos formen un paradigma compuesto por tres series: este, ese y aquel (con sus variantes de género y número y la forma del neutro), plantea el problema de distinguir de qué manera se distribuye el campo de mostración entre estas series.

Estas tres series ofrecen en principio un ordenamiento en tres regiones espaciales; es decir, el español presenta, como el latín, un sistema tripartito de deixis demostrativa; en cambio, la mayoría de las lenguas romances han reducido sus sistemas a dos regiones: la definida en relación de proximidad con el hablante y la definida en relación de no proximidad con éste. (como el francés: celui-ci y celui-la). (Cfr. Lamiquiz. 1967, p. 166).

Aparte del caso mencionado, existen diversas lenguas que poseen sistemas deicticos mostrativos diferentes al del español, algunos de ellos diferencian más de tres regiones de mostración (como es el caso de algunas lenguas africanas y asiáticas, entre ellas la lengua llamada Huasa, referida por Clifford Hill, 1982).

Por lo que se refiere al tipo de organización del espacio deictico que se establece con los demostrativos en español, se afirma que así como cuenta con pronombres personales que hacen referencia a los participantes de la enunciación: yo, tú y una tercera persona no participante, o como dice Carbonero Cano "lo demás", las tres series de pronombres demostrativos -y aun otros deicticos- se correlacionan con estas tres formas personales y presentan una estructura paralela <sup>8</sup>:

---

<sup>8</sup>) No resulta evidente que los adverbios mostrativos sigan este tipo de ordenamiento en el español de México, sin haberlo estudiado, parece que allí y ahí hacen referencia a una distancia media y sólo allá a una lejanía.

|             |            |              |
|-------------|------------|--------------|
| <u>yo</u>   | <u>tú</u>  | <u>él</u>    |
| <u>mi</u>   | <u>tu</u>  | <u>su</u>    |
| <u>este</u> | <u>ese</u> | <u>aquel</u> |
| <u>aquí</u> | <u>ahí</u> | <u>allí</u>  |
| <u>acá</u>  |            | <u>allá</u>  |

Según esto, el significado de los pronombres demostrativos en cuanto a su ordenamiento, paralelo a los pronombres personales, sería como sigue:

ESTE: identificaría una entidad cercana al hablante y haría referencia a la locación del hablante (este libro, este lugar).

ESE: se referiría a una entidad cercana al oyente (ese libro que tienes en la mano), o que está a una distancia media del hablante (esa casa de enfrente). Al referirse a un lugar, se referiría al lugar donde se encuentra el interlocutor ese lugar (donde estás) o al lugar que se encuentra a una distancia media del hablante (ese lugar).

AQUEL: no estaría definido en cuanto a la proximidad al hablante o al oyente, sino que haría referencia a lo que está lejos de ambos (aquella montaña, donde ni tú ni yo estamos).

Sin embargo, no es ésta la única forma de interpretar la organización de los demostrativos en español; algunos autores los analizan de diferente forma como veremos a continuación:

Para Hottenroth las tres series de demostrativos señalan tres puntos de referencia distintos. Cada demostrativo es definido negativamente con respecto a los

otros dos, esto es: este no puede ser reemplazado por ese o aquel, ni ese por este o aquel y así sucesivamente.

Hottenroth señala que existe un orden secuencial en las regiones referidas por los demostrativos dentro del espacio organizado egocéntricamente en torno al hablante; estos espacios son círculos concéntricos en torno al punto de referencia que corresponde al ego. De esta forma este-aquí apuntan al círculo más interno con respecto al ego, es el origen del campo mostrativo; la región ese-ahí está delimitada por la región de este-aquí y la de aquel-allí. Según esto, si bien este y aquí siempre están ligados a la primera persona, ese y ahí no están ligados con la segunda persona (se ha ido por ahí). Es decir, Hottenroth considera que no hay tal correlación o paralelismo entre los demostrativos y los pronombres personales, como tradicionalmente se ha dicho. Hay un único punto de referencia: el ego.

Esta manera de interpretar la organización déictica de los pronombres demostrativos en especial, plantea el problema de cómo se aplica entonces la relación mostrativa a la segunda persona. De hecho ésta puede ser tratada dentro del discurso como incluida en la zona del ego, o como incluida en el segundo círculo de proximidad.

Un problema del que debemos estar conscientes en la interpretación que se haga del sistema de ordenamiento de los demostrativos, es que la aplicación de estos ordenamientos es relativa a la apreciación del hablante, ya que éste hablará de sus referentes en función de su punto de partida, tomándose siempre a sí mismo como el punto cero de las coordenadas espacio-temporales de la locución. Pero esto no significa que lo mediato o lo lejano esté predeterminado ni corresponda a medidas fijas o absolutas, esto es, el uso de los demostrativos no tiene que ver siempre con la

locación del hablante o del oyente, sino que su uso se basa en la intencionalidad del hablante. Así por ejemplo, aunque aquel siempre se referirá a un objeto lejano, esta lejanía queda supeditada a la apreciación visual o afectiva de los interlocutores. Esto significa que aunque tradicionalmente los demostrativos se ordenan en función de la cercanía o lejanía de la referencia con respecto al hablante, existe un espacio entre el mundo real y el mundo lingüístico, es decir, entre la distancia física y la distancia subjetiva. Todos los objetivos están localizados por la distancia y la dirección con respecto al punto de origen- hablante.

Hottenroth presenta como argumento en favor de ésta que podemos llamar "relatividad" en la proyección de los ordenamientos deicticos, el que se puedan utilizar diferentes demostrativos para puntos equidistantes del hablante, o utilizar demostrativos diferentes para un mismo lugar, ej: aquí en esta habitación hace mucho calor, así que siéntate junto a esa ventana abierta (siendo que la ventana está dentro de la habitación). Esto se debe a que el hablante puede cambiar la repartición de su espacio egocéntrico, según él mismo lo decida.

Puede haber diferencias entre las partes del cuerpo, pero siempre teniendo un centro de referencia, así es muy difícil utilizar demostrativos diferentes para las dos manos, generalmente se dice : esta mano y esta otra, diferencia que según Hottenroth sí se puede dar en otras lenguas. (vgr. francés y alemán).

El ordenamiento en círculos concéntricos hace que la relación con los objetos esté siempre en torno al hablante, sin intervención de otras personas. En este caso el uso de los demostrativos para señalar una distancia está dado por la subjetividad del hablante y los límites no pueden ser marcados ya que están de acuerdo al interés del hablante y no a la experiencia objetiva.

La deixis mostrativa puede marcar dos tipos de distancia, la distancia de apreciación y la distancia física, ambas marcadas por la diferenciación en el uso de los demostrativos.

Un aspecto que es importante tomar en cuenta es que los demostrativos se aplican a espacios temporales, físicos o nocionales, y el texto, como una dimensión espacio-temporal específica, puede ser tomado en cuenta para establecer un ordenamiento deictico propio a su interior. Esto vale para cualesquiera de las interpretaciones que se ofrezcan del modo de organización del espacio de mostración.

En su aplicación a una dimensión temporal se suele proponer que el demostrativo distante se asocia con el pasado y el demostrativo de cercanía con el presente.

De la misma manera se propone que en el texto o en el discurso, lo usual es utilizar el demostrativo de cercanía para hacer referencia al último elemento mencionado y utilizar el demostrativo de lejanía para el primer elemento mencionado (en caso de que sólo se haya hecho referencia a dos entidades) <sup>9</sup>.

Podemos apuntar pues, en virtud de las diversas interpretaciones que se han dado a los demostrativos, que se abre la posibilidad de preguntar si la organización de los demostrativos en el español hablado culto de la ciudad de México corresponde a la propuesta por la tradición o si concuerda mejor con la interpretación de Hottenroth. Para poder hacer una hipótesis interpretativa del valor de los demostrativos, hay que tener en cuenta primero lo que se puede llamar la relatividad de las dimensiones que se organizan.

---

<sup>9</sup>) Joseph H. Greenberg. Some iconic relationships among place, time, and discourse deixis", en John Haiman Edit., Iconicity in Syntax. Amsterdam: John Benjamins, 1985. p. 272.

## 0.5 PRESENTACIÓN DEL MATERIAL.

En el corpus anteriormente citado, base de este estudio, se documentaron un total de 1579 demostrativos en sus diversos usos; esto es, se encontraron demostrativos con usos exofóricos, tanto temporales como locativos, y con usos endofóricos: anafóricos, catafóricos y los llamados casos límite ana-catafóricos. También se encontraron algunos exo-endofóricos y algunos otros casos. Las frecuencias de estos diversos usos de los demostrativos se muestran de forma general en el siguiente cuadro:

CUADRO # 1.

### USOS DE LOS DEMOSTRATIVOS.

|       | EXOFÓRICOS |          | ENDOFÓRICOS |            |                 | EXO-ENDO | OTROS <sup>N</sup> . |
|-------|------------|----------|-------------|------------|-----------------|----------|----------------------|
|       | EXO-LOC.   | EXO-TEM. | CATAFÓRICOS | ANAFÓRICOS | ANA-CATAFÓRICOS |          |                      |
| EST-  | 119        | 54       | 33          | 235        | 11              | ---      | 30                   |
| ES-   | 68         | 42       | 48          | 789        | 14              | ---      | 41                   |
| AQUEL | 7          | 34       | 8           | 37         | --              | 8        | 1                    |
| TOTAL | 194        | 130      | 89          | 1061       | 25              | 8        | 72                   |
| %     | 12.29%     | 8.23%    | 5.64%       | 67.19%     | 1.58%           | 0.51%    | 4.56%                |

Nota: EXO-LOC.= EXOFÓRICOS LOCATIVOS, EXO-TEM.=EXOFÓRICOS TEMPORALES, CATA.=CATAFÓRICOS, ANA.=ANAFÓRICOS, ANA-CATA.=ANA-CATAFÓRICOS, EXO-ENDO.=EXO-ENDOFÓRICOS, OTROS.=ENUMERATIVOS, \*AD OCULOS\* Y LOS QUE SIRVEN PARA MOSTRAR UNA AFIRMACIÓN O ACUERDO CON EL INTERLOCUTOR.

Con este cuadro se presenta una visión global de los demostrativos encontrados en el corpus de estudio.

En este trabajo vamos a limitarnos a estudiar los demostrativos, ya sea en función de pronombres o de adjetivos, en las construcciones endofóricas (es decir, 1175 ejemplos, lo que representa el 74.41% del total). Se ha optado por ello pues parece muy interesante analizar las características de estas construcciones y de sus



referentes (anteriores en las anáforas y subsecuentes en las catáforas), así como la cantidad de información que se da al establecer una correferencia con un nominal o un suceso cualquiera.

También resulta interesante ver los usos tendenciales de las diferentes series, esto es, las preferencias que pueden tener los hablantes por una u otra serie según la señalación que quieran hacer.

La selección de este tipo de materiales del corpus total también ha sido motivada por la dificultad de apreciar el uso demostrativo ad oculos en ausencia de registros visuales de los contextos. Los usos temporales que ciertamente sí pueden ser analizados con base en registros audiograbados, han sido objeto de un estudio aparte, no incluido en el texto <sup>10</sup>.

En este trabajo se presentan los resultados del análisis de la siguiente manera:

1. Estudio de las construcciones anafóricas con adjetivos y pronombres demostrativos en que se atiende a los determinantes que acompañan a los nominales de la base de correferencia y la posición estructural en que se encuentran las construcciones con demostrativo y sus respectivas bases de correferencia.

2. Estudio de los casos de construcción catafórica y los casos de las llamadas catáforas estructurales, buscando si en estas construcciones hay alguna preferencia por un demostrativo en particular.

---

<sup>10</sup>) Enrique González A. "Delixis temporal con demostrativos". ponencia presentada en el X Congreso Internacional de ALFAL, abril de 1993.

3. Estudio de los casos ana-catafóricos, tratando de hacer resaltar las particularidades de este tipo de construcción y los motivos que les hacen ser a la vez anáforas y catáforas, según la intención del hablante.

Adentrarse en el campo de los demostrativos implica una serie de problemas debido a las diversas opciones de uso que éstos proporcionan en el habla cotidiana y a las diferentes maneras de interpretación por parte del que escucha.

Así pues, se intenta apuntar algunos informes sobre el uso de los demostrativos endofóricos en el español hablado culto de la Ciudad de México.

# **1. CONSTRUCCIONES ANAFÓRICAS CON DEMOSTRATIVOS ADJETIVOS.**

## **PRIMERA PARTE: CONSTRUCCIONES ANAFÓRICAS CON DEMOSTRATIVOS ADJETIVOS.**

En los procesos de uso de los deícticos se presentan casos en que se utilizan los fóricos para hacer referencia a algún elemento del contexto. Aquellos fóricos que señalan hacia elementos del discurso expresados antes del propio deíctico, son los llamados anafóricos, como ya se dijo en la página 12.

En las construcciones anafóricas con demostrativos, la función de éstos es hacer referencia hacia la base de correferencia, es decir, los demostrativos nos envían a la búsqueda de la base de correferencia.

La correferencia que se establece entre los elementos de la construcción anafórica queda manifiesta en la necesidad que existe de la presencia del primer término para la comprensión del segundo. De esta manera se crea la dependencia entre los elementos que forman este tipo de cohesión, con la cual se aumenta la integridad del texto.

Entrar en las construcciones anafóricas es analizar cómo se retoma un foco de atención para que a partir de ahí se continúe la conversación habiendo recordado de alguna forma el tema del que se ha hablado.

Para facilitar el estudio de las anáforas con demostrativos se han dividido los casos encontrados en: anáforas en que éstos son pronombres y anáforas en que éstos son adjetivos; se juzgo conveniente colocar en grupo aparte a los pronombres porque parece a primera instancia que tienen un funcionamiento diferente. En ambos casos se dividieron las anáforas en claras y oscuras o construidas. Las anáforas claras son aquéllas en las que la correferencia se hace con un elemento definido o fácilmente identificable en el texto, el trabajo de recuperación de la correferencia implica la identificación de la base correferente.

"En Lógica Mayor se estudiaba la capacidad que tenga el entendimiento para conocer; o sea, lo que se llama el problema crítico. Ése es el... eje - digamos- de la Lógica Mayor. Este problema crítico no tenía sentido... sino hasta que vinieron los modernos, a negar la capacidad del entendimiento humano para pensar". (Ficha 11 ESTE).

En cambio, las anáforas oscuras son construcciones que no presentan con tanta simplicidad a los correferentes; esto es así porque se construye una relación anafórica con elementos mencionados pero que ahora se expresan de forma diferente, ya sea resumiéndolos, globalizándolos, o bien, porque se retoma bajo una forma pronominal todo un amplio discurso. En estos casos las correferencias son construidas. De hecho, el primer elemento no es, en primera instancia, base de una correferencia, sino que esta relación de cohesión se da cuando el hablante siente la necesidad de volver a mencionar lo dicho y el oyente debe buscar en el discurso anterior la base de correferencia de lo que ahora el hablante ha mencionado con un demostrativo (pronombre o adjetivo) anafórico.

"Se llama organicista una gente que piensa más bien en el desarrollo que yo diría corporal, orgánico, familiar, y en contraste con el proceso dinámico, es en donde se trata de entender al niño en función de todas las gentes que lo rodean, en relación constante, dinámicamente, es decir,

actuando el niño sobre los padres y los padres sobre el niño, y los hermanos, los abuelos, etcétera. Esto se llama más dinámico; la expresión más dinámica de esto sería realmente el psicoanálisis". (Ficha 16 ESTO).

El cuadro general de la distribución de estos casos es como sigue:

**CUADRO # 2.**

| Serie            | ADJETIVOS. |         | PRONOMBRES. |         | TOTAL      |
|------------------|------------|---------|-------------|---------|------------|
|                  | CLARAS     | OSCURAS | CLARAS      | OSCURAS |            |
| ESTE             | 98         | 59      | 36          | 42      | 235=22.15% |
| ESE              | 240        | 129     | 237         | 183     | 789=74.36% |
| AQUEL            | 19         | 3       | 9           | 6       | 37= 3.49%  |
| <b>T O T A L</b> | 357        | 191     | 282         | 231     | 1061=100%  |
| %                | =33.65%    | =18.00% | =26.58%     | =21.77% | =100.00%   |

### 1.1 CONSTRUCCIONES ANAFORICAS CLARAS CON DEMOSTRATIVOS ADJETIVOS.

Se trata aquí de construcciones anafóricas donde una frase nominal que presenta como determinante un demostrativo, sirve como base para la identificación de una correferencia con una construcción nominal antecedente. Constituyen el tipo de esquemas más frecuentes entre los demostrativos (el 51.65% del total de las anáforas), a la vez presentan construcciones en que la correferencia es predominantemente clara (el 33.65% frente a un 18.00% de referencias construidas).

Las construcciones anafóricas claras son aquellas cuyo referente es fácilmente identificable a partir del demostrativo.

Estudiaremos las diversas maneras como son tratados los nominales, los modificadores, la relación con los determinadores y el origen estructural.

### 1.1.1 TRATAMIENTO DE LOS NOMINALES.

En los casos de correferencias claras, se encuentra una frase nominal base de la correferencia y posteriormente la frase nominal correferente con demostrativo, aquí se nota que el núcleo nominal base de la correferencia, sirve de pauta para el tipo de nominal que ocurre en la frase nominal correferente con demostrativo.

Una vez mencionado, son diversas las maneras como se trata un nominal en la frase correferente; en los ejemplos analizados tenemos las siguientes variantes:

#### a) Reiteración del nominal de la base.

Lo más frecuente en los casos de anáforas claras, es que el núcleo nominal de la base de correferencia se retome como núcleo nominal de la frase correferente. Esto es así en un total de 215 casos, que representan un 60.22% de las construcciones adjetivas con correferencias claras. Aquí interesa además ver el tratamiento que se da en la construcción correferente a los posibles modificadores que acompañan al nominal de la base de correferencia. Es decir, si la base de la correferencia presenta uno o varios modificadores, qué pasa con ellos en la frase nominal correferente, además de la recuperación del nominal.

Para esto debemos descontar los casos en que la frase nominal base de la correferencia no tiene modificadores (55 casos-15.41%) y por ello sólo se retoma al nominal; en contraste, existe un total de 160 casos (44.81%) en que la frase nominal base de la correferencia se presenta con expansiones.

a. 1) Mención escueta y reiteración del nominal.

Por lo que toca a los 55 casos arriba mencionados en que el nominal es nombrado escuetamente o sólo acompañado por el artículo, lo más común al momento de retomarlo, es que se mencione sólo el nominal acompañado ahora por el demostrativo, éste es un tipo de construcción frecuente: los 55 casos encontrados representan un 15.41% del total de las anáforas claras. Algunos ejemplos son los siguientes:

"Hay una situación muy importante... en la manera como la madre está en relación con su hijo. Si esta madre tiene mucha confianza en ella,..."(Ficha 83 ESTA).

"...son grupos ... bueno, de verdad bonita, bonita la asociación. Mis hijos crecieron tan felices en estos grupos, que hasta la fecha no pueden olvidar."(Ficha 57 ESTOS).

"Mira, es que los turistas van, llevan un guía; entonces ese guía tiene comisión sobre lo que les compran los turistas." (Ficha 33 ESE).

"Claro que en función de ventas te puedes dar cuenta de que, si se vende bien un producto, es precisamente porque... pues sale bueno -¿verdad?- y tiene aceptación, y a la vez se repite la compra de ese producto."(Ficha 26 ESE).

"La casa se componía de que... de un jardincito a la entrada -desde la entrada hasta el fondo de la casa-; pero, después del jardín había un lugar sin... sin que se le diera ningún... como el segundo patio, sí, que estaba ahí. Y fíjate que al llegar nosotros del centro, vamos viendo una barda en aquel lugar..." (Ficha 25 AQUEL).

Con estos ejemplos se ve claramente que es muy fácil la reiteración del nominal cuando éste ha sido nombrado escuetamente, es más, hay una referencia totalmente biunívoca, no se presta a ninguna confusión pues no se necesitan aclaraciones ya que el nominal primeramente ha sido expuesto como centro de correferencia y la reiteración parece natural.

#### a.2) Reiteración del nominal sin modificadores.

Lo habitual en las construcciones anafóricas claras, es la reiteración de los nominales sin sus modificadores correspondientes, en casi todos los casos al volver a mencionar al nominal, es éste el único elemento reiterado. Se encontraron 108 casos en esta situación, lo que representa un 30.25% del total de las anáforas claras. Es notorio que la mayoría de casos que reiteran el nominal se encuentran en este apartado y no parece extraño que se tienda, por economía de la lengua, a hacer las reiteraciones de forma breve, tratando sólo de mencionar lo estrictamente necesario para favorecer el entendimiento en la conversación. Ejemplos de éstos son:

"El material interestelar, polvo y gas, se da principalmente -no únicamente, pero principalmente- en el plano fundamental de nuestra galaxia o de otras galaxias debidamente observadas. El cómputo de la densidad de este material se ha hecho a través de técnicas diversas..." (Ficha 101 ESTE).

"Y lo que se cree que no es conveniente, que nosotros nos dejemos guiar y gobernar por ideas de otros países, sin saber cuáles sean. Que, con toda seguridad estas ideas lo único que tratarán no es de que México cambie..." (Ficha 36 ESTAS).



"Entonces, la última competencia en la que ella participó fue en la olimpiada de Londres, en mil novecientos cuarenta y ocho. Posteriormente a esa competencia, creo que tuvo una competencia más, que fue en Barranquilla." (Ficha 1 ESA).

"Entonces había un curso que le llamaban propedéutico. En ese curso se trataba de nivelar los conocimientos de los alumnos..." (Ficha 37 ESE).

"Cuentan que había una estatua enorme de Atenea, en el templo, recubierta de oro. Pero el Partenón fue saqueado por los persas, fue saqueado por los venecianos y, entonces, no se sabe hasta donde quedaron todos los fragmentos de aquella estatua."  
(Ficha 6 AQUELLA).

Este tipo de esquema es el que prefiere el hablante cuando opta por reiterar de un nominal.

### a.3) Reiteración del nominal y sus modificadores.

Quando el nominal de la base de correferencia se acompaña de modificadores, algunas veces los hablantes suelen reiterarlo junto con todos sus modificadores con el fin de explicar a cuál nominal se refieren, o simplemente para que quede clara la referencia con el antecedente, éstos son casos muy escasos dentro de las anáforas claras, sólo en 18 ocasiones se presentaron estas reiteraciones tan completas, lo que significa un 5.04% del total de las anáforas claras. Ejemplos de estas reiteraciones se presentan a continuación:

"En el año de mil novecientos cincuenta y... ocho, o cincuenta y siete, se hizo una competencia de selección para ir a un Dual Meet a Cuba. Entonces, en ese Dual Meet a Cuba... intervino yo nadando en estilo de pecho.: (Ficha 4 ESE).

"La tragedia de las Tragedias o vida y muerte de Pulgarcito el grande', que es una obra de Henry Fildding, donde encontraba muchos puntos de contacto... -es una obra del siglo XVIII-... esta obra de Henry Fildding empezó a conmovir el sentido, que nunca había yo intentado antes, de pintar." (Ficha 67 ESTA).

"Adonde ella empezó a trabajar, se formó el equipo de natación y, también, se formó el equipo de ballet acuático. De ese... ese equipo de ballet acuático se formó con los mismos muchachos y muchachas que formaban el equipo de natación." (Ficha 1 ESE).

"... para que después de muchos años encuentre uno alguna fisonomía propia. Esa fisonomía propia cada vez se vuelve más diversificada." (Ficha 134 ESA).

"Los únicos países a donde llega a una nivelación de hombre y mujer, son los países nórdicos. Esos países nórdicos lógicamente tienen una civilización." (Ficha 61 ESOS).

Es notorio que la reiteración con todos los modificadores, se hace cuando éstos no son muy abundantes, sólo acompañan al nominal uno o dos modificadores, y no parecería trascendente dicha reiteración, pues no están diferenciando realmente al nominal de otro nominal igual, más bien depende de cada hablante si quiere o no repetir los modificadores. Quizá esto es debido a la precisión que el hablante quiere dar a cada nominal, así que reitera los modificadores, con la intención de resaltar al nominal junto con las características que le ha dado anteriormente.

a.4) Reiteración de nominal con diferentes modificadores.

Aunque con escasa frecuencia: sólo se encontraron 16 casos (4.48% del total de anáforas claras), también se da el caso contrario a los ejemplos estudiados en el segundo apartado. Esto es, en vez de quitar modificadores, los añaden o eliminan alguno y agregan otro u otros, tal es la situación de los siguientes ejemplos:

"... la composición de sustancia y accidente para los seres contingentes, y la composición de esencia y existencia para estos mismos seres..." (Ficha 10 ESTOS).

"El hombre que viene a gobernar, el presidente que viene a gobernar el país, ya no trae ningún programa, sino que es una constru... es un... es... Esa ley es un partido institucional que representa la Constitución, la que hace el programa y le dice: 'éste es el programa que vas a desarrollar'. Ese presidente llega, desarrolla ese plan, ese programa gubernamental hasta donde puede;..." (Ficha 87 ESE).

"Escritos de la época faraónica nosotros los... los leemos y los podemos recibir como una herencia cultural de esa remota época." (Ficha 139 ESA).

"Poniendo todos los elementos en un determinado recipiente, de lo que lleva la célula, como son el carbono, el hidrógeno, el nitrógeno, el fósforo ¿verdad?... entonces... oxígeno... entonces viene una unión de esos mismos elementos, la cual origina un determinado tipo de formaciones celulares." (Ficha 7 ESOS).

En estos ejemplos el cambio de modificadores generalmente hace resaltar algún aspecto especial del referente nombrado. Los modificadores que se agregan tienden a reiterar algún aspecto ya expresado por los modificadores en la base de correferencia, de cualquier forma no agregan una especificación a lo ya mencionado (por ejemplo

farónica-remota). En todo caso no se añaden especificativos. Tal es el caso del modificador mismo (a,os,as) que se encuentra en 7 de esos 16 ejemplos, éste es una especie de refuerzo para la identificación de la correferencia.

a.5) Reiteración del nominal con número diferente.

Llama la atención de manera particular la reiteración de un nominal pero con número diferente, es decir, primero es mencionado en singular y luego en plural. Sólo 13 casos aparecen con este fenómeno, lo que representa un 3.64% del total de las anáforas claras. No es explicable este cambio del número debido a que el hablante se refiere siempre a lo mismo. Ejemplos de este tipo son:

"Como en esto no hay una base histórica -en realidad no la hay- entonces la Secretaría de Gobernación ha permitido que ya se establezcan estas bases." (Ficha 34 ESTAS).

"Enseñándole el funcionamiento de la máquina. Pero, pues si son unas... son maravillosas esas máquinas porque perforan unas tarjetas..." (Ficha 78 ESAS).

"Ver al elemento joven, de empuje, preparado, y a ése becarlo para que vaya a la universidad, a la prepa... a adquirir un nuevo conocimiento. Y con eso realmente se le ayudaría a que, sin ningún problema de... relacionado con la milicia, sino que él, dedicado en cuerpo y alma a esa nueva actividad, se preparara en forma más consciente, y luego, con esos conocimientos, aprovecharlo el ejército." (Ficha 53 ESOS).

Es notorio que en estos casos el nominal base de correferencia, puede hacer referencia a algo genérico. No quiere decir esto que todos los casos de referentes genéricos reciban este tratamiento.

a.6) Reiteración del nominal con selección de sus modificadores.

Con poca frecuencia, sólo 3 casos (0.84% del total de anáforas claras) se menciona al nominal eliminando algunos de los modificadores de la base de correferencia y conservando otros; en estos casos quizá el hablante considera necesarios los modificadores que conserva. Ejemplos de éstos son:

"La Universidad Gregoriana de Roma que es una institución académica de mucha categoría... entonces, esta Universidad Gregoriana... se fundó... es el... el primitivo Colegio Romano..." (Ficha 14 ESTA).

"Porque precisamente los perfumes se extraen de plantas; son extracciones -¿verdad?- en las cuales se meten determinado número de flores, y ese número de flores se le meten determinados solventes..." (Ficha 27 ESE).

"Esa es la cosa de la Cruzada Estudiantil Alfa y Omega... Así que, sin tener nada de religión seguían las mismas teorías y las buenas costumbres, que ahora están tratando de implantar las de esa... esa Cruzada de Alfa y Omega." (Ficha 180 ESA).

a.7) Un referente es nombrado con varios demostrativos.

En un ejemplo con dos demostrativos, esto es el 0.56% del total de las anáforas claras, se presenta una construcción que llama mucho la atención, ya que un referente

posteriormente se desdobra en dos: con el nominal mismo y con uno de sus modificadores, este ejemplo es:

**"Una madre segura, segura de su papel maternal, da una calidad de confianza muy grande. Esta calidad y esta confianza que se desarrolla, entonces, a través de esa relación constante, es lo que después va a permitir una evolución muy adecuada." (Fichas 89 y 90 ESTA)**

Este ejemplo es muy particular por dividir el referente en dos frases con demostrativos, recuperando de igual manera al nominal y a su modificador.

#### **b) Usos de otros nominales.**

Frente a los casos de correferencia que presentan la reiteración del nominal, se encuentran los nominales que hacen la correferencia con elementos diversos, por ejemplo: con nominales superordinados, incluyendo en éstos los casos en que el correferente hace referencia a varios nominales de la base de correferencia; y con nominales sinónimos.

En estos casos los nominales siguen sirviendo de pauta para establecer la correferencia entre el demostrativo y la base de correferencia.

##### **b.1) Nominales superordinados. (o posibles predicaciones).**

En 91 casos, es decir, el 25.49% del total de las anáforas claras, en lugar de hacer la reiteración del nominal con el mismo nominal o con un sinónimo, se utiliza un

superordinado, que de alguna manera engloba y generaliza el nominal de la base de correferencia, ampliándola en su extensión o tendiendo a generalizar y quizá también para no repetir lo dicho. Ejemplos de este caso son:

"Pablo Dezza era el rector de la Universidad Gregoriana. Este hombre tenía... un talento extraordinario." (Ficha 9 ESTE).

"Yo estuve de vacaciones allí el año pasado, nada más que pues sabes, yo creo que tienes que ir con la persona más bien apropiada para conocer esos lugares ¿no?, yo fui con una amiga; esta muchacha es encantadora y lo que tú quieras..." (Ficha 11 ESTA).

"La Universidad Gregoriana, encomendada desde siempre a la Compañía de Jesús. En esta institución acuden alumnos de todas la naciones..." (Ficha 15 ESTA).

"Pero de todas maneras allí, en San Angel, sigue habiendo aristocracia, de la poca que queda en México; está concentrada más bien allí, en ese barrio." (Ficha 35 ESE).

"Generalmente los cosméticos se deben de regir bajo una norma que son de la TBA, que es de la Toilet Buds Association. Precisamente la que rige que esos elementos salgan con la calidad y las especificaciones debidas." (Ficha 10 ESOS).

b.2) Varios referentes son retomados con una frase nominal correferente.

En 18 casos (un 5.04% del total de anáforas claras) el nominal correferente engloba o sintetiza dos o más nominales de la base de correferencia. Sin duda se debe

a la economía de la lengua, por lo que en vez de repetir todos los nominales de la base de correferencia, se opta por nombrarlos todos bajo un mismo nominal que puede ser un superordinado o un cuasisinónimo. Ejemplos de este tipo son:

"El doctor Fromm, la doctora Frida Fromm Ryman y la doctora Kain (...) fue muy importante porque, por aquel tiempo, Freud tuvo que salir también de Alemania por la misma razón, por la persecución judía, y salió con Ana Freud y algunas gentes, y él fundó una escuela, claro, dependiendo de la Internacional; era el creador de Psicoanálisis, en Inglaterra y en Estados Unidos; estos tres médicos se encontraron... no médicos, porque no eran médicos; el doctor Fromm no es médico." (Ficha 13 ESTOS).

"Inf: Hay marcas... eh... pues... americanas -¿verdad?- que tienen mucha demanda en México, digo... ahorita los que venden más es Avon, Maxfactor,... eh... Bristol, Ossart, Evor, Missuky.  
Enc: Bueno, pero de todos esos ¿cuáles consideras en calidad...?  
Inf: Pues... digo... en calidad, esas compañías que te acabo de decir..." (Ficha 8 ESAS).

"Cuando un hombre trata de agredir a otro, de matarlo, ¿cuál es el estado de su mente? ¿en que piensa él? ¿él va calmado? ¿va con los ojos inyectados, eh. ¿cómo es ese momento en que el hombre se decide a atacar y matar?. Entonces yo no sabía hacer esas preguntas, y tuve que irme a la... al diccionario, estudiar varias obras, consultar..." (Ficha 57 ESAS).

### b.3) Nominales sinónimos.

El hablante en algunas ocasiones al querer nombrar la base de correferencia lo hace mediante un sinónimo, o algún elemento que él como hablante le da el valor de



sinónimo <sup>11</sup>. Se presentaron 33 ejemplos de este caso, lo que representa un 9.25% del total de las anáforas claras. Algunos de estos ejemplos son:

"Hay un tipo, una... un hombre que la pretende; éste es un técnico. Entonces... este hombre no tiene atractivos masculinos, pero... este... si yo te puedo invitar a ti a tomar... una jicama o me la puedes invitar tú a mí, este señor nos puede regalar una cámara de diez mil pesos." (Ficha 124 ESTE).

"Para mí era un problema... hacerles ciertas preguntas a los médicos, a los médicos... dijera yo... ch... psiquiatras. A los que están... los que entienden la mente de los hombres ¿no?. Yo quería decirles a estos doctores, términos como, por ejemplo..." (Ficha 23 ESTOS).

"Pasamos en el primer año, a estudiar la Lógica Mayor, que.. en el lenguaje moderno se llama Criteriología... pues ya le digo: en la Universidad Gregoriana, después, en ese primer curso estudiábamos la Metafísica General." (Ficha 42 ESE).

"Que se te mete en un... en un... en un molde terriblemente hermético, y que cualquier cosa que esté fuera de esas... de ese... de ese cartabón, ya esté cometiendo anomalías y no es verdad..." (Ficha 167 ESE).

"Una disciplina... que actualmente está suprimida, que se denominaba Clínica Propedéutica quirúrgica, en la que se le enseñaba al alumno, durante un año consecutivo, los procedimientos, la técnica de exploración quirúrgica del paciente, y en donde entraban las técnicas de exploración de los órganos de los sentidos, el profesor que en aquel entonces nos daba esa clase... pues, era un... obstetra..." (Ficha 52 ESA).

---

<sup>11</sup>) Se toman como sinónimos las palabras que el hablante está utilizando como tales, ya sean cuasisinónimos o sólo con equivalencia semántica dentro del discurso (y la intención) del hablante.

El tratamiento de los nominales hasta aquí analizado, se puede ver de forma global en el siguiente cuadro:

CUADRO # 3

DIVERSAS FORMAS EN QUE APARECEN LOS NOMINALES EN LAS ANAFORAS.

| CASOS   | CANTIDAD   | PORCENTAJE     |
|---|------------|----------------|
| Mención escueta y reiteración del nominal             | 55         | 15.41%         |
| Reiteración del nominal sin modificadores             | 108        | 30.25%         |
| Reiteración del nominal con modificadores             | 18         | 5.04%          |
| Reiteración del nominal con diferentes modificadores. | 16         | 4.48%          |
| Reiteración del nominal con diferente número          | 13         | 3.64%          |
| Reiteración del nominal con algunos modificadores.    | 3          | 0.84%          |
| Un referente dividido en correferentes                | 2          | 0.56%          |
| Nominales superordinados                              | 91         | 25.49%         |
| Varios referentes para un nominal correferente.       | 18         | 5.04%          |
| Nominales sinónimos                                   | 33         | 9.25%          |
| <b>TOTAL</b>  | <b>357</b> | <b>100.00%</b> |

Llama la atención que el hablante, por economía tiende a construir un discurso ni excesivamente redundante ni excesivamente esquemático; por eso resulta evidente que los casos con mayor porcentaje son aquéllos en los que no existe mucha repetición. Así, la reiteración del nominal sin sus modificadores parece ser lo común en el habla, ya que facilita la comunicación sin quitarle claridad, además es la manera natural de reiterar elementos del texto.

Una vez que la base de correferencia ha sido bien identificada, parece habitual que el hablante se refiera a ella de una manera más general, siempre y cuando no cause confusiones, por eso es que al querer volver a la base de correferencia, la retoma con un superordinado: un elemento que generaliza la especie de la base de correferencia sin quitarle sus particularidades, sino más bien mencionando un término de mayor extensión semántica. Es la relación que Lyons llama hiperonimia. (Semántica. Pág. 275).

Cuando se ha mencionado un nominal escuetamente, resulta natural retomarlo en el correferente con el mismo nominal. Tendencialmente esto es muy común. Pocas son las ocasiones en que para reiterar algún nominal se le añadan modificadores.

Después de estos tres grandes grupos que forman un 71.15% del total de las anáforas claras, vienen otros casos. Por una parte están los casos en los que se repite todo lo dicho en la base de correferencia, lo que no implica esfuerzo por parte del hablante: una vez que ha estructurado su sintagma nominal, lo repite exactamente igual.

Por otra parte tenemos los ejemplos en que se retoma la base de correferencia por medio de un sinónimo (vid. supra, el sentido en que se han considerado los sinónimos) que hará la función de correferente, sin quitarle el sentido que el hablante le quiere dar a la base de la correferencia.

Otro grupo que viene a reforzar la hipótesis de que el hablante busca la economía en su discurso, es el grupo que presenta un sólo nominal correferente para una base de correferencia con dos o más nominales, con este tratamiento el hablante evita una repetición que le parece inútil. En cambio, llama la atención

significativamente el ejemplo señalado en a.7, que desdobra el nominal en dos demostrativos, no parece lo normal, más bien fue un caso esporádico que respondió quizá a la intención del hablante, quien quería resaltar el valor de los dos nominales.

Se encuentran también los casos en los que el correferente aparece con nuevos modificadores, éstos son poco relevantes para la significación del nominal; y los casos que repiten algunos modificadores solamente. Tal vez estos dos grupos respondan a la intención del hablante, quien pretende matizar algún aspecto especial del nominal o reafirmar algunas de las características dichas anteriormente. De cualquier manera, en ambas situaciones los modificadores no son significativos para la comprensión del texto ni amplían la información dada en la base de correferencia.

En algunos casos para la reiteración del nominal se cambia el número del mismo nominal, no parece responder a nada en particular este cambio de número, sólo se está tratando de generalizar; dando un ejemplo queda implicado que todas las situaciones similares son iguales, por eso se trata primero en singular, al dar el ejemplo, y luego en plural, pues la segunda mención es la generalizadora.

En conclusión diremos que la tendencia habitual en la reiteración de la base de correferencia, es hacer menos informativo al correferente, esto responde a la misma economía de la lengua.

### 1.1.2 TRATAMIENTO DE LOS DETERMINADORES.

Muchos de los nominales aparecen en la base de correferencia con algún determinante que lo está modificando.

"Es característico al menos de los determinadores más típicos, incluyendo el artículo definido, que su función semántica primaria sea determinar (esto es, restringir o hacer más precisa) la referencia de las frases nominales en que aparecen, lo que explica, por cierto, el término 'determinador'." (Lyons. Semántica. p. 396).

Podemos dividir los nominales estudiados en el apartado anterior según los determinadores que los acompañan; así formamos seis grupos: el primero de ellos está compuesto por los nominales sin determinadores, el segundo está formado por los nominales que en la base de correferencia aparecen acompañados por un artículo determinado, el tercer lo forman los que están acompañados por un artículo indeterminado, el cuarto por los nominales acompañados por un posesivo, el quinto por los nominales con base de correferencia dividida y el sexto por los nominales que están acompañados por un demostrativo.

#### a) Nominales sin determinadores.

En 101 casos (28.29% del total de las anáforas claras), los nominales aparecen sin determinadores, son casos de nominales propios o de nominales con valores colectivos, sin necesidad de mayor especificación. Ejemplos de éstos son:

"Pablo Dezza era el rector de la Universidad Gregoriana. Este hombre tenía..." (Ficha 9 ESTE).

"Entonces Jim -creo que se llamaba Jim ese muchacho-..." (Ficha 67 ESE).

"Bueno, pues, de mis estudios, como usted sabe, fueron estudios eclesiásticos, fundamentalmente. Claro, después de la secundaria y... esos estudios de comercio que tuve necesidad de hacer después de salir de la

secundaria. Pero... eh... estos estudios eclesiásticos no fueron como los que hacen los demás..."(Ficha 6 ESTOS).

"Son grupos... bueno, de verdad bonita la asociación. Mis hijos crecieron tan felices en estos grupos, que hasta la fecha no pueden olvidar." (Ficha 57 ESTOS).

"Me fui a Estados Unidos dos meses, y intervine en competencias en Chicago y en Indianápolis... la sensación era que éramos tres pares de hermanos mexicanos que íbamos a intervenir en esa competencia."(Ficha 14 ESA).

"Me refiero... a los que ya hayan leído algo de prehistoria, a los que hayan tenido alguna... contacto con la literatura prehistórica, les serán familiares una serie de nombres como... a ver... este... como Pitecantropus, Neardentales, etcétera. Todos esos nombres ya han sido invalidados." (Ficha 67 ESOS).

Se puede dividir este gran grupo en tres pequeños grupos con frecuencias iguales (al menos en los ejemplos estudiados), dichos grupos son: los nombres propios, los nominales que son tomados de un predicativo y los que van acompañados de una preposición, generalmente tomados del complemento adnominal.

En estos casos los demostrativos más utilizados son la serie "ESE", en 66 de los 101 casos (65.35%); luego son los de la serie "ESTE", en 30 casos (29.70%) y finalmente los de la serie 'AQUEL', sólo en 5 ocasiones (4.95%). En estos ejemplos el mostrativo no es elegido por razones espacio-temporales de proximidad o lejanía, simplemente el demostrativo (especialmente los de la serie "ESE") está sirviendo como un determinador reiterativo de la base de correferencia, es decir, sólo está indicando

que ese nominal ya ha sido mencionado y construye de esta manera la relación referencial.

b) Nominales con artículo determinado.

El grupo más numeroso está integrado por los casos de nominales acompañados por un artículo determinado. En 121 ocasiones (un 33.90% del total de la anáforas claras) el nominal aparece con un artículo determinado. Ejemplos de este grupo son:

"En Lógica Mayor se estudiaba la capacidad que tenga el entendimiento para conocer; o sea, lo que se llama el problema crítico. Ése es el... eje -digamos- de la Lógica Mayor. Este problema crítico no tenía sentido..."  
(Ficha 11 ESTE).

"La química cosmética... pues tiene un campo bastante elevado, porque en sí, es una... como hay mujeres en todo el mundo, cada país tiene sus propios elementos, que son los que encauzan esta química, para que sirva precisamente a la mujer." (Ficha 3 ESTE).

"Entonces es cuando se estudiaba la materia prima y la forma sustancial para los seres materiales, la composición de sustancia y accidente para los seres contingentes, y la composición de esencia y existencia para estos mismos seres..." (Ficha 10 ESTOS).

"Entonces... se domina por un lado el valle del Tepozteco, que tiene también algo de característico -que las horas sol, en ese valle no son las totales-;..." (Ficha 126 ESE).

"Encontramos que la estrella se está saliendo de la secuencia principal, podemos determinar la edad de este cúmulo o la edad de esa estrella."  
(Ficha 150 ESA).

"...lo que estaba muy de moda era el Parkasé. Y resultaba que primero cenábamos y después de la cena era el juego; y en aquel juego... nos daban las once o doce de la noche." (Ficha 28 AQUEL).

Parece lo más frecuente que el hablante para mencionar un nominal, acompañe a éste con un artículo determinado. Esto sucede siempre que el nominal es claramente identificado y se refiere a algo concreto, es decir, no se trata de uno como ejemplo de la especie, sino de uno en particular. En 85 ejemplos (70.25%) se utiliza un demostrativo de la serie "ESE", en 32 (26.45%) uno de la serie "ESTE" y sólo en 4 ejemplos (3.30%) un demostrativo de la serie "AQUEL". La elección del demostrativo no depende de tener en la bse un artículo determinado, pues en este caso se utilizan las tres series.

### c) Nominales con artículo indeterminado.

El tercer grupo mayoritario en cuanto a número de ejemplos es el de los nominales acompañados de un artículo indeterminado. Esto sucede en 88 casos, es decir, un 24.65% del total de las anáforas claras. Ejemplos de este tipo son:

**\*A\*** ...yo defendí a un muchacho que había sido acusado del delito de insubordinación con vías de hecho, causando la muerte del superior en actos del servicio, eh. ¿Sabes lo que esto significaba?

**\*B\*** La pena de muerte.

**\*A\*** O sea, el perdón ¿no?



\*B\* Al paredón.

\*A\* Entonces, a este muchacho lo... pues, lo logré sacar de ahí con unos tres años de prisión nada más." (Ficha 57 ESTE).

"Yo estuve de vacaciones allí el año pasado, nada más que -pues sabes- yo creo que tienes que ir con la persona más bien apropiada para conocer esos lugares ¿no? Yo fui con una amiga: esta muchacha es encantadora y lo que tú quieras..." (Ficha 11 ESTA).

"Los... médicos obstetras se ponen en un lugar de semidios, que para ellos... pues están hasta arriba, y ellos gobiernan la situación... y ellos... del niño... y -digo- se atribuyen mucho mérito y les gusta mucho estar en ese papel... superior, y cuando la mujer está consciente, y está ella haciendo todo el trabajo, desde luego que se quitan de ese lugar." (Ficha 209 ESE).

"La evolución es una ley universal, y nada puede escapar al cumplimiento de esa ley,..." (Ficha 58 ESA).

"Son maravillosas esas máquinas, porque perforan unas tarjetas a una velocidad asombrosa ¿no?, y ca... este... los datos de un documento se pasan a la tarjeta, y después en esas... esas tarjetas se verifican;..." (Ficha 79 ESAS).

"Después del jardín, había un lugar sin... sin que se le diera ningún... como el segundo patio, sí, que estaba ahí. Y fijate que al llegar nosotros del Centro, vamos viendo una barda en aquel lugar que no... había nada." (Ficha 24 AQUEL).

La utilización de los artículos indeterminados resulta frecuente en los hablantes debido a que facilita la clasificación de una especie en general sin tener que

particularizar, o porque califica también a entidades que no se sienten plenamente cercanas, de ahí que de los 19 ejemplos en que se utilizan demostrativos de la serie "AQUEL", 8 (9.09%) de ellos tengan en su base de correferencia un artículo indeterminado. En los ejemplos con artículo indeterminado, los nominales son retomados con un demostrativo de la serie "ESE" en 56 casos (63.64%) y son retomados con uno de la serie "ESTE" en 24 casos (27.27%). Probablemente si pudiera existir una relativa preferencia a utilizar un demostrativo de las series "AQUEL" o "ESE" para retomar un nominal que ha sido precedido por un artículo indeterminado, debido a cierta imprecisión que estos términos implican; aunque el hablante por costumbre lo puede llegar a retomar con un demostrativo de la serie "ESTE". Parece que a mayor imprecisión se usa un elemento de la serie "ESE" (o "AQUEL") y a mayor precisión se utilice un elemento de la serie "ESTE".

#### d) Los determinadores en las bases de correferencia divididas.

De los 18 ejemplos que integran este grupo (un 5.04% del total de las anáforas claras), 6 de ellos (33.33%) en la base de correferencia mencionan nombres propios y en los otros 12 (66.67%) todos los nominales de la base de correferencia están precedidos por artículos determinados. Ejemplos de estos casos son:

"La hermosa gente' (...)El alfarero y la apasionata' era también un juego escénico(...) después de dirigir estas obras..." (Ficha 21 ESTAS).

"Inf: El padre Méndez Plancarte... y Alfonso, su hermano... los dos...  
poetas muy... pues, para mi gusto, exquisitos poetas, los dos.  
Enc: Evidentemente, y aun se siguen estudiando actualmente.  
Inf: Sí, sí; realmente estos padres Méndez Plancarte..." (Ficha 8 ESTOS).

"Antiguamente se conocían cuatro glaciaciones, sobre todo del grupo alpino ¿no? la glaciación de Beer, la glaciación de Reess, la glaciación de Mindel, la ga... glaciación de Guins y se daba por un tanto hipotética la Donau, la Danubio. Sin embargo, en la actualidad, los geólogos consideran ya perfectamente válida la quinta glaciación... Bueno, lo importante es que dentro de estos cinco grandes enfriamientos de la tierra,..." (Ficha 29 ESTOS).

"En las estrellas T del Toro -y a eso quisiera llegar en otras pláticas- muy posiblemente, si pudiéramos hacer observaciones del orden de milisegundos, encontraríamos variaciones del tipo de las que se han encontrado en los pulsares, sin que esto quiera decir que estamos identificando o que le estamos dando características físicas similares a estos dos tipos de objetos." (Ficha 48 ESTOS).

"Los primeros hombres, se subdividen en dos grupos: el homo habilis, por un lado y el grupo de los australopitecus; ya lo veremos en su momento esos nombres... algunos de ellos les serán familiares y otros completamente desconocidos." (Ficha 68 ESOS).

"Cuando el hombre comprenda que todos somos... que todos venimos de la misma fuente de las... del mismo origen, de un gran todo, del absoluto, que es el padre de cuanto es y existe, llámese Dios, Infinito, Absoluto, como se quiera, esa causa primordial,..." (Ficha 72 ESA).

"El calvario, la gruta, (...) y los mahometanos profanaban aquellos lugares,..." (Ficha 7 AQUELLOS).

En estos ejemplos se puede apreciar que todas las series de nominales de la base de correferencia tienen en común un tipo de determinante, lo que facilita que sean retomados todos por un mismo nominal correferente. En 9 (50%) de los 18 ejemplos, se utilizan demostrativos de la serie "ESTE"; en 8 (44.44%), demostrativos de la serie "ESE" y en uno (5.56%) se utiliza un demostrativo de

la serie 'AQUEL'. Evidentemente todos estos casos son plurales. En estos ejemplos el uso de la serie "ESTE" es llamativo debido a que su porcentaje es el mayor, no sucede así en ningún otro caso de los determinadores.

e) Nominales con un determinador posesivo.

Los adjetivos posesivos también aparecen haciendo las funciones de determinadores. En 16 ejemplos, lo que representa un 4.48% del total de las anáforas claras, los nominales van acompañados por adjetivos posesivos, algunos ejemplos de esto son:

"...su envolvente que produce un exceso de color infrarrojo, un enrojecimiento muy conspicuo en la luz de la estrella, debemos esperar que para un mismo tipo espectral, digamos G3, G4 o K cero o K1, el enrojecimiento, provocado por este envolvente, necesariamente va a ser mayor..." (Ficha 113 ESTE).

"Los trabajos del doctor S. llamaron mucho la atención cuando él, en sus niños de los hospitales, empezó a ver que estos niños, a pesar de tener todas las fórmulas..." (Ficha 33 ESTOS).

"Los sentidos son los primeros mensajeros de la realidad. Ése es nuestro... el origen de nuestro conocimiento. De ese conocimiento sensible se pasa, por la abstracción..." (Ficha 50 ESE).

"\*A\* Por su disciplina.

\*B\* Bueno y esa disciplina ¿de qué es producto? de su cultura." (Ficha 97 ESA).

"Nosotros como tú sabes, tenemos buenos lugares en... el mundo, en el mercado mundial, en nuestros elementos de la minería... o sea que esos elementos, si hubiera una tecnificación más apropiada..." (Ficha 14 ESOS).

En 13 casos (81.25%) de los 16 ejemplos con determinadores posesivos, se utiliza un demostrativo de la serie "ESE", y no tiene este demostrativo una intención de lejanía o proximidad. Sin embargo, no aparece ningún ejemplo con la serie "AQUEL", lo que implicaría que los posesivos siempre hacen cercanos a los nominales que preceden, reflejándose esta cercanía en la exclusión del demostrativo que se utiliza más bien para nominales que se consideran como lejanos en los planos espacial y temporal. El hablante que ha nombrado un nominal determinado por un posesivo, considera que ha acercado ya ese nominal, dicho acercamiento no es suficiente para utilizar comunmente la serie "ESTE" (sólo se usa en 3 ejemplos - 18.75%), de tal forma que la serie "ESE" resulta práctica para manifestar dos posibilidades: o los posesivos favorecen una marcación media, o se prefiere utilizar la serie que no implica en sí misma una distancia.

#### f) Nominales con un demostrativo.

Existe también un grupo reducido de nominales (sólo 13 casos, lo que significa un 3.64% del total de las anáforas claras) que aparecen acompañados de demostrativos en su base de correferencia, lo que implica de alguna manera, que dicho nominal ha sido mencionado con anterioridad o que aluden a participantes implícitos en la base de correferencia, por lo que se nombran con demostrativos y luego se les vuelve a mencionar con el mismo o con diferente demostrativo. Ejemplos de este grupo son:

"Ese barrio francés es una maravilla...  
Bueno, es una maravilla ese barrio; me encantó." (Ficha 65 ESE).

"Enc: ¿Y cuánto tiempo dura ese curso, tía que les dan...?  
Inf: Pues ese curso es de dos semanas. Y luego el otro, el de terapia..."  
(Ficha 68 ESE).

- "\*B\* Sí; hay cantidad de señores que no te leen un libro pero nunca,  
nunca.  
\*A\* Nunca. Y se dedican a su cosa comercial, y a explotar su profesión y  
punto.  
\*B\* Pero también... pero ¿por qué Lupita?; pero ¿por qué Lupita?... pero  
si ese señor... frente a una mamá instruida ese hombre no va a ser un  
inculto." (Ficha 148 ESE).

"Hay un tipo, una... un hombre que la pretende; éste es un técnico.  
Entonces... este hombre no tiene atractivos masculinos, pero... este... si yo  
te puedo invitar a ti a tomar... una jícama o me la puedes invitar tú a mí,  
este señor nos puede regalar una cámara de diez mil pesos. Y no está  
haciendo nada; lo que está... está comprando el aspecto... Sí, entonces...  
esto es, soportar a ese señor, en mi ida a Venezuela..." (Ficha 204 ESE)

"Porque yo quiero regalar retratos, porque era preciosa. ¡No te imaginas  
qué mujer! con la boca linda, con unas comisuras... ¡Que ojos! esos ojos se  
le ven que ha visto a Dios, porque a mí me hacen una impresión esos ojos,  
no te imaginas. " (Ficha 44 ESOS).

"Cada ocho días teníamos la costumbre de ir... ir tu mamá y yo, a visitar a  
mi hermana y a mis sobrinas, en esa casa se acostumbraba(...) algo  
siempre había que comentar, a tal grado era... alguna novedad siempre en  
aquella casa, que a nuestro regreso siempre mi esposo preguntaba: ¿qué  
episodio hubo hoy en la casa de la familia G.?" (Ficha 9 AQUELLA).

En estos casos llama la atención que 12 (92.31%) de los 13 ejemplos retoman la base de correferencia con un demostrativo de la serie "ESE", sólo en un ejemplo (7.69%) se utiliza "AQUELLA". Esto se pudiera interpretar como una preferencia por la serie "ESE" para reiterar nominales que han sido expresados en la base de correferencia con un demostrativo. Es notorio también que en 12 ocasiones el demostrativo de la base de correferencia sea de la serie "ESE", lo que podría implicar de alguna manera una indeterminación. Sólo en una ocasión aparece un demostrativo de la serie "ESTE" en la base de correferencia que posteriormente es retomado con el demostrativo "ESE".

En todos estos ejemplos se trata de construcciones en serie, es decir, el nominal ya ha sido nombrado antes de esta segunda y tercera mención con demostrativo, no obstante, parece que el correferente de la última mención tiene como base de correferencia el nominal con demostrativo, de ahí la particularidad de estos ejemplos. Su reducida frecuencia impide un análisis más general.

Lo analizado hasta aquí de los determinadores, se puede ver de forma global en el siguiente cuadro de frecuencias:

CUADRO # 4

DETERMINADORES DE LA BASE DE CORREFERENCIA.

| FRECUENCIA   |     | PORCENTAJE |
|--|-----|------------|
| Nominales con artículo determinado<br>ESTE-32=26.45% ESE-85=70.25% AQUEL-4=3.30%   | 121 | 33.90 %    |
| Nominales sin determinadores<br>ESTE-30=29.70% ESE-66=65.35% AQUEL-5=4.95%         | 101 | 28.29 %    |
| Nominales con artículo indeterminado<br>ESTE-24=27.27% ESE-56=63.64% AQUEL-8=9.09% | 88  | 24.65 %    |
| Nominales con correferencia dividida<br>ESTE-9=50% ESE-8=44.44% AQUEL-1=5.56%      | 18  | 5.04 %     |
| Nominales con posesivo<br>ESTE-3=18.75% ESE-13=81.25% AQUEL-0                      | 16  | 4.48 %     |
| Nominales con demostrativo<br>ESTE-0 ESE-12=92.31% AQUEL-1=7.69%                   | 13  | 3.64 %     |
| TOTALES 98=27.45% 240=67.23% 19=5.32%  | 357 | 100.00 %   |

Saltan a la vista la preferencia por su uso: los artículos en la base de correferencia y la ausencia de determinadores en la misma base, así como la escasa frecuencia en la utilización de demostrativos en la base de correferencia.

La intención de todo hablante por delimitar el nominal que está nombrando, lleva a utilizar un artículo que modifique al nombre a manera de limitante, es decir, el hablante al querer utilizar un artículo lo hace con el fin de cerrar las posibilidades de interpretación del interlocutor y lograr así la comunicación exacta de lo que quiere transmitir.

La distribución de las frecuencias de las tres series de demostrativos, parece lo normal, el demostrativo más utilizado es "ESE". Sólo llama la atención el hecho de que en el último grupo no aparece en ninguna ocasión un demostrativo de la serie "ESTE", esto es, si se ha nombrado anteriormente el nominal con un demostrativo, (pudiendo haber sido de la serie "ESTE"), al retomarlo ya se siente remoto en el texto



como para nombrarlo con un demostrativo de esta serie, pues la cercanía textual ya se ha perdido, de aquí que en la segunda mención del nominal con demostrativo nunca se utilice un demostrativo de la serie "ESTE".

### 1.1.3 ORIGEN ESTRUCTURAL DE LOS NOMINALES.

Otro aspecto importante en el análisis de la anáforas claras, es el origen estructural de los nominales, estudiando los cambios de planos <sup>12</sup> que se dan con dichos nominales dentro del texto.

Este análisis se hace tomando en cuenta las construcciones originales en las que se encontraban los nominales en la base de correferencia. Se ha querido dividir este apartado en cinco partes: a) los nominales que estando en el primer plano se conservan en el primer plano; b) los que estando en el primer plano pasan al segundo plano como adnominales; c.1) los que son tomados del predicado nominal y pasan al primer plano; c.2) los que son tomados del complemento adnominal y pasan al primer plano, y d) los que estando en segundo plano se conservan en ese mismo plano.

#### a) Nominales que se conservan en el primer plano.

La mayor parte de los nominales (el 78.43%, es decir, 280 casos) en la base de correferencia aparecen como participantes directos del predicado, aunque con función diferente, no necesariamente igual, es decir, se definen respecto al mismo elemento dentro de un esquema de dependencia, y se conservan en ese mismo plano, esto es, de

---

<sup>12</sup>) Tomando como base los esquemas de las gramáticas de dependencia, se consideran nominales que pertenecen al primer plano, aquéllos que tienen una dependencia directa del verbo, en cambio, los nominales pertenecientes al segundo plano son aquéllos que dependen de un elemento dependiente del verbo.

un primer plano en que se encuentran, son retomados en el mismo primer plano.

Ejemplos de estos casos son:

"El latín de Santo Tomás que es muy sencillo; se... lo entiende cualquiera.  
Ese mismo latín..." (Ficha 43 ESE).

"Se mezclan los elementos químicos de cada... de cada perfume ¿verdad?:  
que si lleva cumarina, que si lleva isogenol, acetato de betiberilo, geronilo,  
se importan esos elementos, y esos elementos se mezclan y ya sale la  
creación deseada." (Ficha 12 ESOS).

"\*A\* Bueno, yo he visto películas filmadas en Alemania. A mí se me  
antoja conocerla, no más de ver aquellas películas realmente." (Ficha 6  
AQUELLAS).

"Los caminos pueden ser muchos; y lo que se cree que no es conveniente,  
que nosotros nos dejemos guiar y gobernar por ideas de otros países, sin  
saber cuáles sean. Que, con toda seguridad, estas ideas lo único que  
tratarán no es de que México cambie..." (Ficha 36 ESTAS)

En todos estos ejemplos el nominal correferente se mantiene en un primer plano, al igual que el nominal de la base de correferencia. Esta parece ser la construcción a que tiende el habla, por eso es utilizada por los hablantes en un 78.43%, este porcentaje es muy superior a los otros esquemas.

## b) Nominales que pasan primero al segundo plano.

En 27 ejemplos (un 7.57% del total de las anáforas claras), el nominal de la base de correferencia aparece en el primer plano, como participante directo de la predicación, pero al ser retomado pasa al segundo plano, siempre (al menos en todos los casos encontrados) como complemento adnominal. Ejemplos de este tipo son:

"El material interestelar, polvo y gas, se da principalmente -no únicamente, pero principalmente- en el plano fundamental de nuestra galaxia o de otras galaxias debidamente observadas. El cómputo de la densidad de este material se ha hecho a través de técnicas diversas,..." (Ficha 101 ESTE).

"En el caso de la nebulosa de Orión, las estrellas que están dentro de la nebulosa o de algunos otros cúmulos; si hay movimientos radiales de expansión y se pueden medir las velocidades de estos movimientos, puede uno echar marcha atrás..." (Ficha 40 ESTOS).

"Claro que en función de ventas te puedes dar cuenta de que, si se vende bien un producto, es precisamente porque... pues sale bueno -¿verdad?- y tiene aceptación, y a la vez se repite la compra de ese producto." (Ficha 26 ESE).

"...encontramos que la estrella se está saliendo de la secuencia principal, podemos determinar la edad de este cúmulo o la edad de esa estrella." (Ficha 150 ESA).

"Cuentan que había una... estatua enorme de Atenea, en el templo, recubierta de oro. Pero el Partenón fue saqueado por los persas, fue saqueado por los venecianos y, entonces, no se sabe hasta donde quedaron todos los fragmentos de aquella estatua." (Ficha 15 AQUELLA).

En estos ejemplos el nominal correferente aparece en un segundo plano, calificando solamente a otro nominal que ha pasado a formar parte del primer plano.

c) Nominales que pasan del segundo al primer plano al primero.

c.1) Nominales tomados del complemento adnominal.

En algunas construcciones el nominal al que se hace referencia posteriormente con el demostrativo está tomado del complemento adnominal. Se encontraron 22 casos de estas construcciones, lo que representa el 6.16% de las anáforas claras. Algunos ejemplos de éstos son los siguientes:

"Muchas veces me han preguntado por qué hago tanto énfasis en la madre y no en el padre, y es por varias razones: una, porque en los primeros años de la vida, la figura más importante es el niño y la madre; es una especie de unidad. Poco a poco el padre va entrando, pero en... en ¿qué le diría yo? para socializar más al niño, precisamente, para ir rompiendo esa liga, para irlo ayudando a separarse de la madre,..." (Ficha 39 ESA).

"Porque precisamente los perfumes se extraen de plantas; son extracciones -¿verdad?- en las cuales se meten determinado número de flores, y ese número de flores se le meten determinados solventes, que son los que me... absorben esa... esos aromas, y a su vez se meten en torres de destilación, en donde se quita el solvente y se queda el aceite esencial. Muchas veces esas mismas flores las mueles y se mete el solvente,..." (Ficha 9 ESAS).

"Me refiero... a los que ya hayan leído algo de prehistoria, a los que hayan tenido alguna... contacto con la literatura prehistórica, les serán familiares una serie de nombres como... a ver... este... como pitecantropus, neardentales, etcétera. Todos esos nombres ya han sido invalidados." (Ficha 67 ESOS).

En estos casos el adnominal ha sido considerado por el hablante tan importante que pasa de un segundo plano al primer plano dentro del texto; esto se hace con la intención de resaltar la importancia que puede tener el adnominal base de correferencia. De ser un modificador pasa a ser el centro de atención de la frase nominal correferente con demostrativo.

### c.2) Nominales tomados del predicado nominal.

En algunas ocasiones el hablante hace una explicación del nominal que está utilizando, dicha explicación es de forma predicativa, y, posteriormente, cuando quiere referirse al nominal no lo repite, sino que menciona la explicación dada, es decir, el predicativo <sup>13</sup>. Se encontraron 17 casos de estos, lo que representa un 4.76% del total de las anáforas claras; son situaciones como los siguientes ejemplos:

"En Lógica Mayor se estudiaba la capacidad que tenga el entendimiento para conocer; o sea, lo que se llama el problema crítico. Ése es el... eje - digamos- de la lógica Mayor. Este problema crítico no tenía sentido..."  
(Ficha 11 ESTE).

"'La Tragedia de las tragedias o vida y muerte de pulgarcito el grande', que es una obra de Henry Fildding, donde encontraba muchos puntos de contacto... -es una obra del siglo XVIII-... esta obra de Henry Fildding empezó a conmovier el sentido..." (Ficha 67 ESTA).

En todos estos casos el nominal correferente está tomado de un predicado nominal, se ha atribuido un predicado a un sujeto y luego se hace referencia al mismo sujeto por medio de ese predicado. Esto se debe a la importancia de la predicación, es

---

<sup>13</sup>) He considerado al predicativo como perteneciente al segundo plano por depender del nominal al que califica, aunque también dependa de un verbo.

decir, el hablante considera tan importante la predicación que ha hecho, que reitera la mención del nominal con la predicación misma y no con el nominal. Lo anterior implica que el predicado nominal que no funciona como referente se toma como base formal para hacer la correferencia con el sujeto.

d) Nominales que permanecen en el segundo plano.

En algunos ejemplos (11 casos, lo que significa un 3.08% del total de las anáforas claras) los nominales aparecen como adnominales y al ser retomados permanecen en construcción de predicado nominal o de adnominal, esto es, permanecen tanto en la base de correferencia como en el correferente en una relación de dependencia, a lo que se le ha llamado segundo plano. Ejemplos de este grupo son:

"Esta sistemática dispersión arriba y a la derecha del diagrama de Hertzprung Russell se convierte en una dispersión, tanto arriba de la secuencia principal como abajo de la secuencia principal. Entonces, si la interpretación de este diagrama era en el sentido de que las estrellas que se encontraban poblando esta región estaban precisamente aquí porque no habían tenido tiempo de bajar a la secuencia principal,..." (Ficha 111 ESTE).

"En ese aspecto se toman en cuenta todos los factores: el aspecto necesidades humanas; en el aspecto existencia de materiales; y el tercero, combinación de estos materiales." (Ficha 4 ESTOS).

"Escritos de la época faraónica nosotros los... los leemos y los podemos recibir como una herencia cultural de esa remota época." (Ficha 139 ESA).

"...convocó a todos los estudiantes para que hicieran una revisión... de un fondo de ojo... oftalmoscopio, y una revisión de un tímpano de un paciente.(...) Identifiqué perfectamente bien una mancha que había en el fondo de aquel ojo:..." (Ficha 11 AQUEL).

En uno de los ejemplos en que el nominal se mantiene en segundo plano, no pasa de adnominal a adnominal, sino que pasa de predicado nominal a adnominal, manteniéndose siempre en el mismo segundo plano, dicho ejemplo es:

"La evolución es una ley universal, y nada puede escapar al cumplimiento de esa ley, tanto en el cosmos como en el mundo, en la humanidad y en el hombre. Y nada puede escapar a los efectos de esta ley, porque el universo es uno,..." (Ficha 27 ESTA).

En todos estos ejemplos los nominales tanto de la base de correferencia como los de los correferentes, se mantienen siempre calificando a otros nominales, esto es, quedan siempre en un segundo plano dentro del texto.

Podemos observar de forma global el manejo de los planos en el siguiente cuadro:

CUADRO # 5.

CAMBIO DE PLANOS DE LOS NOMINALES.

|  | FRECUENCIA | PORCENTAJE      |
|--|------------|-----------------|
| Nominales que se mantiene en el primer plano.    | 280        | 78.43 %         |
| Nominales que pasan del primer al segundo plano. | 27         | 7.57 %          |
| Nominales que pasan al primer plano:             |            |                 |
| 1. tomados del complemento adnominal.            | 22         | 6.16 %          |
| 2. tomados del predicado nominal.                | 17         | 4.76 %          |
| Nominales que se mantienen en el segundo plano.  | 11         | 3.08 %          |
| <b>TOTAL</b>                                     | <b>357</b> | <b>100.00 %</b> |

Es normal que el hablante mantenga siempre en el mismo plano los nominales que ha utilizado, esto sucede en un total del 81.51% de las construcciones de anáforas claras, lo que implica que el hablante tendencialmente sostiene los mismos planos para los nominales mencionados. Esto podría explicarse debido que el hablante tiende a construcciones simples que faciliten la comunicación.

El grupo de ejemplos en los que los nominales del segundo plano, es decir, los tomados del predicado nominal y del adnominal, pasan al primer plano no es muy numeroso (sólo un 10.92% del total de las anáforas claras) debido a que si el hablante considera importante un nominal lo hace notar desde la primera vez que lo ha mencionado, sin embargo se nota que aquí el hablante lo menciona en primer plano hasta la segunda ocasión, dándole así una mayor importancia al retomarlo.

Finalmente, el grupo de nominales que pasan del primero a segundo plano es muy reducido, más aún que el grupo anterior (sólo un 7.57% del total de las anáforas claras), debido a que el hablante no tiende a este tipo de construcciones ya que ha nombrado el nominal, es decir, reiterando lo dicho anteriormente, el hablante mantiene casi siempre en un mismo plano los nominales nombrados, estos casos son más bien esporádicos.

## **1.2 CONSTRUCCIONES ANAFÓRICAS OSCURAS CON DEMOSTRATIVOS ADJETIVOS.**

Otro tipo de construcciones anafóricas, no son tan claras en la identificación de su base de correferencia, es decir, la base de correferencia no es identificable dentro del texto como un elemento o una serie de elementos concretos, sino que más bien hace referencia a todo un texto o a un aspecto explicado con amplitud, a estas



construcciones se les ha llamando desde la introducción del trabajo: anáforas oscuras. Estas anáforas parece que no facilitan la posibilidad de retomar de alguna forma lo dicho, sino que en un momento dado se decide hacer referencia a un fragmento más o menos específico, reducido o amplio, del texto y se hace por medio de una frase nominal coreferente con demostrativo o por un pronombre; es más, podría decirse que más que una coreferencia lo que se ve es la construcción de un referente con base en lo dicho. Por así decirlo, se relata una serie de sucesos y posteriormente se hace referencia a ellos por medio de frases como esta situación, ese hecho, este motivo, etc., se confía que el oyente hará el trabajo de inferir qué fragmento del texto se ve como situación, hecho, motivo, etc. La localización de la base de coreferencia no está limitada en una palabra o en una frase, sino, más bien, en un contexto mayor. Por ejemplo:

"...con intenciones -cuarenta y cuatro o cuarenta y seis, creo que fue en cuarenta y seis- de realizar un curso sobre cirugía otológica muy especial, pues en vez de derivar ya mis estudios, como había sido la... el intento inicial, hacia un perfeccionamiento en técnicas quirúrgicas, empecé a ver escuelas de sordos, empecé a hablar con la gente en relación con este tipo de problemas, y así como, poco a poco y -digamos- del cuarenta y seis al cincuenta y uno, inicié una nueva etapa de autoformación." (Ficha 25 ESTE).

"\*B\* En el tema... en el tema que estamos desarrollando ¿cuál es la tradición? ¿cuál es nuestra cultura en este sentido? ¿No se te hace que le estamos dando una patada al pesebre, entonces? Porque nosotros estamos hablando de una tradición, estamos hablando de una cultura de muchos años, estamos hablando de veinte mil cosas; la tradición, la cultura de muchos años es tener un hogar, cuidar los hijos.

\*A\* Y volvemos a la esclavitud de la mujer.

\*B\* Digo... entonces ¿en este caso entra la tradición o se queda afuera?" (Ficha 69 ESTE).

"Ya en años posteriores y con motivo de otro tipo de invitaciones surgidas de otros países... pues, aprovechábamos y nos lanzábamos más al sur; y así es como... recorrí prácticamente toda América del Sur, exceptuando Paraguay y Bolivia, que no conozco, y todos los demás países, íntegramente, de Centro y Sudamérica. Dando conferencias en cada uno de ellos... promoviendo el entusiasmo por este trabajo, sembrando la inquietud... eh... atrayendo alumnos para nuestros cursos. Y estos viajes a Sudamérica, íntegrales, los he realizado en dos ocasiones." (Ficha 18 ESTOS).

Se encontraron un total de 191 ejemplos de anáforas oscuras cuyo contexto es generalmente amplio, pues los nominales correferentes hacen referencia a una parte del texto.

Como se puede ver en el Cuadro # 2, no existe una preferencia por un demostrativo particular en este tipo de construcciones, se construyen anáforas oscuras con las tres series de demostrativos, así que se puede decir que la construcción no responde a un determinado demostrativo.

Entre estos casos de anáforas oscuras se encuentran diversos grados de oscuridad, por lo cual se han dividido para su análisis en dos grupos distintos: los casos de participantes implícitos y los nominales sintetizadores.

### 1.2.1 PARTICIPANTES IMPLÍCITOS.

El primer grupo de construcciones anafóricas oscuras que se va a tratar es el de los participantes implícitos. Este grupo podría ser una especie de puente entre las anáforas claras y las anáforas oscuras, debido a que su base de correferencia puede resultar clara para los interlocutores pero no está explícita.

Esto es: en algunas ocasiones el hablante no nombra a los participantes a los cuales hará referencia posteriormente, pero éstos se pueden inferir según el contexto del que se está hablando. El hablante da por supuesto que sus interlocutores conocen, igual que él, el tema que se desarrolla y, por lo tanto, da por entendidos algunos aspectos de la conversación. Se presentaron 24 casos de este tipo, lo que significa un 12.57% del total de las anáforas obscuras o construidas (pero sólo un 4.38% respecto al total de anáforas con demostrativos en frase nominal). Ejemplos de éstos son:

"Para que yo siga pagando, necesita conservarme un promedio de nueve. Si baja de ese promedio, él ya tiene que pagar algo; yo le pago el resto. Enton... hacer una cosa bien hecha: 'si te baja el promedio de seis, tú pagas hijo.' Entonces ¿para quién va a ser ese dinero?" (Ficha 224 ESE)

"Quizá venga un solo idioma que una a los hombres, que les haga comprenderse mejor. Y esa comprensión, esa eliminación de motivos de discordia,..." (Ficha 70 ESA).

"En el hotel que estuvimos nosotros, como está en lo alto, en una colina, que dicen que es... pues continuación del Monte de los Olivos, muy retirado adonde está el Huerto, bastante retirado pero que está allá, en la orilla, pero está así, en lo alto, así es que desde allí, desde esa terraza se domina la... todo... la Jerusalén antigua" (Ficha 89 ESA).

"Dicen que sí: a los muchachos malos los espantan, pero ustedes no tengan miedo. Piensen que no han hecho malo, y que, deben ser hombrecitos, y que hay que ver qué cosas son esos espantos. No nada más decir que son espantos." (Ficha 82 ESOS).

Cuando el hablante está tratando un tema que considera del dominio común, introduce participantes que no ha mencionado anteriormente pero que los implica el tema del que se está hablando. También sucede esto cuando el hablante ha hecho tan

obvia su conversación que resulta fácil inferir a los participantes. Sin duda, por la misma economía de la lengua, prefiere no mencionarlos pues estos participantes son evidentes para el hablante y para su interlocutor.

### 1.2.2 NOMINALES SINTETIZADORES.

Con frecuencia el hablante para referirse a todo lo dicho anteriormente o a parte del discurso mismo, utiliza un demostrativo y un nominal, éste resume en sí todo lo dicho en un amplio discurso y resulta más o menos difícil poder localizar los límites o la amplitud del texto que se construye como base de correferencia, ya que ésta puede ser todo el discurso dicho hasta el momento.

En los ejemplos que aparecen a continuación no hay una referencia clara entre el nominal correferente y la base de correferencia, esto es, hay muchos aspectos que son abarcados por un solo nominal.

El grupo más amplio en las anáforas oscuras es el que construye la correferencia con un nominal sintetizador que intenta reunir en sí mismo todo lo dicho. Los nominales utilizados en los ejemplos estudiados son: idea, objeción, problema, inquietud, error, tendencia, modalidad, condiciones; sistema, método, procedimiento, descubrimiento, transformación, desarrollo, terapia, aventura; elemento, conceptos, datos, objetos, plan, tema, punto, cuestiones, detalles; tipo, manera, forma, estilo, modo; hecho, factor, actividades; ocasión, etapa, situación, tiempo, momento, fechas; actitud, pena, angustia y reacción.

Todos estos nominales de alguna manera sirven para englobar situaciones u otros aspectos amplios mencionados con anterioridad.

Ejemplos de este tipo son:

"Trabajaba en la colonia española. Con este motivo... pues, tenía varias amistades... pero él, por su bondad, cuando venían jóvenes -que eso era con frecuencia- de España, a los lugares donde él trabajaba, inmediatamente les ofrecía su ayuda y su casa. Muchos la aceptaban con gusto, por sentirse tan... tan solos, lejos de su patria. Con este motivo... pues, estas personas... cuando los invitaban... pues, correspondían con algunos obsequios, como era natural;..." (Ficha 41 ESTE).

"Es decir, la madre está en relación con su cultura. La madre indígena estará en relación con su cultura, la madre de alta sociedad... norteamericana con su cultura. Y esto, sin embargo... hay una situación muy importante... en la manera como la madre está en relación con su hijo. Si esta madre tiene mucha confianza en ella, como madre, ya... esté en un medio cultural como el indígena que ustedes imaginan el menos evolucionado, hasta el más evolucionado... que ustedes imaginen- de todas maneras, lo muy importante es que esta madre sienta una enorme confianza en lo que está haciendo en su papel maternal y... y, de esta manera, ella esté proporcionando al niño, en su consistente y constante relación- que primero es corporal y después ya es psicológica, este sentido de lo que está pasando. Es decir, le da toda... todo un sentido a toda esa relación que la madre tiene." (Ficha 85 ESTA).

"Primero, para el niño, lo interno y lo externo es exactamente lo mismo; pero lentamente va haciendo una diferencia entre lo que él es. El hambre es interna; el alimento es externo; lo que él oye es algo que viene de fuera; lo que él siente es algo que viene de fuera; el frío es algo que puede solucionarse, si viene una manta de fuera; si lo levantan es de fuera (...). pero el sentimiento de confianza básico que es poder esperar, el tener toda esta serie de recuerdos de satisfacción que un mundo externo le puede proporcionar, va dejando en el niño una sensación de confianza que es muy importante." (Ficha 88 ESTA).

De todos estos nominales que resumen en sí mismos lo dicho en un discurso anterior, se encontraron 167 casos, lo que significa un 87.43% del total de las anáforas oscuras o construidas.

Dentro de las anáforas construidas, existen algunos casos en que la base de correferencia es muy específica, esto es, aunque la construcción podría llegar a ampliar la base de correferencia, esto no hace que la correferencia no sea perfectamente definible, a pesar de lo extensa que pudiera llegar a parecer. Ejemplos en que la base de correferencia es definida, son los siguientes:

"Trabajaba en la colonia española, con este motivo... pues tenía varias amistades." (Ficha 40 ESTE).

"La humanidad tiende hacia la unidad. Estamos desde la unidad, y evolucionamos para ser unos con la unidad. Esta transformación que estamos presenciando nos permite ver cómo guiar... se manifiestan los barruntos de una futura unidad humana"(Ficha 28 ESTA)

Existen un total de 54 ejemplos dentro de este caso, lo que representa el 28.27% de las anáforas construidas, pero que se incluyen dentro del 87.43% arriba mencionado.

En el siguiente cuadro apreciamos de manera global los casos de anáforas oscuras con demostrativos adjetivos:

CUADRO # 6.

ANÁFORAS OSCURAS CON DEMOSTRATIVOS ADJETIVOS.

|                          | FRECUENCIA | PORCENTAJE      |
|--------------------------|------------|-----------------|
| Nominales sintetizadores | 167        | 87.43 %         |
| Participantes implícitos | 24         | 12.57 %         |
| <b>TOTAL</b>             | <b>191</b> | <b>100.00 %</b> |

Y el total de anáforas con demostrativos adjetivos queda dividido de forma general según se muestra en el siguiente cuadro:

CUADRO # 7.

DISTRIBUCIÓN GENERAL DE ANÁFORAS CLARAS Y OSCURAS CON ADJETIVOS.

|                                | FRECUENCIA | PORCENTAJE      |
|--------------------------------|------------|-----------------|
| Anáforas claras con adjetivos  | 357        | 65.15 %         |
| Anáforas oscuras con adjetivos | 191        | 34.85 %         |
| <b>TOTAL</b>                   | <b>548</b> | <b>100.00 %</b> |

## **SEGUNDA PARTE: CONSTRUCCIONES ANAFÓRICAS CON PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS.**

Al igual que se hizo con el estudio de los demostrativos adjetivos, con los pronombres se dividirán los ejemplos en anáforas claras y anáforas oscuras o construidas.

### **1.3 ANÁFORAS CLARAS CON PRONOMBRES.**

De las construcciones anafóricas claras con demostrativos pronombres, sólo vamos a estudiar la forma como se presenta el demostrativo en su función de correferente, esto es, cómo es retomada la base de correferencia por medio de un demostrativo pronombre. Se encontraron un total de 511 ejemplos en los que los pronombres son utilizados en construcciones anafóricas, de los cuales sólo 282 aparecen en construcciones anafóricas claras, lo que representa un 55.19% del total de las anáforas con pronombres.

#### **1.3.1 PRESENTACIÓN ESCUETA DEL PRONOMBRE.**

Se encontraron un total de 240 ejemplos con pronombre escueto (esto es un 84.50% del total de las anáforas claras con pronombres); éstos han sido divididos básicamente en dos grupos: los que sustituyen una parte del discurso (resaltando de manera particular los neutros) y los que sustituyen referentes personales.



### a) Correferentes de un discurso.

El grupo más numeroso dentro de los ejemplos analizados, es el que presenta como correferente a una parte del discurso, esto es, sólo basta la mención del pronombre para hacer referencia a una parte, amplia o no, del texto anterior. Ejemplos de este tipo son:

"Pero se hacen estadísticas. Esto sirve para cuántos trabajos de... del gobierno ¿no?". (Ficha 96 ESTO).

"Enc: Y hace unos meses que fui a su casa, a visitar a su mamá, vi en el estudio un pequeño cuadro de un jarrón... que me parece que era el primero que hacía.

Inf: Ah, ése es... sí; pues fue mi primer cuadro." (Ficha 37 ÉSE).

"La otra chica quiere estudiar medicina, Paulina, la que acaba de ver. Quiere estudiar medicina y... pues... Dios mediante, pues se ha de llevar a cabo aquello. Me imagino, me imagino que se puede llevar adelante ¿no?". (Ficha 2 AQUELLO).

"Ya los entrenamientos ya eran otras cosa, y entrenaba aproximadamente... pues un kilómetro diario, cuando era chico; eso ya para nosotros ya era mucho."(Ficha 1 ESO).

Este es el grupo más significativo dentro del uso de los pronombres, se podría decir que en general hacia este uso tienden los pronombres, pues la reiteración de una base de correferencia hace que se pueda utilizar la función deictica del pronombre. Se encontraron un total de 219 ejemplos, que representan un 77.11% del total de anáforas claras con pronombres. Del total de estos ejemplos, 185 corresponde a los neutros, lo que representa un 65.14% de los pronombres que se usan en forma

escueta. Quizá esto se deba a que la misma forma neutra pueda hacer referencia a un texto sin necesidad de mayor ampliación o explicación.

#### b) Pronombres con referentes personales.

Entran en este mismo grupo de la presentación del pronombre escueto, los pronombres que sustituyen personas, se encontraron 21 ejemplos (lo que representa el 7.39% del total de las anáforas claras con pronombres). El pronombre está sustituyendo a una expresión personal, lo cual hace que la correferencia sea fácilmente establecida, pues no se necesita más que el pronombre para poder hacer referencia a la persona, generalmente no es una persona identificada por su nombre, sino por otra manera de nombrarla. Ejemplos de este tipo son:

"Allá me eché... me eché diferentes... medio mundo de enemistades. Pero luego... hay un tipo, una... un hombre que la pretende; éste es un técnico."(Ficha 27 ÉSTE).

"Demus., Pero quién sabe si lo haya simplificado. Y es lo que no sé. relativamente, no. Ya cuarenta años, yo creo. En cambio este otro, Badura Skoda, tiene cuarenta y tres, y éste yo creo que no llega a los cuarenta."  
(Ficha 29 ÉSTE).

"Enc: Oye ¿y la esposa del Tío Memo?

Inf: Pues sí, no se operó; no se quiso operar, pues claro, no. Pues yo no sé, pero algo ha de haber tenido en la matriz ¿sabes? Yo creo. A la mejor... ésta ... ha de haber pensado: 'si me opero, quién sabe cuántos hijos más tenga'."(Ficha 16 ÉSTA).

"Y mi hijo más chico, al que no le gusta estudiar, ¿por qué no he influido? pues porque a éste no le gusta estudiar, simple y sencillamente." (Ficha 24 ÉSE).

En todos estos casos la base de correferencia es clara debido a que los pronombres hacen correferencia a un referente ya explícito y concreto, no a una parte del discurso in extenso.

### 1.3.2 PRONOMBRE CON PREDICATIVO.

Frente a las construcciones en que el demostrativo escueto constituye el único dato para establecer la correferencia, tenemos un conjunto de construcciones en que el pronombre demostrativo es el sujeto de una construcción de predicado nominal.

Se encontraron 44 casos de construcciones de este tipo (lo que representa un 15.5% del total de la anáforas claras construidas con pronombres), éstos se han dividido en dos grupos: los que reiteran en el predicativo el nominal de la base de correferencia y los que utilizan en el predicativo un nominal superordinado. Es decir, aquí como en el caso de los demostrativos adjetivos, el nominal de la base de correferencia sigue teniendo el papel de medio auxiliar del pronombre demostrativo para identificar la relación establecida.

#### a) Predicativo reiterativo del nominal de la base de correferencia.

En algunas ocasiones el pronombre aparece acompañado de un predicativo que aclara o completa el significado del mismo pronombre (un total de 26 ejemplos, lo que representa el 9.15% del total de las anáforas claras con pronombre), generalmente

tienden dichos predicativos a reiterar el nominal base de la correferencia, pero el hablante los emplea para que esta base de correferencia referida sea más clara.

Ejemplos de este tipo son:

"Me estoy refiriendo a los cuerpos celestes. No sé si posiblemente esto se podría extender al mismo campo de la biología. Éste es un campo ajeno a ... a mí." (Ficha 24 ÉSTE).

"Lo que sucede es que la observación es extraordinariamente difícil. El pulsar que está to... plenamente identificado con el remanente de la supernova que ha dado origen a la nebulosa del Cangrejo, tiene un período de treinta milisegundos. Éste es un período fantásticamente corto: ahora, imposible de observar..." (Ficha 25 ÉSTE).

\*A\* La Moreneta. Que curiosa Virgen ¿eh? Una Virgen que dicen (...)

\*A\* Las gentes le llevaban cantidad de... cirios para ponerle, que la... la pusieron negra; la hicieron negra de humo entonces se ennegreció, pero hacía tantos milagros, que ahí mismo le hicieron un monasterio.

\*B\* Encima de la gruta.

\*A\* Encima de la gruta.

\*B\* Ésa es la Moreneta." (Ficha 15 ÉSA).

"Toda la vida ahí, haciendo dibujos, pintando, haciendo proyectos, formando programas. Ésa es su vida de Ramón." (Ficha 35 ÉSA).

#### b) Pronombre con un predicado nominal superordinado.

Además de estos casos en que el predicativo presenta un nominal reiterado, tomado de la base de correferencia, existen otros casos en los que el predicativo

presenta un nominal diferente al de la base de correferencia (un total de 18 ejemplos que significan un 6.35% del total de las anáforas claras construidas con pronombres), éste es, de manera general, un superordinado; ejemplos de estos casos son:

"Y ¿por qué entre familias hay hijos tan distintos? ése es otro argumento para contradecir eso." (Ficha 27 ÉSE).

"Exacta... entonces ¿qué? construcción y destrucción; ése es el equilibrio ¿no?." (Ficha 33 ÉSE).

"Te digo que yo crecí un poco divorciado de mi mamá. Ése es otro problemazo que me boto ahora... este... alejado de mi mamá." (Ficha 39 ÉSE).

"\*A\* Sí, bueno; eso es otra cosa. Pero salió que por qué no había buenos deportistas en México. Pues simplemente no los puede haber (...)

\*B\* Bueno... bueno, pues ésas son cosas muy complicadas, Lupita, pero de todas maneras, en México, ya hay mucha gente que... de... de donde podría salir un buen deportista." (Ficha 11 ÉSAS).

En todos estos casos los nominales del predicativo son una manera de referirse a la base de correferencia. Este tipo de construcciones son menos claras que las que presentan en el predicativo un nominal reiterado de la base de correferencia. Pero de alguna forma en las últimas construcciones analizadas también se nos está presentando una información que nos ayuda a precisar la base de correferencia y a considerarla desde otro punto de vista. Es decir, en el penúltimo de los ejemplos mencionados, al crecer divorciado de la mamá lo llama problemazo, y así en todos estos casos, el

predicativo es parte del referente, no sólo lo es el pronombre, sino que el predicativo le añade al pronombre mayor significación. Estas construcciones recuerdan las construcciones con demostrativo en frase nominal con un nominal superordinado o sinónimo. Podría haberse utilizado en vez del pronombre demostrativo una frase con demostrativo adjetivo y el nombre que aparece en el predicativo.

Lo que hemos visto hasta ahora de las construcciones anafóricas claras con pronombres, se presenta de manera global en el siguiente cuadro:

**CUADRO # 8.**  
**CONSTRUCCIONES ANAFÓRICAS CLARAS CON PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS.**

|                                    | <b>FRECUENCIA</b> | <b>PORCENTAJE</b> |
|------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Presentación escueta del pronombre | 240               | 84.50 %           |
| Neutros                            | 185               | 65.14 %           |
| Concordados                        | 34                | 11.97 %           |
| Sustitutos de personas             | 21                | 7.39 %            |
| Pronombre con predicativo          | 44                | 15.50 %           |
| Predicativo reiterativo            | 26                | 9.15 %            |
| Predicativo superordinado          | 18                | 6.35 %            |
| <b>TOTAL</b>                       | <b>284</b>        | <b>100.00 %</b>   |

Según este cuadro es notorio que el uso tendencial de los pronombres en las construcciones anafóricas es el uso escueto, lo cual parece normal por la misma economía de la lengua, ya que al quedar clara la base de correferencia parecería inútil repetirla, de ahí que al reiterar la base de correferencia se haga generalmente con el mismo nominal o con un nominal superordinado que podría llegar a funcionar como sinónimo en el sentido de repetir lo mismo y sólo en algunos casos con la función de generalizar, poco o nada se añade a lo dicho en la base de correferencia.

## **1.4 ANÁFORAS OSCURAS CON PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS.**

También con los pronombres se presentan algunos casos de anáforas oscuras, donde la base de correferencia no está dada sino que hay que construirla, inferirla a partir del pronombre y no es un texto delimitado o un referente personal en concreto, sino que de alguna forma el hablante toma lo dicho anteriormente y lo presenta como base de correferencia. Se encontraron un total de 229 ejemplos de anáforas construidas con pronombres demostrativos (esto es, un 44.64% del total de las anáforas con pronombres). Para su estudio se dividen estos ejemplos en tres grupos: los que se presentan de forma escueta, los que tienen un predicativo explicativo que ayuda a la construcción de la correferencia y los que presentan una oración subordinada explicativa que también favorecen la inferencia de la base de correferencia.

### **1.4.1 PRONOMBRE ESCUETO.**

La presencia del pronombre escueto para la construcción de la correferencia es lo más habitual en los casos de anáforas oscuras. Se encontraron 180 casos de este tipo (lo que representa un total del 78.6% de la anáforas oscuras con pronombre). Llama la atención de forma particular que de éstos ejemplos, en 179 casos se emplean pronombres neutros. (Sólo un caso utiliza un pronombre concordado). De esto se infiere que el pronombre neutro, que es el que menos información proporciona, es el más empleado para hacer referencia a textos poco identificables como una referencia;

realmente la referencia está construida y para saber cuál es la base de correferencia, debe de hacerse un trabajo de construcción a partir de la mención del pronombre.

Ejemplos de este tipo son:

"Íbamos con la angustia de lo largo del viaje, de lo penoso, pero nos hacia reír aquello. Por fin: ya arregló la llanta, pudo ponerle algo de agua, seguimos adelante. Pero resultó que al poco tiempo se le cae el guante con que manejaba, y hubo que hacer una parada para ir a buscar el guante. Y ahí tienes otra risa para todos, porque este pobre hombre caminó ¡lo que no te imaginas para encontrar el famoso guante! y ya regresó cansado, y nosotros más cansadas de estar allí esperándolo, y ¡adelante! por fin, ya con todo esto, el viaje ya se hizo muy largo, y pensábamos llegar a Metepec..." (Ficha 30 ESTO).

"Entonces nosotros nos preguntamos por qué, en lugar de darle un atolito, no le da una leche... para nosotros... nos parecería que estaba mucho mejor, más nutritivo; mucho mejor. Sin embargo, la madre está... fue educada de esa manera, y ella repite con sus hijos todo lo que ella aprendió. Independientemente de que no sea lo mejor para la nutrición del niño, es básico que ella se sienta muy a gusto y muy segura como madre, si ella hace esto que, a su vez, le fue enseñado. Es decir, esto a pesar de que externamente nos parezca como trivial, es muy importante..." (Ficha 111 ESTO).

"Tienes que nadar por ejemplo, si es cuatro por veinte, son veinte metros de cada estilo; entonces, vas primero con un estilo, te regresas con otro, vas en un tercero y un cuarto. Ahora, para eso debe existir un orden, que primero es mariposa, después viene dorso, luego pecho y luego libre o crawl (crol)." (Ficha 4 ESO).

"\*A\* ...mi mamá creo que fue hasta el quinto año de primaria. Yo hice Comercio. Ya lo que hice posteriormente fue... este... independiente; pero ése era el... ¿cómo se llama?- el patrón cultural. En mi época, hasta Comercio una muchacha y punto.



\*B\* Pero en México... pero te digo, por ejemplo: eso va con la persona. El medio ambiente, tal vez, eso sí puede ser definitivo, porque no es que la gente no tenga oportunidad y no tenga tiempo." (Ficha 198 ESO).

En todos estos casos se encuentran los pronombres con una base de correferencia que hay que inferir y que es más o menos extensa y poco delimitable, debido a que no se refieren concretamente a una situación o hecho, sino a todo un acontecimiento que retoman sólo con el pronombre.

#### 1.4.2 PRONOMBRE CON UN PREDICATIVO EXPLICATIVO.

Otro grupo, menos numeroso que el anterior es en el que se presentan los pronombres con un predicativo explicativo que facilita la construcción de la correferencia. Aunque son parecidos a los casos estudiados en la anáforas claras en el apartado de los pronombres con predicativo, difieren de ellos en que los que ahora vamos a analizar tienen el predicativo como parte esencial de la construcción de la correferencia, ya que gracias a él delimitamos el texto de la base de correferencia. Se encontraron 43 casos de este tipo, lo que representa un 18.78% del total de las anáforas oscuras construidas con pronombres; de éstos, 23 casos son con pronombres neutros y 20 con pronombres concordados. Ejemplos de éstos son:

"Pero cuando el hombre se acerca al umbral de la muerte y hay quien le dice: 'tu no te vas a morir; yo te voy a salvar', y si lo logra... pues, a este hombre le dan todo lo que quiera y éste es el caso del médico." (Ficha 6 ÉSTE).

"Entonces... esto... estudiando los por qué, nosotros vemos que hay una gama muy grande, es de la confianza básica máxima que el hombre puede tener en sí mismo -que se refiere no sólo al confiar en que la satisfacción

está afuera, sino en confiar en que puede dominar toda su maldad; puede predominar toda su bondad: es confianza en la bondad propia. Esto ha sido todo un proceso que ha desarrollado desde el principio, desde que ha habido estas primeras relaciones con la madre."(Ficha 112 ESTO).

En todos estos ejemplos, de los que sólo he presentado dos, la base de correferencia se puede inferir más fácilmente debido a la presencia del predicativo, de no existir dicho predicativo, nos sería incomprensible totalmente saber cuál es la base de correferencia. Estos ejemplos difieren de los mencionados en las construcciones claras, ya que en aquéllos el pronombre concuerda con la base de correferencia, mientras que aquí la concordancia la hace el pronombre sólo con el predicado nominal, esto hace que la inferencia de la base de correferencia resulte menos clara en éstas que en aquéllas.

#### 1.4.3 PRONOMBRE CON UNA ORACIÓN SUBORDINADA EXPLICATIVA.

En seis casos (lo que significa sólo un 2.62% de las anáforas oscuras con pronombres), y utilizando siempre el pronombre neutro "ESTO", aparecen unas construcciones con una oración subordinada explicativa, ejemplos de esto son:

"Enc: O sea, ¿es un cariño mal entendido? (...)

Inf: En último término, por ejemplo, esto que usted dice del cariño: la madre está tratando de satisfacer sus propias necesidades de afecto que no tuvo cuando niña, y entonces está dándole al niño lo que ella hubiera querido..." (Ficha 17 ESTO).

"Entonces nosotros nos preguntamos por qué, en lugar de darle un atolito, no le da una leche... para nosotros... nos parecería que estaba mucho mejor, más nutritivo; mucho mejor. Sin embargo, la madre está... fue educada de esa manera y ella repite con sus hijos todo lo que ella aprendió.

Independientemente de que no sea lo mejor para la nutrición del niño, es básico que ella se siente muy a gusto y muy segura como madre, si ella hace esto que, a su vez, le fue enseñado. Es decir, esto a pesar de que externamente nos parezca como trivial, es muy importante, y nos exige un respeto para cada una de las costumbres culturales de cada grupo". (Ficha 110 ESTO).

"Y puede separarse totalmente de la madre, cuando él tiene la imagen interna, ya desde el punto de vista psicológico, completa, de que tiene una madre para él mismo, una madre... la madre que todos siempre celebramos el día de las madres, la madre como lo máximo que nosotros siempre queremos, esto que es para nosotros el símbolo 'madre'." (Ficha 118 ESTO)

En todos estos casos la clave para identificar con mayor exactitud la base de correferencia está dada por la oración subordinada que acompaña al pronombre, con la que se aclara el sentido completo de lo que el hablante quiere reiterar, pues de otra manera el sentido quedaría borroso.

Todo lo analizado hasta ahora con las construcciones anafóricas con pronombres demostrativos, se puede ver de forma global en el siguiente cuadro:

#### CUADRO # 9.

#### ANÁFORAS CONSTRUIDAS CON PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS.

|                                       | FRECUENCIA | PORCENTAJE      |
|---------------------------------------|------------|-----------------|
| Pronombre escueto                     | 180        | 78.60 %         |
| Pronombre con predicativo explicativo | 43         | 18.78 %         |
| Pronombre con oración subordinada     | 6          | 2.62 %          |
| <b>TOTAL</b>                          | <b>229</b> | <b>100.00 %</b> |

Del total de las anáforas con pronombre demostrativo podemos obtener el siguiente cuadro:

CUADRO # 10.  
ANÁFORAS CON PRONOMBRES.

|                                 | FRECUENCIA | PORCENTAJE     |
|---------------------------------|------------|----------------|
| Anáforas claras con pronombres  | 284        | 55.36%         |
| Anáforas oscuras con pronombres | 229        | 44.64%         |
| <b>Total</b>                    | <b>513</b> | <b>100.00%</b> |

Si comparamos los cuadros números 7 y 10, podemos apreciar que en las anáforas claras con adjetivos son mayoritarias, mientras que en los pronombres los porcentajes entre las anáforas claras y las anáforas oscuras se acercan mucho. Esto podría responder a que el pronombre propicia más las construcciones oscuras, mientras que los adjetivos tienden a clarificar las correferencias que establecen.

## 1.5 VALORACIÓN DE LOS PRONOMBRES CONCORDADOS Y NEUTROS.

De manera general podemos presentar los pronombres que se utilizan en las anáforas según el siguiente cuadro:

CUADRO # 11.

DISTRIBUCIÓN DE LOS PRONOMBRES EN LAS ANÁFORAS.

|              | ANÁFORAS CLARAS |              | ANÁFORAS OSCURAS. |              | TOTAL      |
|--------------|-----------------|--------------|-------------------|--------------|------------|
|              | CONCORDADOS     | NEUTROS      | CONCORDADOS       | NEUTROS.     |            |
| EST-         | 24 - 28.91%     | 13 - 6.47%   | 7 - 12.07%        | 34 - 19.88%  | 78         |
| ES-          | 53 - 63.86%     | 185 - 92.04% | 51 - 87.93%       | 131 - 76.61% | 420        |
| AQUEL        | 6 - 7.23%       | 3 - 1.49%    | -                 | 6 - 3.51%    | 15         |
| <b>TOTAL</b> | <b>83</b>       | <b>201</b>   | <b>58</b>         | <b>171</b>   | <b>513</b> |

Llama la atención de forma particular el uso de los neutros, ya que son un 72.51% del total de los pronombres, y que la serie ese es la más utilizada, siendo en total un 81.87% de los pronombres.

La serie este que no varía mucho en cuanto a número entre los usos en anáforas claras u oscuras, presenta en cambio desigual distribución, ya que en las claras son mayor el número de los concordados, mientras que en las oscuras sucede completamente a la inversa, esto se debe a que el pronombre esto puede resumir en sí mismo todo un discurso dicho antes de la mención del pronombres y, por lo tanto, resulta fácil a todo hablante su empleo, además de favorecer una rápida comunicación, que aunque la relación establecida no quede clara, puede ser inferida la base de correferencia con un poco de discernimiento por parte de quien escucha.

La serie ese es utilizada con mucha frecuencia debido quizá a la imprecisión de la distancia que puede marcar con relación al discurso, puede referirse, de hecho, a algo cercano o lejano según la intención del locutor. Probablemente, es la que menos marque una distancia entre las tres series, ya que las otras dos tienen bien definidas sus distancias, mientras que ésta no puede limitarse. El uso del neutro en esta serie es

notable, un 61.60% del total de los pronombres aparece con el neutro de esta serie, esto responde sin duda a la misma imprecisión que eso conlleva en sí mismo. Todo discurso (u objeto) puede ser aludido como eso y este pronombre da un margen muy amplio a la interpretación de su base de correferencia en el aspecto de distancia y en el aspecto de amplitud de la misma base de correferencia, con esto quiero decir que la base de correferencia puede ser tan extensa o específica como el mismo hablante la quiera hacer.

La serie aquel al igual que en otros casos, es la serie que menos se utiliza. Dentro del discurso parece que no es práctico su uso debido a que todo se siente cercano, sólo se utiliza cuando se le quiere marcar lejanía física o temporal o lo que ya se ha mencionado con mucha anterioridad, así se utilizará para lugares lejanos o para tiempos pasados nombrados ya en el texto, pero con la intención de alejarlos. Debido a esto mismo es difícil que pueda aparecer un pronombre de esta serie concordado en las construcciones anafóricas oscuras, en cambio el neutro aparece porque hace referencia a todo un texto anterior que cita recuerdos (puede ser el caso de las anécdotas de aventuras pasadas).

Los pronombres concordados son menos que los neutros quizá porque la concordancia obliga forzosamente a agregarle algún predicativo, una oración subordinada o tratar de delimitar lo mejor posible la base de correferencia.

## **2. USOS CATAFÓRICOS Y PROSPECTIVOS DE LOS DEMOSTRATIVOS.**

En el presente capítulo nos acercaremos a los usos catafóricos de los demostrativos, los cuales presentan características particulares y se encuentran en discursos específicos, debido precisamente a la construcción que debe tener el discurso para poder utilizar los demostrativos de manera catafórica. La intención es buscar en qué tipo de construcciones aparece el subsecuente de la catáfora, ver si en las construcciones catafóricas hay alguna preferencia por un demostrativo en particular, cuáles son las funciones de éstos y si conservan las características que poseen en otras construcciones.

### **2.1 DIVERSOS ASPECTOS DE LA CATÁFORA SEGÚN DIFERENTES AUTORES <sup>14</sup>.**

El concepto de catáfora aparece por primera vez en una nota de Bühler (1943) con el término de "remitir hacia adelante", que lo relaciona con el mecanismo psicológico de "mostración anticipada", a lo que Brugmann llama "empleo preparatorio de los demostrativos". Esta proposición de Bühler permanece prácticamente sin eco hasta que en 1967 Halliday hace un redescubrimiento de la función catafórica cuando un pronombre no hace referencia a lo mencionado anteriormente, sino que está en conexión con el discurso posterior al momento (textual) de la enunciación. Es el mismo Halliday quien marca la dicotomía entre

---

<sup>14</sup>) Este aspecto histórico está tomado básicamente de Merck y Kesik. La Cataphore. París: Presses Universitaires de France, 1989.

anáfora y catáfora, según exista respectivamente, una relación con el antes o con el después del momento de la enunciación del deíctico.

Junto con Halliday, Hassan reconoce como catafóricos todos los casos donde existe una expresión propuesta que se relaciona con el contexto siguiente.

Esta dicotomía entre anáfora y catáfora no siempre es tomada en cuenta; diversos autores, entre ellos Lyons, designan a la anáfora y a la catáfora, siempre como anáforas, cuyo significado "comprende tanto la referencia anafórica regresiva como la referencia anafórica progresiva o anticipatoria, menos normal que la anterior" (Lyons. 1980 p. 594), sin duda, haciendo eco a la gramática generativa-transformacional, en la cual se habla de la pronominalización regresiva (*backward pronominalization*) para la anáfora y de la pronominalización progresiva o anticipatoria (*forwards pronominalization*) para la catáfora, y a la tradición que ha optado por no hacer diferencia al nombrar ambas construcciones.

Fraser y Joly dicen que la anáfora es un "antes" y la catáfora es un "después" y que está en el futuro de la misma enunciación. Wilmet en 1986 comienza a hablar de la catáfora como la presentación reducida en extensión de un "suceso" que será posteriormente explicado, ampliado o de alguna forma retomado.

Bally considera que la catáfora es una anticipación y completa el sentido de la misma diciendo que en la catáfora la primera parte (esto es, el deíctico) solamente es inteligible en función de la segunda parte, agregando que esto sucede no sólo cuando la segunda parte es una amplia explicación, sino también cuando ésta llegue a ser sólo una breve aposición.



Finalmente Bilan reconoce que la catáfora no ha sido objeto de una reflexión profunda y que su análisis ha estado subordinado solamente al estudio de la cohesión y al funcionamiento de los pronombres, e invita a estudiar con mayor rigor este fenómeno en sí mismo, tratando de analizar las dependencias contextuales estructurales y no estructurales que se presentan en todos los casos de catáforas.

En suma, aquí entendemos por catáfora, siguiendo a Kesik, la relación que se establece entre una expresión y la parte del contexto lingüístico subsecuente, que permite identificar el referente en función de dicha expresión. (Kesik. 1989. p.36).

## **2.2 ALGUNOS RASGOS DEFINITORIOS DE LA CATÁFORA.**

Un rasgo característico que permite la localización de la catáfora, es que el pronombre precede a la expresión con la que se halla en correlación (Cfr. Lyons. 1980. p. 594). Siempre en una catáfora se presentará primero el demostrativo que anuncia la expresión que completará su significado y cuya función es precisamente la de aclarar y facilitar la comunicación entre los interlocutores, la cual podría quedar incompleta o confusa si la frase con demostrativo de la referencia no se explicita posteriormente.

No es posible definir un sólo tipo de construcción en la catáfora, se irán analizando diferentes formas de construcción para la elaboración de catáforas, según las intenciones del hablante o las necesidades que existan para que la comunicación no quede incompleta.

Al contexto correlativo con el que guarda relación el demostrativo que establece la catáfora, se le llamará subsecuente, pues está precedido por el mostrativo y se presenta como una continuación de éste.

Según estos planteamientos, al abordar el estudio de los demostrativos catafóricos, podríamos esperar lo siguiente:

a) una partición clara entre las construcciones anafóricas y las construcciones catafóricas, y

b) una distribución diferencial de los demostrativos en su uso catafórico, en términos de la proximidad o lejanía del subsecuente.

Resulta evidente que en algunos casos las catáforas serán más claras de distinguir, precisamente a éstas se les llama catáforas transparentes o claras. En la mayoría de estas construcciones el subsecuente, normalmente, se presenta en adyacencia con el demostrativo o la frase demostrativa correferente, además, en otras ocasiones, la oración tiene como término distintivo de la catáfora la palabra *siguiente* (o algunas otras variantes), con la cual se anuncia que el subsecuente viene a continuación y posteriormente a esta palabra hay una pausa en el discurso (o dos puntos en el texto), para enfatizar el subsecuente y marcar con precisión e importancia del mismo.

En otros casos la relación existente entre el elemento catafórico y el subsecuente no resulta tan clara, puede tratarse de intercalaciones entre el demostrativo y el subsecuente o de subsecuentes muy amplios y poco definidos.

## **2.3 PRESENTACIÓN DEL MATERIAL.**

Del total de ejemplos de demostrativos endofóricos, sólo 89 casos corresponden a construcciones catafóricas, lo que significa un 5.64%. La primera observación que

podemos hacer es que estas construcciones catafóricas se presentan con demostrativos pronominales, por ejemplo:

"Si un individuo es el primer mandatario contra el que se hace un movimiento armado, y... y se va, entonces... vamos a tomar el ejemplo de Cuba: se fue Batista, y ¿qué dijo Castro Ruz? 'Se llevó todo el tesoro de la nación.' Se lo llevaría en realidad o no se lo llevaría'; no lo sabemos. Pero el fenómeno que puede suceder es éste: vamos a suponer que el individuo sale huyendo; no tiene tiempo... pues los que suben tienen la oportunidad de quedarse con todo." (Ficha 28 ÉSTE).

"Un gran humanista mexicano, que fue su compañero en la Universidad Gregoriana, y, precisamente, en esas materias de Lógica. Y decía... me recordaba esto: que... en... en ese tiempo, el padre Méndez Plancarte había hecho un... compendio, unos apuntes -digamos- de esa materia, que les sirvieron mucho a él y a todos sus compañeros." (Ficha 6 ESTO).

"O sea, que estaban demostrando que ciertas... cierta parte de la cara estimulaba en los niños una serie de reacciones. La importancia de esto, la importancia de la sonrisa es ésta: es la primera reacción que va del niño hacia su ambiente". (Ficha 10 ÉSTA).

pero también es posible el establecimiento de relaciones catafóricas entre frases nominales que presentan un demostrativo en función adjetiva y una construcción o elemento subsecuente, como por ejemplo:

"Entonces todos los estudios fueron orientados hacia... estudiar estos aspectos: los aspectos infantiles." (Ficha 31 ESTOS).

"Sí, además, de él guardo este magnífico recuerdo: su latín exquisito, y al mismo tiempo muy claro." (Ficha 10 ESTE).

"En el curso de propedéutica se trataba de -digamos- de llenar algunas lagunas que llevaban particularmente los alumnos procedentes de América ¿verdad?, y sobre todo de América Latina. En estos aspectos, por ejemplo, el estudio de la física, de la química... de..." (Ficha 7 ESTOS).

He incluido estas construcciones con adjetivo demostrativo, como casos catafóricos, porque en ellos, los nominales que acompañan al mostrativo, debido a la relación de cohesión que guardan con el subsecuente, se pueden considerar como nominales cohesivos (según Halliday. 1976. P. 42), esto es, los nominales sirven de unión entre los demostrativos y sus respectivos subsecuentes. Encontramos como en los casos de anáforas antes tratados, que entre el nominal de la frase catafórica y el subsecuente, existe el mismo tipo de relación que tan ampliamente se ha tratado.

De acuerdo con los datos que nos proporcionan los ejemplos encontrados, podemos decir que aunque no hay exclusividad en el uso de los demostrativos para las construcciones catafóricas, sí hay una preferencia marcada en términos de frecuencia con que son utilizados las diferentes series de demostrativos, según se presenta en el siguiente cuadro.

#### CUADRO # 12.

##### FRECUENCIA DE LOS DEMOSTRATIVOS CATÁFORICOS.

|                   | EST-             | ES-              | AQUEL          | TOTAL          |
|-------------------|------------------|------------------|----------------|----------------|
| ADJETIVOS         | 14=15.73%        | 25=28.09%        | 5=5.62%        | 44=49.44%      |
| PRON. CONCORD     | 4=4.49%          | 5=5.62%          | 1=1.12%        | 10=11.23%      |
| PRON.NEUTROS      | 15=16.85%        | 18=20.23%        | 2=2.25%        | 35=39.33%      |
| <b>FRECUENCIA</b> | <b>33=37.07%</b> | <b>48=53.94%</b> | <b>8=8.99%</b> | <b>89=100%</b> |

Existe notoriamente una distribución desigual en las construcciones catafóricas con pronombres concordados de mucho menor frecuencia; en tanto que los usos de

los adjetivos y de los pronombres neutros son relativamente semejantes en cuanto a la frecuencia.

Como ya se dijo, es notorio que entre las catáforas, algunas serán más claras de distinguir, las que llamamos catáforas transparentes. En la mayoría de éstas la construcción de la oración tiene como término distintivo de la catáfora una pausa (o dos puntos en el texto) con la cual se anuncia que el subsecuente viene a continuación.

Ejemplo:

"La otra situación es ésta a la que me refiero: cuando un niño está pegado a las faldas de su mamá..." (Ficha 95 ESTA).

"Pero yo lo que trato de decirte es esto: que cuando un militar ha pasado por una escuela, universidad, preparatoria o secundaria, Colegio Militar, escuela superior de guerra, cualquier otra institución... que tiene una luz de cultura, él le da facilidades, le da consejos, si no puede darle facilidades en vista del trabajo, cuando menos le da consejos a aquel muchacho".  
(Ficha 62 ESTO).

"Mi vida nada más parte de esto: cuando yo hablé... hablé de una diferencia que existe entre el desarrollo intelectual y la capacidad monetaria de las gentes, el deseo de... de ganar dinero". (Ficha 80 ESTO).

Los casos de catáforas claras corresponden en su mayoría a construcciones donde el pronombre demostrativo o la frase nominal con demostrativo presenta su subsecuente en forma de aposición; como los casos por demás notables e inesperados, en que el subsecuente aparece como adnominal, las llamadas catáforas estructurales

("esta idea de que el niño es antisocial".) (Hawkins, 1991); así como también aquellos subsecuentes que se presentan en una frase explicativa.

De forma general podemos presentar los subsecuentes que aparecen en los ejemplos estudiados, de la siguiente manera:

CUADRO # 13.

**DIVERSAS CONSTRUCCIONES EN LAS QUE SE PRESENTA LA CATÁFORA.**

|            | APOSICIÓN | ADNOMINAL | FR. EXP.  | INC*..  | TOTAL     |
|------------|-----------|-----------|-----------|---------|-----------|
| EST-       | 6         | 6         | 2         | -       | 14        |
| ES-        | 6         | 12        | 7         | -       | 25        |
| AQUEL      | 3         | 1         | 1         | -       | 5         |
| ADJETIVOS  | 15=16.85% | 19=21.35% | 10=11.24% | -       | 44=49.44% |
| EST-       | 7         | 2         | 9         | 1       | 19        |
| ES-        | 6         | 7         | 3         | 7       | 23        |
| AQUEL      | 1         | 1         | 1         | -       | 3         |
| PRONOMBRES | 14=15.73% | 10=11.24% | 13=14.61% | 8=8.99% | 45=50.56% |

\* Nota: Fr. exp. = frases explicativas; inc. = incidentales.

**2.4 CONSTRUCCIONES CATAFÓRICAS CON DEMOSTRATIVOS ADJETIVOS.**

Al acercarnos a las construcciones catafóricas con demostrativos adjetivos estudiaremos dos aspectos: 1) lo referente a los nominales y 2) las diversas construcciones en que aparecen los subsecuentes. Se han encontrado básicamente tres formas: la llamada catáfora estructural, la aposición y los subsecuentes que se presentan como una frase explicativa. El total de ejemplos que se estudian en este apartado es de 44, es decir, el 49.44% del total de las catáforas. Prácticamente la mitad de los ejemplos catafóricos se presentan en construcciones con demostrativos adjetivos.

### 2.4.1 LOS NOMINALES.

Por lo que respecta al estudio de los nominales es notorio que se siguen, en general, los mismos patrones en las catáforas y en las anáforas, esto es, se utiliza el mismo tipo de nominales. El tipo de nominal usado es el que se ha venido llamando, desde el capítulo anterior, nominales superordinados.

#### a) Nominales superordinados.

Llama la atención que en las construcciones que necesitarán posteriormente una aclaración, esto se deba a que en la base de correferencia se ha utilizado un nominal genérico, superordinado o algún otro que no precisa claramente lo referido, de aquí la necesidad de utilizar una construcción catafórica para poder aclarar la referencia.

Entre los nominales utilizados en los materiales de este estudio, la totalidad son nominales superordinados, con algunas variantes que veremos a continuación, pero en 36 casos los nominales son claramente superordinados con ciertos matices comunes. Ejemplos de este tipo de nominales son los siguientes:

"Esta obra, Los Poseídos, no tuvo mucho éxito". (Ficha 61 ESTA).

"Entonces el respeto que haya de los adultos para que, si el niño busca a su madre y se pone muy triste y muy ansioso y se... pega a ella, se le respete, es tan importante como para que todos los demás modifiquemos esta idea de que el niño... que es antisocial...". (Ficha 94 ESTA).

"Entonces, ahora Paulina, la que está ahorita en Preparatoria, ella está en Mayorazgo, digamos, en Adolfo Prieto creo que así se llama... la calle. Las madres por ese lado a mí me han gustado, porque ellas han puesto - digamos- el Colegio Francés." (Ficha 57 ESE).

"Tú sola ya te quitaste esa cosa de que '¡Ay! me voy a entercar, porque me lleven la contra'." (Ficha 119 ESA).

"Entonces se puede viajar, ya viviendo allí, se puede viajar por las carreteras, a conocer todas esas partes de la Costa Brava que le llaman."  
(Ficha 53 ESAS).

En todos estos casos en que se utiliza primero un superordinado, la necesidad de aclarar a qué se refiere es evidente. El hablante se da cuenta que no basta con la primera mención y por eso construye la catáfora, para darle mayor claridad y precisión a la referencia y a la comunicación misma.

#### a.1) Un nominal para dos o más subsecuentes.

En seis casos se utiliza un nominal superordinado que será después dividido en dos o más subsecuentes. Debido a la imprecisión del nominal superordinado, el hablante prefiere desglosarlo para su mayor comprensión. Se da el mismo caso (pero a la inversa) de lo que sucedía en la anáfora, en la cual para un referente se encontraban varios nominales en la base de correferencia. Dentro de las catáforas su uso resulta menos frecuente. Ejemplos de éstos son:

"Entonces tratábamos a las mamás y a los niños, los dos en grupo, con estas dos ideas: los niños para que en una forma experimental, muy libre, pudieran ir -dijéramos- equilibrando las presiones, se reúnen, por ejemplo, niños muy tímidos con niños excesivamente dominantes, egoístas, niños que quieren todo para sí, niños que no son capaces de pedir nada para ellos; es... es un ejemplo, (...) Ellos solitos van adquiriendo como en una



especie de sociedad -vuelvo a hablar otra vez de la situación dinámica- como en una especie de sociedad chiquita, cada quien va ocupando su lugar y se van aprendiendo a respetar..." (Ficha 4 ESTAS).

"...preparatorianos; pero si llevarán aquellas materias que son adaptables al medio militar como es... es... psicología, lógica..." (Ficha 5 QUELLAS).

"Pero no era el único viaje, sino que hacíamos viajes, dos, tres viajes en esas condiciones: fatigadas, cansadas, azoradas de que no nos fueran a buscar..." (Ficha 34 ESAS).

"Precisamente; es lo que el otro día decía... estaban diciendo mi hijo y mi yerno, platicando de ellos: 'nosotros no éramos evangélicos, pero seguimos las mismas doctrinas. Éramos tan cristianos como los... ahora son los evangélicos, porque eso decía; aquellas tendencias de ayudar a los niños, de sentirnos como hermanos, de cooperar unos a otros, de adorar la naturaleza, de ver las estrellas tan lindas, de todo lo que nos rodeaba, de cumplir las obligaciones, pues es una cosa cristiana que está también basada en el evangelio de Cristo y en el... las doctrinas cristianas'." (Ficha 8 QUELLAS).

"En el curso de Propedéutica, se trataba de -digamos- de llenar algunas lagunas que llevaban particularmente los alumnos procedentes de América ¿verdad?, y sobre todo de América Latina. En estos aspectos, por ejemplo, el estudio de la física, de la química... de..." (Ficha 7 ESTOS).

En todos estos ejemplos el nominal superordinado es aclarado por medio de una catáfora que presenta varios elementos que explican el nominal de la base, además, cabe señalar que para que esto suceda, el nominal de la base debe ser forzosamente plural, pues no se encontró ningún ejemplo con un nominal singular en la base de referencia. En el último ejemplo la catáfora es introducida intencionalmente por la

frase por ejemplo que demuestra que la catáfora viene a continuación y facilita la localización de la misma en caso de que ésta pudiera ser imprecisa, lo que no sucede en este ejemplo.

#### b) Reiteración del nominal.

En un caso, a pesar de utilizar un nominal genérico, este mismo nominal se repite en la catáfora, este ejemplo es:

"Entonces lógicamente, todos los estudios fueron orientados hacia... estudiar estos aspectos: los aspectos infantiles." (Ficha 31 ESTOS).

La reiteración del nominal no parece significativa, más bien resulta de que la calificación infantiles, es directa al nominal utilizado y se retoma éste para hacer más clara dicha calificación.

#### c) Un caso especial.

Un ejemplo llama particularmente la atención pues utiliza en lugar de un nominal genérico como los utilizados hasta ahora, el adjetivo otro al cual le da valor de pronominal, este ejemplo es el siguiente <sup>15</sup> :

---

<sup>15</sup>) Agradezco a la Maestra Angeles Soler su apreciación acerca de lo raro que resulta que aparezca sólo un ejemplo de este caso, ya que este tipo de construcciones se escucha con frecuencia en el habla de la Ciudad de México.

"Relativamente, no. Ya cuarenta años, yo creo. En cambio, este otro, Badura Skoda, tiene cuarenta y tres, y éste yo creo que no llega a los cuarenta." (Ficha 141 ESTE).

Con este breve análisis podemos darnos cuenta de que las catáforas tienden a utilizar nominales superordinados que posteriormente son aclarados. De aquí surge la necesidad de la construcción catafórica.

#### 2.4.2 LAS CONSTRUCCIONES.

Ahora pasamos al análisis del tipo de construcciones en las que aparecen las catáforas; las dividimos en tres grupos.

##### a) Las catáforas con aposición.

Un grupo importante dentro de las catáforas con adjetivos son aquellas que presentan el subsecuente en forma de aposición. Esto suele ser una construcción natural que produce el hablante debido a que aclara un nominal, no claro para él ni para su interlocutor, por medio de una breve explicación. Se encontraron 15 casos de este tipo, lo que significa un 16.85% del total de las catáforas.

Al igual que en los ejemplos anteriores, el subsecuente puede venir inmediatamente después del nominal base de la referencia, o puede haber entre éste y el subsecuente alguna frase incidental. Ejemplos de este tipo son:

"Sí, además de él guardo este magnífico recuerdo: su latín exquisito, y al mismo tiempo muy claro." (Ficha 10 ESTE).

"Relativamente, no. Ya cuarenta años, yo creo. En cambio, este otro, Badura Skoda, tiene cuarenta y tres, y éste yo creo que no llega a los cuarenta." (Ficha 141 ESTE).

"En la actualidad, ya no. Ya nada más ponen el colorido de los vidrios ¿no? Entonces, en esa iglesia que hay en Berlín... este... la antigua, la catedral, están como, al igual que en el Escorial, como si fueran santos los reyes." (Ficha 87 ESA).

"...pero no era el único viaje, sino que hacíamos viajes, dos, tres viajes en esas condiciones: fatigadas, cansadas, azoradas de que no nos fueran a buscar." (Ficha 34 ESAS).

"Hubo una vez que... se realizó un concurso, para... obsequiar unos libros del... aquel... de aquel maravilloso maestro, que probablemente usted haya oído mencionar: el doctor Guillermo Castañeda." (Ficha 10 AQUEL).

En estos ejemplos la aposición aparece claramente diferenciada por la pausa en el discurso (los dos puntos o la coma en el texto), lo que ayuda a identificar la relación entre el nominal base de referencia y el subsecuente.

Se registró un ejemplo particular en estos casos de catáforas con aposición, que presenta la aposición por medio de la expresión por ejemplo; este caso es:

"En el curso de Propedéutica, se trataba de -digamos- de llenar algunas lagunas que llevaban particularmente los alumnos procedentes de América ¿verdad?, y sobre todo de América Latina. En estos aspectos, por ejemplo, el estudio de la Física, de la Química... de..." (Ficha 7 ESTOS).

En este ejemplo particular, la aposición se presenta después de un elemento que no es incidental ya que está relacionado con lo que está diciendo el locutor, trata de particularizar el nominal que ha mencionado, como si éste no fuera lo suficientemente explícito.

Según se aprecia en el cuadro siguiente, la preferencia en este tipo de construcciones tiende ligeramente hacia la serie este, lo que resulta evidente porque la cercanía del subsecuente, de alguna manera favorece a la utilización de esta serie, dejando para subsecuentes alejados física, temporal o nocionalmente la utilización de las otras dos series.

CUADRO # 14.

DISTRIBUCIÓN DE LOS DEMOSTRATIVOS EN LAS CATÁFORAS CON APOSICIÓN.

|              | FRECUENCIA | PORCENTAJE.    |
|--------------|------------|----------------|
| EST-         | 6          | 40.00%         |
| ES-          | 6          | 40.00%         |
| AQUEL.       | 3          | 20.00%         |
| <b>TOTAL</b> | <b>15</b>  | <b>100.00%</b> |

b) Catáforas con frase explicativa.

El segundo grupo que se presenta de las catáforas construidas con demostrativos adjetivos, son aquéllas cuyo subsecuente está dado en una frase explicativa. Se ha considerado como frase explicativa a las oraciones subordinadas de cualquier índole (en su mayoría adjetivas) que explican lo que el nominal quiere decir. Esto es, cuando el hablante pronuncia un nominal que le resulta confuso, construye una catáfora que explique dicho nominal y le dé el sentido preciso para que la comunicación se establezca según él mismo lo desea.

En ocasiones puede suceder que estas frases explicativas sean sólo unas aposiciones muy amplias, pero se ha juzgado conveniente separarlas del grupo anterior debido a la similitud que existe en estas construcciones que se tratarán ahora.

Se encontraron 10 ejemplos de este grupo de catáforas, lo que representa un 11.24% del total de las catáforas. Estos casos son:

"Entonces tratábamos a las mamás y a los niños, los dos en grupo, con estas dos ideas: los niños, para que en una forma experimental, muy libre, pudieran ir -dijéramos- equilibrando las presiones. Se reúnen, por ejemplo, niños muy tímidos con niños excesivamente dominantes, egoístas, niños que quieren todo para sí, niños que no son capaces de pedir nada para ellos; es... es un ejemplo." (Ficha 4 ESTAS).

"No lo aguantaría, porque es de ese temperamento, de ese carácter que no soporta... las cosas de... sangre." (Ficha 215 ESE).

"Digo, pero eso... eso está, si no está aceptado, eso se hace ahora en la actualidad; así se estila. Digo, yo no me asusto de esas cosas ni mucho menos ¿no?. La... la orgía que tienen allí y que están fumando... -digo... para mí no me... eso me es inclusive... me importa un comino."(Ficha 99 ESAS).

"...porque todos los que logran ser caudillos en un movimiento social tan fuerte, no se conforman con ser el segundo o el tercero, sino que aquel caudillo que sube a ocupar el primer plano, ellos quieren levantarlo, en una o en otra forma." (Ficha 46 AQUEL).

Todas estas catáforas resultan menos claras que las anteriores, parece que el hablante las construye dentro del desarrollo del discurso. Dan la impresión de ser

menos previstas que las del grupo anterior. Éstas, desde mi punto de vista, son las llamadas catáforas construidas, en las que la explicación de la base de la referencia no es suficientemente definible, se infiere según el contexto en el que se presenta, pero no son evidentes y el hablante las construye debido a lo impreciso de la comunicación con la sola frase nominal con demostrativo.

Según apreciamos en el siguiente cuadro, hay una marcada preferencia hacia la serie ese, una notable mayoría utiliza los demostrativos de esta serie. Esto se debe sin duda a la vaguedad que esta serie conlleva en sí misma, la poca precisión que puede expresar hace necesaria la presencia de una frase explicativa que complete el sentido de lo que el hablante quiere transmitir. Además, como el hablante pronuncia antes el demostrativo, el interlocutor necesariamente tiende a buscar una referencia con la cual poner en relación el demostrativo utilizado.

CUADRO # 15.

DISTRIBUCIÓN DE LOS DEMOSTRATIVOS EN LAS CATÁFORAS CON FRASES EXPLICATIVAS.

|              | FRECUENCIA. | PORCENTAJE.    |
|--------------|-------------|----------------|
| EST.-        | 2           | 20,00%         |
| ES.-         | 7           | 70,00%         |
| AQUEL.       | 1           | 10,00%         |
| <b>TOTAL</b> | <b>10</b>   | <b>100,00%</b> |

### c) La catáfora estructural.

Se ha considerado como catáfora estructural a la construcción catafórica que presenta al subsecuente en un complemento adnominal, por lo que es fácilmente identificable el subsecuente dentro del contexto del discurso, pues siempre se presenta inmediatamente después del nominal correferente acompañado por el demostrativo. En ocasiones puede existir alguna frase incidental o de otro tipo entre la frase nominal con demostrativo y el subsecuente referencial de dicha frase, generalmente esta frase no dificulta la clara relación entre la base de referencia y el subsecuente.

Se encontraron un total de 19 casos de catáforas estructurales que presentan el subsecuente en un adnominal, lo que representa un 21.35% del total de las catáforas.

Ejemplos de éstos son:

"Hablan a través de sus detractores, la conocen a través de sus detractores, y entonces nos dicen: 'es anticuada, es esto, es aquello...'. Es imposible que quieran juzgar a los filósofos, desde ese tribunal de la Filosofía Escolástica". (Ficha 46 ESE).

"Hay grandes filósofos y hombres de mucho talento ¿no?, pero, en general y sobre todo los discípulos de los grandes, que ya resultan muy pequeños al lado de ellos, son los que... no... no quieren meterse a ese molde -que dicen- de la Escolástica, que encadena, según ellos, el pensamiento;..."  
(Ficha 48 ESE).

"Entonces se puede viajar, ya viviendo allí, se puede viajar por las carreteras, a conocer todas esas partes de la Costa Brava que le llaman".  
(Ficha 53 ESAS).



"Ellos solitos van adquiriendo como una especie de sociedad -vuelvo a hablar otra vez de la situación dinámica- como es una especie de sociedad chiquita, cada quien va ocupando su lugar y se va aprendiendo a respetar y van sacando toda esa situación que no han podido manejar, de seguridad, de libertad, de respeto a los demás, de compartir las cosas." (Ficha 40 ESA).

"...Es lo que el otro día decía... estaban diciendo mi hijo y mi yerno, platicando de ellos: 'nosotros no éramos evangélicos, pero seguíamos las mismas doctrinas. Éramos tan cristianos como los... ahora lo son los evangélicos, porque eso decía; aquellas tendencias de ayudar a los niños, de sentirnos como hermanos, de cooperar unos a otros, de adorar la naturaleza, de ver las estrellas tan lindas, de todo lo que nos rodeaba, de cumplir las obligaciones, pues es una cosa cristiana que está también basada en el evangelio de Cristo y en el... las doctrinas cristianas". (Ficha 8 AQUELLAS).

Estos últimos ejemplos son casos en que se presenta el subsecuente dividido, es decir, para un pronombre referente, se proponen varios nominales subsecuentes.

En tres ejemplos sobresale de manera particular la construcción que sirve como introducción a la frase del subsecuente, existen también en los tres casos los complementos adnominales respectivos, pero éste está formado por una oración subordinada, por lo que la introducción está dada por las construcciones de que o de cómo, por ejemplo:

"Entonces el respeto que haya de los adultos para que, si el niño busca a su madre y se pone muy triste y muy ansioso y se... pega a ella, se le respete, es tan importante como para que todos los demás modifiquemos esta idea de que el niño... que es antisocial, y no va con la abuelita o no se va con su tía Juanita, que viene de visita, se modifique." (Ficha 94 ESTA).

"Y se le llamó super yo, a la parte que... del aparato psíquico, que... que está constituido por todas las órdenes y vivencias de regulación que el niño tiene, entonces, él habló sobre estos aspectos generales, de cómo está constituido... entonces... el ser humano." (Ficha 32 ESTOS).

"Tú sola ya te quitaste esa cosa de que 'ay (sic) me voy a entercar, porque me llevan la contra'." (Ficha 119 ESA).

En todos estos ejemplos la preposición de podría alternar con una pausa en el discurso o los dos puntos en el texto, esto realmente responde a la libertad de cada hablante, ya que el uso de uno o de otro no indica un mayor énfasis o una importancia particular. De igual manera, en los últimos ejemplos el nexo de que puede alternar con los dos puntos, no siendo así con el nexo de como, lo que nos llevaría a pensar que el nexo es sólo de y se le añade una oración subordinada. De cualquier forma, la utilización de la palabra de no aporta una significación especial al contexto, tal como podría ser la posesión o pertenencia.

En todos estos ejemplos la presencia del adnominal favorece la localización del subsecuente, el cual generalmente es breve y sirve para explicar o ampliar el sentido del nominal que está acompañado por el demostrativo, que no puede ser fácilmente interpretado sin la ayuda de la catáfora.

De esto surge esencialmente la construcción catafórica: parece que el hablante entra en comunicación en la calle o en algún lugar imprevisto, por lo que el diálogo no es intencionado y al sentir él mismo que no hay suficiente claridad, aclara el nominal mencionado por medio de la construcción catafórica.

Según se puede apreciar en el siguiente cuadro, se siguen en general los mismos porcentajes establecidos hasta ahora.

CUADRO # 16.

DISTRIBUCIÓN DE LOS DEMOSTRATIVOS EN LAS CATÁFORAS ESTRUCTURALES.

|               | FRECUENCIA | PORCENTAJE.    |
|---------------|------------|----------------|
| EST.-         | 6          | 31.58%         |
| ES.-          | 12         | 63.16%         |
| AQUEL.        | 1          | 5.26%          |
| <b>TOTAL.</b> | <b>19</b>  | <b>100.00%</b> |

De forma general podemos juzgar que las catáforas preferencialmente utilizan la serie ese según lo demuestra el cuadro # 17, lo que confirma que las catáforas al mostrar la vaguedad que porta el mismo demostrativo y el nominal al que acompaña, deben reforzar el significado de lo que está diciendo el hablante por medio de la catáfora. Sin embargo la serie aquel sigue en general la misma frecuencia que hasta el momento ha seguido. La utilización de la serie este es sin duda evidente debido a que como el subsecuente viene enseguida, resulta normal la utilización de esta serie, lo que llama la atención es ¿por qué no es el porcentaje más elevado, siendo lo que a primera vista parecería más claro?, pero quizá se deba precisamente a la imprecisión de la que se ha hablado.

CUADRO # 17.

DISTRIBUCIÓN DE LOS DEMOSTRATIVOS EN LAS CATÁFORAS CON ADJETIVOS.

|               | ESTRUCTURA-<br>LES | APOSICIÓN | FRASE<br>EXPLICATIVA | TOTAL       |
|---------------|--------------------|-----------|----------------------|-------------|
| EST.-         | 6 - 31.58%         | 6 - 40%   | 2 - 20%              | 14 - 31.82% |
| ES.-          | 12 - 63.16%        | 6 - 40%   | 7 - 70%              | 25 - 56.82% |
| AQUEL.        | 1 - 5.26%          | 3 - 20%   | 1 - 10%              | 5 - 11.36%  |
| <b>TOTAL.</b> | <b>19</b>          | <b>15</b> | <b>10</b>            | <b>44</b>   |

## **2.6 CONSTRUCCIONES CATAFÓRICAS CON PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS.**

En este apartado también se estudiarán las construcciones en las que se encuentran los subsecuentes de las catáforas, así como las preferencias, en caso de haberlas, por alguna de las series. Las construcciones encontradas son las de aposición, adnominal, frase explicativa y los casos incidentales.

Se registraron 45 ejemplos de catáforas con pronombres demostrativos, lo que representan el 50.56% del total de las catáforas.

En las construcciones catafóricas con pronombres parece, en ocasiones, que existe una referencia anafórica, esto se debe a que el pronombre, por estar relacionado siempre con un nombre, puede tener un antecedente con el que pareciera tener una relación, pero en las construcciones catafóricas las relaciones son claramente hacia el subsecuente.

### **2.6.1 CATÁFORAS PRONOMINALES CON APOSICIÓN.**

El primer grupo que se analiza es el de las catáforas pronominales que tienen el subsecuente en una construcción de aposición. Esta aposición responde a la intención de clarificar lo que el pronombre ha querido transmitir.

Se encontraron 14 ejemplos, lo que representa el 15.73% del total de las catáforas; dichos ejemplos son:

"...o sea, que estaban demostrando que ciertas... cierta parte de la cara estimulaba en los niños una serie de reacciones. La importancia de esto, la importancia de la sonrisa es ésta: es la primera reacción que va del niño hacia su ambiente, en las otras, ustedes recordarán que el niño es capaz de succionar." (Ficha 10 ÉSTA).

"Digo, nada más contéstame esto: ¿quién debe cuidar a los niños, el marido o la mujer?" (Ficha 81 ESTO).

"En realidad, la finalidad es ésa: no querer que la juventud sea a priori en determinadas obras, sino hacerles ver que tien... si la juventud encauza su esfuerzo, tendremos mucho éxito en cualquier aspecto." (Ficha 33 ÉSA).

"Una maestría, un doctorado, no se debe hacer sino después de haber efectuado la carrera de uno durante cuatro o cinco años. Saber lo que realmente... por lo que uno estudió ¿no?. Pero eso, saliendo de la escuela dedicarse a un doctorado, a una maestría, no tiene el menor caso." (Ficha 113 ESO).

"Él, que no fue ambicioso por las... por las riquezas, por el dinero, fue ambicioso por el poder, y no supo resistir la adulación. Y aquéllos que fueron vencidos, el partido conservador, que fue vencido en el campo de batalla y que se convenció que no podía por las armas volver a recuperar el poder, entonces se valió de la diplomacia y de la astucia." (Ficha 2 AQUELLOS).

Todos estos ejemplos presentan claramente la catáfora en forma de aposición, la cual es fácil de identificar debido a las pausas que hay en el discurso y a la misma cercanía textual en que se encuentran la base de la referencia y el subsecuente. A pesar de que existan algunas frases entre ellos, es factible la identificación cercana a la base de la referencia.

Como lo muestra el cuadro siguiente, hay una notable preferencia por el uso de los neutros. Sucede que entre todos los demostrativos los más imprecisos son los neutros, por eso su utilización requiere de mayor explicación, lo que da como resultado las catáforas. Dentro de las series la más utilizada es la serie este, debido probablemente a la cercanía que existe entre la base de la referencia y el subsecuente.

**CUADRO # 18.  
DISTRIBUCIÓN DE LOS DEMOSTRATIVOS EN LAS CATÁFORAS  
PRONOMINALES CON APOSICIÓN.**

|              | FRECUENCIA |             | PORCENTAJE.    |                | TOTAL           |
|--------------|------------|-------------|----------------|----------------|-----------------|
|              | Neutros    | Concordados | Neutros        | Concordados.   |                 |
| EST-         | 5          | 2           | 35.71 %        | 14.30 %        | 50.01 %         |
| ES-          | 5          | 1           | 35.71 %        | 7.14 %         | 42.85 %         |
| AQUEL.       | -          | 1           | ---            | 7.14 %         | 7.14 %          |
| <b>TOTAL</b> | <b>10</b>  | <b>4</b>    | <b>71.42 %</b> | <b>28.58 %</b> | <b>100.00 %</b> |

## 2.6.2 CATÁFORAS PRONOMINALES CON FRASE EXPLICATIVA..

El segundo grupo más numeroso dentro de las construcciones catafóricas pronominales, son las que presentan el subsecuente en una frase explicativa (considerada ésta igual que como se consideró en el apartado 5.2.2 de este capítulo). Se encontraron 13 ejemplos de este grupo, es decir, un 14.61% del total de las catáforas.

Las frases explicativas pueden ser aposiciones amplias a las que se les ha separado de este grupo por la cualidad de ser oraciones subordinadas o todo un amplio texto explicativo del pronombre demostrativo utilizado. Los ejemplos de este grupo son:

"Si un individuo es el primer mandatario contra el que se hace un movimiento armado, y... y se va, entonces... vamos a tomar el ejemplo de Cuba: se fue Batista, y ¿qué dijo Castro Ruz? 'Se llevó todo el tesoro de la Nación.' Se lo llevaría en realidad o no se lo llevaría; no sabemos. Pero el fenómeno que puede suceder es éste: vamos a suponer que el individuo sale huyendo: no tiene tiempo... pues los que suben tienen la oportunidad de quedarse con todo." (Ficha 28 ÉSTE).

"...La mayor de las hijas, que era de mi misma edad, congeniábamos mucho, y siempre nos quisimos mucho. Y... hacíamos alguna travesura como ésta, que era una travesura: a la hora que estaban todos distraídos, nosotros tratábamos de salirnos corriendo, porque había cerca, a tres calles de distancia de la casa, una señora muy limpia que vendía, en una panadería, arroz con leche y natas. Y ya nosotros, con las moneditas, nos íbamos... a... a ver a la señora aquella vendedora, para que nos compusiera unos panes que comprábamos, llamados cocoles o semitas." (Ficha 4 ÉSTA).

"Un gran humanista mexicano, que fue su compañero en la Universidad Gregoriana, y, precisamente, en esas materias de lógica. Y decía... me recordaba esto: que... en... en ese tiempo, el padre Méndez Plancarte había hecho un... compendio, unos apuntes -digamos- de esa materia, que les sirvieron mucho a él y a todos sus compañeros." (Ficha 6 ESTO).

"Siempre van a la cosa más fácil... a una... exhibición de modas... a una... a un... sentarse a jugar canasta. Y mira que a mí me encanta jugar canasta. Pero, ya aquello que requiere un esfuerzo una preparación - que leer un libro, que esto y lo otro- eliminado." (Ficha 16 AQUELLO).

La presencia de la frase explicativa esclarece el significado del pronombre, por eso el hablante construye la catáfora una vez que ha mencionado el demostrativo. Estas son catáforas que se construyen para clarificar el sentido del pronombre base de la referencia, son catáforas no previstas sino elaboradas por la necesidad comunicativa.

Según se aprecia en el siguiente cuadro los neutros son los más utilizados en estas catáforas y la serie este es la más empleada debido, sin duda alguna, a la cercanía que existe entre el pronombre base de la referencia y el subsecuente.

CUADRO # 19.

DISTRIBUCIÓN DE LOS DEMOSTRATIVOS EN LAS CATÁFORAS PRONOMINALES CON FRASE EXPLICATIVA.

|              | FRECUENCIA |             | PORCENTAJE.   |               | TOTAL          |
|--------------|------------|-------------|---------------|---------------|----------------|
|              | Neutros    | Concordados | Neutros       | Concordados   |                |
| EST.-        | 7          | 2           | 53.85%        | 15.38%        | 69.23%         |
| ES.-         | -          | 3           | -----         | 23.08%        | 23.08%         |
| AQUEL.-      | 1          | -----       | 7.69%         | 7.69%         | -----          |
| <b>TOTAL</b> | <b>7</b>   | <b>6</b>    | <b>53.85%</b> | <b>46.15%</b> | <b>100.00%</b> |

2.6.3 CATÁFORAS ESTRUCTURALES PRONOMINALES.

Como ya se dijo anteriormente, las catáforas estructurales son aquellas que presentan el subsecuente en una construcción con adnominal, lo que favorece la identificación del referente. Con los pronombres es menos frecuente que con los adjetivos, probablemente porque es más habitual la construcción adnominal junto al nominal que junto al pronombre que, generalmente, ya ha tenido alguna referencia anterior.

Se encontraron 10 casos en los que el subsecuente se presenta en una construcción con adnominal, esto significa el 11.24% del total de las catáforas. Ejemplos de este grupo son:



"Bueno, yo para comprender cómo sigue evolucionando la situación del niño... esto de la confianza básica y la... todo el proceso de separación. Porque entre las madres y entre las personas existe un error común:..."  
(Ficha 115 ESTO).

"Aquí no hay confesión, en los evangelistas, como la hay en los católicos, pero el Cristo, el Dios, la creencia evangélica, el cristianismo es enteramente el mismo. Y esto de la cuestión 'Alfa y Omega' es el control de la juventud. Creo se llama la... a la 'Cruzada estudiantil Alfa y Omega.'"  
(Ficha 159 ESTO).

"Sí, yo fui a un cabaret también. No recuerdo si fue en Atenas o... en la Isla de Creta, en Creta. Nos llevaron a un cabaret donde estaban tocando la música griega. Tocaron ése que se usó mucho aquí, de la... de 'Zorba el Griego.'" (Ficha 132 ÉSE).

"Porque los dramas, a mí no me gusta ir a ver dramas, porque eso de ir a llorar al cine, no, sale uno... peor." (Ficha 324 ESO).

"Cuando salió eso del uno por ciento para la educación era anticonstitucional, porque era para la educación superior." (Ficha 389 ESO).

En un caso aparece el nexo de que en lugar de la preposición de, formando el adnominal una oración subordinada que explica al pronombre y le da un sentido. Este ejemplo es:

"¡Cuánto esfuerzo se desperdicia en la Universidad y en las preparatorias! Eso de que un maestro le esté dando clases a ochenta alumnos..." (Ficha 391 ESO).

Según lo muestra el siguiente cuadro, la serie más utilizada es la serie ese, quizá por ser tan impreciso este pronombre se necesita forzosamente una aclaración que no se ha dado antes de la enunciación del mismo y, por eso, el hablante juzga necesario presentar dicha aclaración en el subsecuente. Reforzando la misma idea se hace notorio que los pronombres más utilizados son los neutros, que se presentan en la misma situación que se mencionó de la serie ese, pero con los neutros la imprecisión se acentúa.

CUADRO # 20.

DISTRIBUCIÓN DE LOS DEMOSTRATIVOS  
EN LAS CATÁFORAS ESTRUCTURALES PRONOMINALES.

|              | FRECUENCIA |             | PORCENTAJE.   |               | TOTAL       |
|--------------|------------|-------------|---------------|---------------|-------------|
|              | Neutros    | Concordados | Neutros       | Concordados   |             |
| EST-         | 2          | ---         | 20.00%        | ---           | 20%         |
| ES-          | 5          | 2           | 50.00%        | 20.00%        | 70%         |
| AQUEL.       | 1          | ---         | 10.00%        | ---           | 10%         |
| <b>TOTAL</b> | <b>8</b>   | <b>2</b>    | <b>80.00%</b> | <b>20.00%</b> | <b>100%</b> |

Al enfrentar los cuadros 19 y 20 podemos apreciar que presentan porcentajes inversos en las series este y ese, lo que significa que las construcciones con frases explicativas tienen una preferencia por la serie este, mientras que las catáforas estructurales optan mejor por un demostrativo de la serie ese.

## 2.6.4 CATÁFORAS INCIDENTALES.

Por último se analizan los casos de catáforas incidentales; éstas son catáforas que se forman al enunciar el pronombre demostrativo dentro de una frase incidental, la cual podría no haberse enunciado y el sentido de la comunicación no habría variado mucho. La pronunciación del pronombre en las catáforas incidentales siempre se hace dentro de una construcción aclaratoria pronunciada por el emisor con un fin ajeno al de aumentar información en el discurso mismo. De esta manera se puede decir que las catáforas incidentales podrían no existir y el significado del discurso no variaría.

Se encontraron solamente 8 ejemplos de estos casos, lo que representa el 8.98% del total de las catáforas. De estos ejemplos se presentan los siguientes:

"...no fue ni contra don Porfirio, porque él se va en once. Él sale... sale en mayo de mil novecientos once, y es cuando se arma el relajo. Entonces, es natural... (...ch, esto sería muy bueno que se lo dijeras a tus alumnos) todo movimiento armado, todo movimiento social, trae muchos beneficios dentro de un país; en cualquier país del mundo en que se vea." (Ficha 150 ESTO).

"El doctor Fromm se divorció de la doctora Fromm Ryman, y ella siguió trabajando en Nueva York. Hizo trabajos, sobre todo en psicóticos, muy buenos; se casó con una señora que estaba enferma del corazón, y los médicos -por lo menos ésa es la versión que yo me sé- le recomendaron que se viniera a Cuernavaca,..." (Ficha 4 ÉSA).

"...Tula, por el Estado de Hidalgo... Estado de Hidalgo, cerca de aquí; no, no es lejos. Ahora lo que a mí me fascinaría -pero eso sí es un imposible- la selva lacandona." (Ficha 31 ESO).

"Enc: Sí, ¡Son unos paisajes...!

Inf: ¡Ay, no! ¡Divinos! Eso sí: los paisajes de la película eran... (Ficha 219 ESO).

"Lo que yo quería era hacer psiquiatría infantil, había un servicio de psiquiatría en el Hospital Infantil que existía entonces, y estaba manejado por el doctor F., y a mí me era muy difícil llegar a él, porque no lo conocía y me habían dicho que no aceptaba gentes trabajando cerca de él; además pertenecía a un grupo de esos que le digo, de psiquiatras que tenían su propio grupo." (Ficha 27 ESOS).

En el cuadro que se presenta a continuación se puede apreciar que los pronombres incidentales son de la serie ese mayoritariamente y que en especial son los neutros los más utilizados, esto responde a que la presencia del subsecuente, como algo no entendido forzosamente desde el punto de vista del pronombre que entró en el discurso sin ningún sentido comunicativo que amplíe la información, resulta muy vago en cuanto a la relación catafórica.

#### CUADRO # 21.

#### DISTRIBUCIÓN EN LOS DEMOSTRATIVOS EN LAS CATÁFORAS PRONOMINALES INCIDENTALES.

|              | FRECUENCIA |             | PORCENTAJE.  |              | TOTAL         |
|--------------|------------|-------------|--------------|--------------|---------------|
|              | Neutros    | Concordados | Neutros      | Concordados  |               |
| EST-         | 1          | ---         | 12.5%        | ----         | 12.5%         |
| ES-          | 5          | 2           | 62.5%        | 25.0%        | 87.5%         |
| AQUEL.       | ---        | ---         | ---          | ----         | ----          |
| <b>TOTAL</b> | <b>6</b>   | <b>2</b>    | <b>75.0%</b> | <b>25.0%</b> | <b>100.0%</b> |

Todas las construcciones catafóricas siempre responden a la imprecisión en que se encuentra el nominal o pronombre, por lo que resulta necesario hacer una explicación de forma más amplia que el mismo pronombre o el nombre.

Se nota que no hay exclusividad por ningún demostrativo en las construcciones catafóricas, todos los demostrativos son utilizados; lo que sí llamó la atención es lo siguiente:

Con ESTE las cataforas son más claras, no hay ambigüedad y conserva su valor de cercanía, mismo que ha tenido siempre dentro de su función deíctica.

Con ESE no se da un valor de distancia, no se marca lejanía ni cercanía, en este sentido es neutro este demostrativo. También se deja sentir la imprecisión, indefinición y vaguedad de la que se ha venido hablando.

Con AQUEL la marcación de distancia es muy notoria, tanto temporal como nocional, conserva su valor de demostrativo de lejanía y precisamente por eso, facilita las construcciones exofóricas-catafóricas, estableciendo dos planos de referencia, el del locutor y el textual.

### 3. USOS ANA-CATÁFORICOS DE LOS DEMOSTRATIVOS.

Hemos analizado ya los usos anafóricos y catafóricos de los demostrativos, ahora se pretende tener un acercamiento a los casos en los que un mismo demostrativo, tiene a la vez antecedente y subsecuente, tipo de construcción al que denominamos ana-catáfora.

En estos casos la relación fórica remite tanto hacia el antes como hacia el después del momento de enunciación del demostrativo, por lo que la relación es tanto regresiva como progresiva. Son construcciones que a la vez tienen relación con el contexto anterior y con el contexto posterior, por eso se les da el nombre de construcciones ana-catafóricas.

Como es de esperar, estos casos no son muy numerosos, sino más bien esporádicos, ya que los ejemplos que se podrían llamar normales son los estudiados anteriormente. Sólo el 1.58% de los demostrativos encontrados en el corpus corresponden a este bloque de construcciones, según lo podemos ver en el cuadro # 1 que se presentó en la introducción de este trabajo.

Según Kesik, el pronombre neutro tiene regularmente un empleo ana-catafórico (1989, P.74). Sin embargo, en los materiales que se estudian esto no es así, como hemos visto anteriormente, los pronombres neutros pueden tener empleos anafóricos y catafóricos, y además, en los ejemplos ana-catafóricos que se registraron, los pronombres neutros no constituyen la mayoría; se presentan casos con adjetivos tanto como con pronombres (neutros y concordados); existen, al igual que en los capítulos

anteriores, ejemplos de todas las series, con sus respectivas variantes de género y número.

Para facilitar la presentación de estos casos, dividiremos en dos partes los ejemplos encontrados. Analizaremos primero los demostrativos adjetivos y posteriormente los demostrativos pronominales. Se presenta a continuación un cuadro que da el panorama general de los demostrativos ana-catafóricos.

CUADRO # 22.

PRESENTACIÓN GENERAL DE LOS DEMOSTRATIVOS ANA-CATAFÓRICOS.

|                        | FRECUENCIA | PORCENTAJE     |
|------------------------|------------|----------------|
| ADJETIVOS              | 14         | 56.00%         |
| PRONOMBRES CONCORDADOS | 2          | 8.00%          |
| PRONOMBRES NEUTROS     | 9          | 36.00%         |
| <b>TOTAL</b>           | <b>25</b>  | <b>100.00%</b> |

### 3.1 DEMOSTRATIVOS ADJETIVOS EN ANA-CATÁFORA.

El cuadro inicial nos permite señalar que el grupo más numeroso es el que utiliza al demostrativo dentro de una frase nominal.

De manera general encontramos en las ana-catáforas con demostrativos en frases nominales tres tipos de construcciones.

El primer grupo es el que presenta antecedentes y subsecuentes claros y definidos en los que se reitera el nominal, por ejemplo:

"Pero hay muchas mujeres también vestidas todavía como de... a la antigua, como... este... a mí me impresionaban mucho esas mujeres: unas mujeres tapadas hasta acá." (Ficha 56 ESAS).

Estos casos son poco frecuentes debido a que la anáfora deja clara la idea que el hablante quiere comunicar, la construcción catafórica no añade información.

Son más frecuentes los casos en los que la anáfora, la catáfora, o ambas son menos claras y hay que construirlas partiendo de la frase nominal con demostrativo, ejemplo:

"Enc: Sí, es lo que le iba a decir ¿no? Ustedes que ya... -digamos- ya hicieron su vida, y todo...; pero uno... que ve hacia el futuro... precisamente se encuentra uno con muchas opiniones ¿no? Algunas señoras: 'No; es que tu marido tiene que... tienes que sujetarte plenamente a lo que opine tu marido.' Mientras que otras dicen: 'No; pues sí, cierto margen de libertad, y...!', pues.

Inf: Pero eso también depende de la habilidad femenina. Si una gente... este... Si... -por ejemplo, en el caso de mi marido-: Si yo me saliera todas las tardes y me fuera a la Universidad y todo eso, no me hubiera dejado estudiar, pero si estudio en las mañanas, sí me deja. Yo veo aquí... pensando todas esas cosas; por ejemplo, en la mañana, esto de mis clases;..." (Ficha 62 ESAS).

"...y se le llamó super yo, a la parte que..., del aparato psíquico, que... que está constituido por todas las órdenes y vivencias de regulación que el niño tiene. Entonces, él habló sobre estos aspectos generales, de cómo está constituido... entonces... el ser humano..." (Ficha 32 ESTOS).

En estos ejemplos la catáfora aclara la información dada en la anáfora, esto se hace por medio de ejemplos.

Finalmente, algunos casos presentan particularidades dignas de ser profundizadas en otros estudios, aquí sólo se mencionan:



"Dice mi marido que lo ideal, dentro del matrimonio, es que los dos marchen de común acuerdo; que nadie mande. Pero que si alguien debe ser ese alguien que mande, debe de ser el hombre" (Ficha 181 ESE).

"Pero realmente por falta de recursos muchas veces el gobierno no... no nutre... no les da los determinados alimentos balanceados a esos animales para que crezcan... digamos... en ese... digo... enfocando en ese aspecto ¿verdad? muchas veces encontramos en la ganadería que es necesario.. pues... darle a los animales determinada... determinada alimentación."  
(Ficha 30 ESE).

En estos ejemplos que sólo se presentan, es notorio que no existe una clara identificación del antecedente y del subsecuente, se van infiriendo pero con bastante trabajo, quizá se deba a que ambos son amplios o imprecisos y también a que la presentación del texto no es del todo clara, existen algunas ambigüedades que aumentan la dificultad del análisis de estos ejemplos.

### **3.2 DEMOSTRATIVOS PRONOMINALES EN ANA-CATÁFORA.**

Las construcciones ana-catafóricas se presentan, dentro de los ejemplos analizados, con pronombres concordados y con pronombres neutros, siendo más frecuente esto último. En ambos casos se analizarán las relaciones que se establecen entre el pronombre con el antecedente y el subsecuente.

#### **3.2.1 LOS PRONOMBRES CONCORDADOS.**

En sólo 2 casos de ana-cataforas se utilizan pronombres concordados (esto es un 8 % del total de las ana-cataforas). La construcción ana-catafórica con pronombre

concordado resulta difícil ya que éste debe guardar la concordancia con el antecedente y con el subsecuente, lo cual no siempre es posible lograr. Un ejemplo de este tipo es:

**\*A\*** No, ella dice que hay que amueblar el espíritu.

**\*B\*** Entonces, creo yo que ése es el caso: tener inquietudes. El día de mañana..." (Ficha 28 ÉSE).

En los pocos ejemplos de este tipo la catáfora tiene la función de aclarar, completar o ejemplificar la información dada en la anáfora.

### 3.2.2 LOS PRONOMBRES NEUTROS.

Las construcciones con pronombres neutros que presentan antecedente y subsecuente, nos muestran que la referencia del pronombre con el antecedente no es lo suficientemente clara para remitir a él. Es necesario hacer un refuerzo por medio de la construcción catafórica para establecer las relaciones de referencia.

La presencia del pronombre neutro puede presentarse con antecedentes y subsecuentes que reiteren el nominal, por ejemplo:

**\*A\*** Y luego, los enmascarados, que eran los actores, salían en la parte del frontispicio a representar las obras de Esquilo, de Aristófanes, de Sófocles y... este... luego también es muy interesante ver las Cariátides.

**\*B\*** Eso les iba a decir: las Cariátides que tienen... este... sus col... cada una está... sobre una columna ¿verdad?. (Ficha 150 ESO).

Pero también, y esto es más frecuente, la presencia de un pronombre neutro se debe a que el antecedente y el subsecuente son muy difusos y tiene que hacerse un trabajo de construcción para poder establecer las correferencias respectivas, por ejemplo:

"Aquí en México, los psiquiatras -y había muy buenos-, pero todos eran autodidactas y había psicoanalistas. Esto puede parecer un poco escandaloso, pero creo que es bastante cierto: algunos médicos de los viejos habían hecho una carrera en París, que hacía un curso, me parece que quizá en un año o dos, de medicina legal y psiquiatría. " (Ficha 12 ESTO).

"Entonces se... se vio que no era una situación nada más donde nosotros veíamos a un niño que podía esperar las tres horas antes del alimento, o que podía esperar que se le atendiese, sino que era una situación que después se vuel... se veía en el curso de su vida: personas que estaban muy inseguras podían recuperar la confianza en sí mismas. Esto es lo que nos pareció muy importante: que una situación que se presentaba como problema -la desconfianza en sí mismo- pudiera tener una solución. " (Ficha 113 ESTO).

" \*B\* Bueno, ya me acuerdo lo que le pasaba a tu papá: la cosa más rara que visto en mi vida. Tú no sabes eso. Que mordía..

\*A\* ...un cartón y con eso oía muchas cosas. " (Ficha 228 ESO).

En estos casos la construcción catafórica es necesaria ya que añade información importante para completar las ideas que se quieren transmitir.

Un ejemplo introduce la catáfora por medio de la frase "o sea", induciendo claramente una repetición o una explicación de lo dicho en la anáfora. El ejemplo es:

"Inf: Bueno, el caso fue que ella se deshizo de sus hijos ¿no? los mató. (el informante hace una breve historia de la llorona).

Enc: Ahora ¿por qué les dicen a las mujeres las lloronas en los cantos?

Inf: ¿Las lloronas?

Enc: Sí, ¿por qué hablan: ¡Ay llorona, ay lloroncita, ay llorona! en las coplas, en los cantos?

Inf: Ah, pues eso yo no sé; tal vez sea derivado de esto, o sea, que lloran mucho las mujeres, o no sé por qué ¡pobres!, nos hacen sufrir mucho, la verdad." (Ficha 5 ESTO).

En este caso, al ser introducido el subsecuente por la frase "o sea", se está intentando dar mayor énfasis a la catáfora pues siente el hablante que la anáfora ha quedado confusa y la refuerza por medio de la catáfora introducida por una frase que indique expresamente que explicará lo dicho.

Un caso similar al introducido por "o sea", es el que a continuación se presenta, el cual utiliza el mismo pronombre neutro para indicar que explicará la anáfora, repitiendo en la catáfora la información dicha. Este caso es:

"La edad de nuestro sol, calculada por diversos métodos, nos da cinco o seis... seis por diez a la nueve años, esto es, seis mil millones de años de edad, y puede permanecer en la secuencia principal de un período igual o superior al de su edad actual." (Ficha 120 ESTO).

En todos los ejemplos con pronombres neutros las construcciones catafóricas resultan más necesarias que en las frases nominales con demostrativos y que en los pronombres concordados.

De forma general se puede ver que en las frases nominales con demostrativos las construcciones catafóricas son sólo reiteraciones y aclaraciones de las anáforas; en los

ejemplos con pronombres concordados las catáforas puntualizan o ejemplifican las anáforas; y en los ejemplos con pronombres neutros las catáforas añaden información, son necesarias para transmitir una información completa.

La forma general como se presentan las construcciones ana-catafóricas en cuanto a la relación que se establece entre el antecedente y el subsecuente, la podemos ver de manera global en el siguiente cuadro.

CUADRO # 23.

RELACIONES ESTABLECIDAS CON LOS DEMOSTRATIVOS EN LAS  
CONSTRUCCIONES ANA-CATAFÓRICAS.

| ANTECEDENTE | DEMOSTRATIVO            | SUBSECUENTE          |
|-------------|-------------------------|----------------------|
|             | <b>A) ADJETIVOS</b>     |                      |
| Construido  | Estos aspectos          | Catáfora estructural |
|             | Ese aspecto             |                      |
|             | Esas cosas              |                      |
| Persona     | Ese chico               | Aposición            |
|             | Estos muchachitos       |                      |
|             | Esas mujeres            |                      |
| Objeto      | Ese símbolo             | Aposición            |
|             | <b>b) PRONOMBRES</b>    |                      |
|             | <b>b.1) Concordados</b> |                      |
| Objeto      | Ésos                    | Aposición            |
|             | Ése                     |                      |
|             | <b>b.2) Neutros</b>     |                      |
| Objeto      | Eso                     | Aposición            |
|             | Esto                    | "o sea"              |

#### 4. CONCLUSIONES.

Los usos de los demostrativos, según se ha visto a lo largo de este texto, pueden ser tanto endofóricos como exofóricos, y entre éstos pueden presentarse usos locativos, temporales y nocionales.

Aquí sólo se han estudiado los usos endofóricos que establecen relaciones de correferencia dentro del texto y que corresponden al 74.41% (1175 casos) de los demostrativos encontrados en el corpus. Sólo el 25.76% son exofóricos o tienen otros usos (como los señalados en el cuadro # 1).

Dentro de los demostrativos endofóricos se pueden distinguir dos tipos, los anafóricos que hacen referencia a lo dicho y los catafóricos que tienen una referencia prospectiva. De estos dos tipos el más numeroso es el de las anáforas, al que corresponde un 67.19% (1061 casos) del total absoluto de demostrativos y sólo un 5.64% (89 casos) se utiliza en catáforas. Finalmente, un tercer grupo queda constituido por las construcciones que a la vez hacen referencia tanto anafórica como catafórica, los casos llamados ana-catafóricos que sólo se usan en un 1.58% (25 casos).

Estos números ratifican lo que se dice reiteradamente, en el sentido de que es más usual establecer relaciones de correferencia regresiva que de correferencia progresiva (Lyons, 1980: 594).

Las relaciones de correferencia que se establecen con los demostrativos endofóricos pueden presentarse en construcciones pronominales o en frases nominales con el demostrativo como determinante. En uno u otro caso la construcción con demostrativo puede dar más o menos claves para el establecimiento de la correferencia según sea la necesidad de información para la identificación de la correferencia.

#### **4.1 GRADOS DE INFORMACIÓN.**

Con base en los casos que hemos ido presentando a lo largo del trabajo, podemos preguntarnos si existe alguna tendencia en la frecuencia de uso de los demostrativos que se explique en términos de la mayor o menor información que se ofrece para establecer la correferencia en los diferentes esquemas.

Es de suponer que el uso de un demostrativo pronominal dará, en principio, menos información para establecer la correferencia que una frase con demostrativo y un nominal cohesivo, ya que el núcleo nominal sirve como dato adicional para la identificación de la base de correferencia.

De la misma manera, se puede decir que un demostrativo pronominal concordado ofrece las marcas de concordancia como apoyo para la identificación de la base de correferencia y, en el caso de los demostrativos en construcción nominal, podemos observar que el tipo de nominal puede dar más información si se trata de una reiteración, y menos cuando se trata de un sinónimo o un superordinado; pero en todo caso, ofrece mayores pistas para establecer la correferencia que el uso de un demostrativo pronominal, aun concordado.

En este sentido resulta oportuno hacer un ordenamiento jerárquico de los diversos tipos de esquemas endofóricos con los demostrativos, de acuerdo con la mayor o menor información que la construcción con demostrativo presenta en la relación de correferencia.

#### 4.1.1 EN LAS ANÁFORAS.

Veamos en primer lugar los casos de relación anafórica:

CUADRO # 24.  
GRADOS DE INFORMACIÓN EN LAS ANÁFORAS.

|                                       |              |
|---------------------------------------|--------------|
| Demostrativos pronominales:           | 513 - 48.35% |
| Pronombres neutros                    | 372 - 35.06% |
| Pronombres concordados                | 141 - 13.29% |
| Demostrativos adjetivos con:          | 549 - 51.65% |
| Nominales que construyen el referente | 191 - 18.00% |
| Nominales sinónimos y superordinados  | 142 - 13.38% |
| Reiteraciones del nominal             | 215 - 20.27% |

Así, al nivel de contraste más general --pronombres vs demostrativos adjetivos--, resulta patente que aunque se prefiere el uso de los demostrativos en frase nominal (51.65%) frente a los casos de usos pronominales (48.35%), la diferencia numérica entre ambos tipos prácticamente no es significativa (3.3%).

En cambio, si comparamos, con más detalle los usos pronominales neutros (372 - 35.06%) frente a los demostrativos en construcción nominal que construyen el



referente (191 - 18.00%), procedimientos ambos que funcionan para hacer correferencias con fragmentos de texto, podemos percatarnos de que para las correferencias anafóricas con fragmentos amplios de texto, los pronombres neutros superan a las construcciones que presentan un nominal que construye el referente (tipo esto - 372 = 35.06%, sólo en 7 casos el pronombre neutro tiene un antecedente concreto; frente a tipo este motivo - 191 = 18%). En este caso se favorece el uso pronominal en una relación prácticamente de 2 : 1.

En contraste, al comparar los pronombres concordados que en principio constituyen procedimientos que se relacionan funcionalmente con las frases con nominal cohesivo, sinónimo o superordinado, observamos que, para establecer correferencias, los primeros son menos usados (tipo éste - 141 = 13.29% frente a tipo este señor - 357 = 33.95%). En estos casos se prefiere el uso de la construcción nominal frente a la forma pronominal, aquí con una relación de 2.5 : 1.

Por lo demás, en el caso de los demostrativos en frase nominal con nominales cohesivos, podemos comparar entre la reiteración total de la base de correferencia (37 = 3.49%), la reiteración escueta del nominal (178 = 16.78%) o la utilización de un sinónimo o un superordinado (142 = 13.38%). Aquí vemos que predominan los procedimientos que dan una información básica adicional: el nominal no reiterado, y prácticamente se elude la redundancia total. En estos casos la relación que se guarda entre la reiteración y los nominales no reiterados es de 1.5 : 1. Los nominales no reiterados son un procedimiento intermedio entre la reiteración y el uso de los pronombres.

#### 4.1.2 EN LAS CATÁFORAS.

En el caso de las catáforas el panorama global es el siguiente:

CUADRO # 25.

#### GRADOS DE INFORMACIÓN EN LAS CATÁFORAS.

|                                       |             |
|---------------------------------------|-------------|
| Demostrativos pronombres              | 45 - 50.57% |
| Pronombres neutros                    | 35 - 39.33% |
| Pronombres concordados                | 10 - 11.24% |
| Demostrativos adjetivos con:          | 44 - 49.43% |
| Nominales que construyen el referente | 13 - 14.61% |
| Nominales superordinados              | 29 - 32.58% |
| Reiteración del nominal               | 1 - 1.12%   |
| Otro                                  | 1 -         |

En estos casos se prefieren los usos pronominales (45 - 50.57%) frente a los demostrativos como determinantes de nominales (44 - 49.43%); sin embargo, al igual que en las anáforas, prácticamente no existe una diferencia numérica significativa (sólo 1.14%).

Si comparamos los usos pronominales neutros frente a los demostrativos adjetivos con nominal que construye el referente (tipo esto - 35 casos = 39.33%, frente al tipo esta situación - 13 casos = 14.61%), se favorece el uso pronominal en una proporción mayor a la que se daba en las anáforas. Esto es, aquí se prefiere el uso pronominal en una relación de 2.7 : 1, mientras que en las anáforas sólo era de 2 : 1.

Al comparar los pronombres concordados con las frases con nominales cohesivos, que, como ya se dijo, constituyen procedimientos con funciones similares,

se nota la preferencia por los usos de las frases con nominales cohesivos o superordinados (tipo ése - 10 = 11.24% frente al tipo esos aspectos - 31 = 34.82%). Se prefiere las construcciones nominales en una proporción de 1 : 3.1 (en las anáforas la relación era de 1 : 2.5).

Por lo que respecta a la preferencia de uno u otro tipo de nominal cohesivo, es notoria la preferencia de los superordinados (29 = 32.58%), frente a la casi nula reiteración del nominal (1 = 1.12%). Aquí vemos que predominan los elementos que dan la información básica la cual posteriormente será explicada en la catáfora y evitan la redundancia.

En suma, de forma general se puede decir que tanto en las construcciones anafóricas como las catafóricas se prefiere el uso de los pronombres neutros para la construcción de un referente amplio. Sucede lo contrario en los casos donde hay que elegir entre un pronombre concordado o un nominal cohesivo, en estas situaciones, tanto en la anáfora como la catáfora, se prefiere el uso de la construcción con demostrativo y un nominal.

En ambas construcciones, anafóricas y catafóricas, la dirección de la preferencia es semejante, si bien en las catáforas las preferencias son más marcadas; esto es, los porcentajes de preferencia son mayores en las catáforas, siempre conservando el mismo orden y reflejando la tendencia del hablante.

Si interpretamos esta distribución en grados de la cantidad de información que representa cada serie, se puede señalar, de manera general, que en la tarea más compleja (correferencias con un fragmento de texto), se elige el procedimiento que ofrece menos información para ello (neutro frente a los adjetivos con nominal con

referente amplio). En cambio, en la tarea de correferencia con un elemento específico, entre los procedimientos disponibles, se opta por el procedimiento más informativo (demostrativo con nominal reiterado o no reiterado frente al pronombre concordado).

Se detecta así una doble tendencia, divergente e inesperada, a mayor dificultad para construir el referente, se da menos información (el neutro) y a menor dificultad para encontrar la base de correferencia, se da mayor información, uso del nominal cohesivo y aun de nominal reiterado (en el caso de las anáforas).

#### 4.2 DISTRIBUCIÓN DE LAS SERIES.

Por lo que respecta a la preferencia del uso de las diferentes series de demostrativos, el cuadro general es el siguiente:

CUADRO # 26.  
USOS DE LAS SERIES.

|         | ANAFÓRICOS  |     |           | CATAFÓRICOS |    |           | ANA-CATA  |   |           | TOTAL      |
|---------|-------------|-----|-----------|-------------|----|-----------|-----------|---|-----------|------------|
|         | PRONOM      |     | ADJETIVOS | PRONOM      |    | ADJETIVOS | PRONOM    |   | ADJETIVOS |            |
|         | C           | N   |           | C           | N  |           | C         | N |           |            |
| EST-    | 47          | 31  | 157       | 15          | 4  | 14        | 7         | 0 | 4         | 278-23.74% |
| ES-     | 316         | 104 | 369       | 18          | 5  | 25        | 5         | 2 | 7         | 851-72.43% |
| AQUEL   | 9           | 6   | 22        | 2           | 1  | 5         | 0         | 0 | 0         | 45- 3.83%  |
| SUBTOT. | 372         | 141 | 548       | 35          | 10 | 44        | 12        | 2 | 11        |            |
| TOTAL   | 1061-90.30% |     |           | 89- 7.57%   |    |           | 26- 2.13% |   |           | 1175-100%  |

En este cuadro general se advierte una preferencia por la serie ese (72.43%), seguida por la serie este (23.74%) y finalmente la serie aquel (3.83%).

Se ha comentado en reiteradas ocasiones a lo largo del trabajo que este y aquel conservan siempre una marcación de distancia --proximidad y lejanía respectivamente--, mientras que la serie ese es la menos informativa ya que no hace una referencia específica a una ubicación espacial concreta: sólo señala que se ha hecho una mención anterior o que dicha mención se hará posteriormente. Es notable que predomine globalmente la serie menos informativa, dejando así al oyente con una indicación vaga de distancia para que realice el trabajo de recuperación de la correferencia. Aunque esta significación se da mayoritariamente en las construcciones exofóricas, considero que en las relaciones textuales también se sigue manteniendo cierto significado de distancia en los demostrativos.

Sin embargo, al analizar los diversos porcentajes, nos percatamos de que en algunas ocasiones se mantiene la distribución cuantitativa general, mientras que en otras hay una clara desviación.

Se han encontrado básicamente tres factores que se relacionan con el cambio o permanencia de las tendencias de distribución general. A estos factores se les ha llamado: factor catáfora, factor neutro y factor grados de información en nominales.

#### 4.2.1 FACTOR CATÁFORA.

Así bien, al observar las diferentes series en construcciones anafóricas, advertimos que su distribución sigue el mismo orden y muestra los mismos rangos de frecuencia que corresponden a los resultados globales (ese - 74.36%, este - 22.15%, aquel - 3.49%); en las catáforas, en contraste, se presenta una clara desviación: a la serie ese corresponde el 53.93%, a la serie este el 37.08% y a la serie aquel el 8.99%. Es decir, aunque la serie ese sigue siendo globalmente mayoritaria, su frecuencia

desciende en un 18.5% con respecto a los porcentajes globales (de 72.43% a 53.93%). Este descenso en la serie ese se relaciona con un aumento del 13.34% de la serie este (de 23.74% a 37.08%) y del 5.16% en la serie aquel (de 3.83% a 8.99%).

CUADRO # 27.

FACTOR CATÁFORA.

|       | Promedio general | Anáforas | Catáforas |
|-------|------------------|----------|-----------|
| ESTE  | 23.74%           | 22.15%   | 37.08%    |
| ESE   | 72.43%           | 74.36%   | 53.93%    |
| AQUEL | 3.83%            | 3.49%    | 8.99%     |

Esto podría explicarse apelando al valor de proximidad de la serie este que se usa como una pista importante para anunciar la inmediatez del subsecuente en las construcciones catafóricas. Podría decirse que en las catáforas el hablante se muestra cooperativo, tiene conciencia de la dificultad de la interpretación del texto y favorece el trabajo de interpretación del oyente haciendo uso de una serie que informa sobre la proximidad del subsecuente. Desde la perspectiva del hablante se puede pensar que se hace alusión a un tema que él ya conoce, pero, desde el punto de vista del interlocutor, se muestra el aspecto cooperativo en la especificación de un referente más claro.

El aumento de la serie aquel en las catáforas no puede explicarse por la lejanía textual del subsecuente, siempre inmediato, lo que ocurre, más bien, es que la construcción con aquel se inicia como exofórica con una referencia distante en el tiempo o en la noción, cuya imprecisión se resuelve por medio de una referencia catafórica.

Por lo demás, el efecto catáfora, claramente favorable a la serie este en los números globales, se ratifica en los diferentes tipos de construcciones catafóricas. Esto es, tanto las construcciones catafóricas con pronombres, neutros o concordados, cuanto las catáforas con nominales cohesivos, muestran la misma desviación favorable a la serie este.

CUADRO # 28.

EFFECTO CATÁFORA EN DIFERENTES CONSTRUCCIONES.

|       | Promedio general | Catáfora general | Catáfora con pron. neutros | Catáfora con pron. concordados. | Catáfora con nominales. |
|-------|------------------|------------------|----------------------------|---------------------------------|-------------------------|
| ESTE  | 23.74%           | 37.08%           | 42.86%                     | 40%                             | 31.82%                  |
| ESE   | 72.43%           | 53.93%           | 51.43%                     | 50%                             | 56.82%                  |
| AQUEL | 3.83%            | 8.99%            | 5.71%                      | 10%                             | 11.36%                  |

4.2.2 FACTOR NEUTRO.

Desde otro ángulo, es posible observar que los demostrativos que ocurren en forma de pronombre neutro en construcciones anafóricas favorecen a la serie ese en un 84.95% (12.52% más que en los porcentajes globales) y, por lo tanto, los usos de las otras dos series bajan considerablemente. Se perfila así la preferencia por la serie ese en las construcciones anafóricas con pronombres neutros; las referencias hacia antecedentes amplios se vinculan con la poca información que caracteriza a esta serie; en estos casos no sólo se prefiere el neutro como un elemento poco informativo, sino que se utiliza además la serie que da menos pistas para encontrar el antecedente.

En las catáforas, en cambio, el uso del neutro se relaciona con un aumento notable en la frecuencia de la serie este (usado en un 42.86%), y una sensible baja en el uso de la serie ese (de 72.43% a 51.43%); la serie aquel también se eleva ligeramente (de 3.83% a 5.71%). Así junto con el incremento ya señalado que la catáfora imprime en la serie este, se añade el efecto del neutro, de modo que si el porcentaje global de este es 23.74%, su distribución global en catáfora es 37.08% y en catáforas con neutros es de 42.86%. El uso más elevado de la serie este se da justo cuando se combinan catáfora y neutro. Se apunta con ello, una vez más que en las catáforas el hablante se muestra más cooperativo hacia su interlocutor.

CUADRO # 29.

FACTOR NEUTRO.

|       | Promedios globales | Anáfora neutro | Anáfora | Catáfora neutro | Catáfora |
|-------|--------------------|----------------|---------|-----------------|----------|
| ESTE  | 23.74%             | 22.15%         | 12.63%  | 37.08%          | 42.86%   |
| ESE   | 72.43%             | 74.36%         | 84.95%  | 53.93%          | 51.43%   |
| AQUEL | 3.83%              | 3.49%          | 2.42%   | 8.99%           | 5.71%    |

Por lo que toca al uso de las series como pronombres concordados, se advierte que, tanto en las anáforas como en las catáforas, mantiene las frecuencias de los porcentajes globales de las series en anáfora y catáfora respectivamente (en las anáforas este - global 22.15%, pronombres concordados 21.99%; ese - global 74.36%, pronombres concordados 73.76%; aquel - global 3.49%, pronombres concordados 4.25%. En las catáforas este - global 37.08%, pronombres concordados 40%; ese - global 53.93%, pronombres concordados 50%; aquel - global 8.99%, pronombres



concordados 10%). Con ello podemos decir que lo que se observa es el factor catáfora, y no un efecto particular del neutro o del pronombre concordado.

#### 4.3.3 FACTOR GRADOS DE INFORMACIÓN.

Por lo que respecta al uso de nominales --reiterados, sinónimos-superordinados-- se presenta en las anáforas la siguiente distribución:

CUADRO # 30.

#### NOMINALES UTILIZADOS EN LAS ANÁFORAS.

|       | Promedio general | Reiterados | Sinónimos superordinados. | Total      |
|-------|------------------|------------|---------------------------|------------|
| ESTE  | 23.74%           | 37.07%     | 29.03%                    | 132-34.47% |
| ESE   | 72.43%           | 59.46%     | 62.90%                    | 232-60.57% |
| AQUEL | 3.83%            | 3.47%      | 8.07%                     | 19-4.96%   |
| TOTAL | 259-100%         | 124-100%   | 383-100%                  |            |

En general las construcciones anafóricas con demostrativos adjetivos, se presentan favorables a la serie este (10.73% más que en el promedio general), la serie ese baja su porcentaje (11.86% menos que en los promedios globales), la serie aquel no es constante en los diferentes tipos de nominales, pero de manera general eleva su porcentaje. Estos datos indican que a mayor precisión se prefiere un demostrativo también más marcado y se reduce el uso de la serie no marcada.

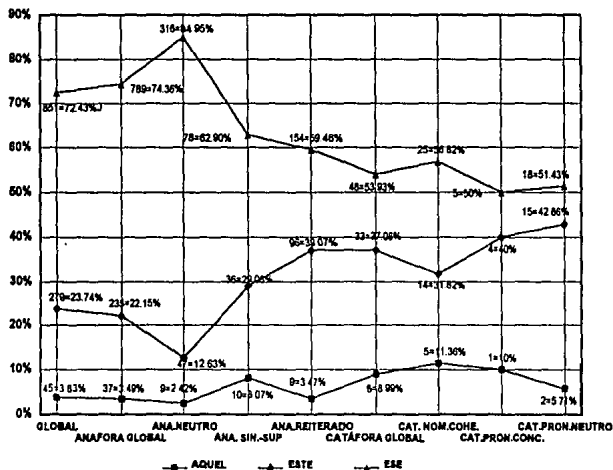
Desde un ángulo más particular podemos ver que en las construcciones con reiteraciones de nominal la frecuencia relativa de la serie este es mayor a la que presenta el promedio global y aun respecto al conjunto de construcciones con nominal (global 23.74%, construcciones con nominal 34.47% y construcciones con nominal reiterado 37.07%).

En este mismo contexto, reiteración de nominal, la serie ese, -aunque siempre mayoritaria en términos absolutos-, disminuye ligeramente su frecuencia (global 72.43%, construcciones con nominal 60.57% y construcciones con nominal reiterado 59.46%). Lo mismo sucede con aquel que baja de 4.96% a 3.47%. Por tanto, se puede decir que, aunque la serie ese predomine, en las reiteraciones se da cierta preferencia a la serie este. Esto podría entenderse en el sentido que se ha venido perfilando: los procedimientos más informativos -como la reiteración de nominales- favorecen el uso de la serie más informativa: la serie este.

Por lo que respecta a las construcciones con nominales sinónimos y superordinados, se mantiene la tendencia general de los resultados totales de los nominales, conservando, aunque menos marcada, una cierta preferencia por la serie este, aunque de manera menos tajante que en la reiteración de nominales (global 23.74%, construcciones con nominales 34.47% y construcciones con nominales sinónimos o superordinados 29.03%).

CUADRO # 31.

PORCENTAJES DE LAS SERIES EN LOS USOS MAS SIGNIFICATIVOS.



Lo más notable en este cuadro es que este y ese son las series que se distribuyen los diferentes usos, mientras que aquel entra sin modificar los patrones de uso, se vincula más con construcciones endo-exofóricas. Entre las dos primeras series se nota que el uso de una afecta en la otra, a mayor uso de ese disminuye este y viceversa.

La serie ese es más egocéntrica, es decir, el hablante sólo piensa en que se está haciendo una correferencia con otro término del discurso sin interesarle la claridad que ésta pueda presentar, en cambio, este se utiliza porque la correferencia que se establece es muy clara y fácil de establecer, o porque el hablante se muestra cooperativo hacia su interlocutor, especialmente en las catáforas.

La serie aquel, en general parece marginal; en el sistema endofórico todas las correferencias están organizadas en función de las series este y ese, tomando en cuenta en algunas ocasiones la claridad del discurso en términos del interlocutor.

## BIBLIOGRAFÍA.

Barrenechea, Ana María, (1980), "El pronombre y su inclusión en un sistema de categorías semánticas", en Ana María Barrenechea y Mabel V. Manacorda de Rosetti, Estudios de Gramática Estructural, pp. 27-70, Buenos Aires: Paidós.

Bello, Andrés, (1984), Gramática de la Lengua Castellana, Madrid: EDAF.

Benveniste, E, (1986), "La naturaleza de los pronombres", en Problemas de lingüística general I, pp. 172-178, México: Siglo XXI.

----- (1986) "De la subjetividad en el lenguaje", en Problemas de lingüística general I, pp. 188-197, México: Siglo XXI.

Bolinger, Dwight, (1979) "Pronouns in Discourse", en T. Givon (ed.), Syntax and Semantics. Discourse and Syntax, Vol. 12, pp. 289-308, Nueva York: Academic Press.

Bühler, Karl, (1961), Teoría del lenguaje, Madrid: Revista de Occidente.

Carbonero Cano, Pedro, (1979), Deixis espacial y temporal en el sistema lingüístico, Sevilla: Publicaciones de la Universidad de Sevilla.

Denny, J. Peter, (1978), "Locating the Universals in Lexical Systems for Spatial Deixis", en C.L.S.: Papers from the session on the lexicon, pp.71-84, Chicago: The University of Chicago Press.

Flórez, Oscar, (1990), La Anáfora: una aproximación pragmática, Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.

Gili Gaya, Samuel, (1983), Curso Superior de Sintaxis Española. Barcelona: Bibliograf-Vox.

Givon, Talmy, (1979), "Grammar and Funtion" en Perspectives in Neurolinguistics and Psycholinguistics, pp. 45-90, California: Academic Press.

Greenberg, Joseph, (1985), "Some Iconic Relationships Among Place, Time, and Discourse Deixis". en John Haiman (ed.), Iconocity and Syntax, pp. 271-287, Amsterdam: John Benjamins.

Grevisse, Maurice, (1964), "Adjetifs Démonstratifs", en Le bon usage. Grammaire française avec des remarques sur la langue française d'aujourd'hui, pp. 360-363, Bélgica: Duculot.

----- (1964), "Pronoms Démonstratifs", en Le bon usage. Grammaire française avec des remarques sur la langue française d'aujourd'hui, pp. 445-463, Bélgica: Duculot.

Halliday M.A.K. y Ruqaiya Hasan, (1976), Cohesion in English, Londres: Longman.

Haug, Yan, "A neo-Gricean pragmatic theory of anaphora", en Journal of Linguistics, XXVII (1991), pp. 301-335.

Hawkins, John A., "On (in)definite articles: implicatures and (un)grammaticality prediction", en Journal of Linguistics, XXVII (1991), pp. 405-442.

Hill, Clifford, (1982), "Up/Down, Front/Back,, Left/Right a Contrative study of Hausa and English." en Jürgen Weissenborn y Wolfgang Klein, Here and There. Cross Linguistic Studies on Deixis and Demonstration, pp. 13-41, Amsterdam: John Benjamins.

Hjemslev, J., (1972), "La Naturaleza del Pronombre", en Ensayos Lingüísticos, pp. 253-261, Madrid: Gredos.

Hockett, Charles F., (1971), Curso de Lingüística Moderna, Buenos Aires: EUDEBA.

Hottenroth, Priska-Monika, (1982), "The System of Local Deixis in Spanish", en Weissenborn y Klein, Here and There. Cross Linguistic Studies on Deixis and Demonstration, pp. 133-153, Amsterdam: John Benjamins.

Kesik, Marek, (1989), La Cataphore, Paris: Presses Universitaires de France.

Lamiquiz, Vidal, "El Demostrativo en Español y en Francés. Estudio Comparativo y Estructuración". en Revista de Filología Española, L (1967), pp. 163- 202.

Linde, Charlotte, "Focus of Attention and the Choice of Pronouns in discourse". en T. Givón (ed.) Syntax and Semantics. Discourse and Syntax, XII (1979), pp. 337-355.

Lope Blanch, Juan M., (1971), El Habla de la Ciudad de México. Materiales para su estudio, México: UNAM.

Lyons, John, (1975), "Deixis as the source of reference", en E.L. Keenan (ed.) Formal Semantics and Natural language, pp. 61-83, Cambridge: Cambridge University Press.

----- (1977), Semántica, Barcelona: Teide.

----- (1986), Introducción en la lingüística teórica, Barcelona: Teide.

Martín Zorraquino, Ma. Antonia, (1979), Las Construcciones Pronominales en Español: Paradigmas y Derivaciones, Madrid: Gredos.

Real Academia Española, (1979), Esbozo de una Nueva Gramática de la Lengua Española, Madrid: Espasa-Calpe.

Roca Pons, José, (1973), Teoría del lenguaje, Barcelona: Teide.

Weissenborn, Jurgen y Wolfgang Klein, (1982), "Introduction" en Jurgen Weissenborn y Wolfgang Klein, Here and There. Cross Linguistic studies on Deixis and Demonstration, Amsterdam: John Benjamins.

Wunderlich, Dieter, "Pragmatique, Situation D'Enonction et Deixis", en Langages, 26 (1991), pp. 34-58.

Yourgrau, Palle (ed.), (1990), Demonstratives, Oxford : Oxford University Press.